

2007-12-04

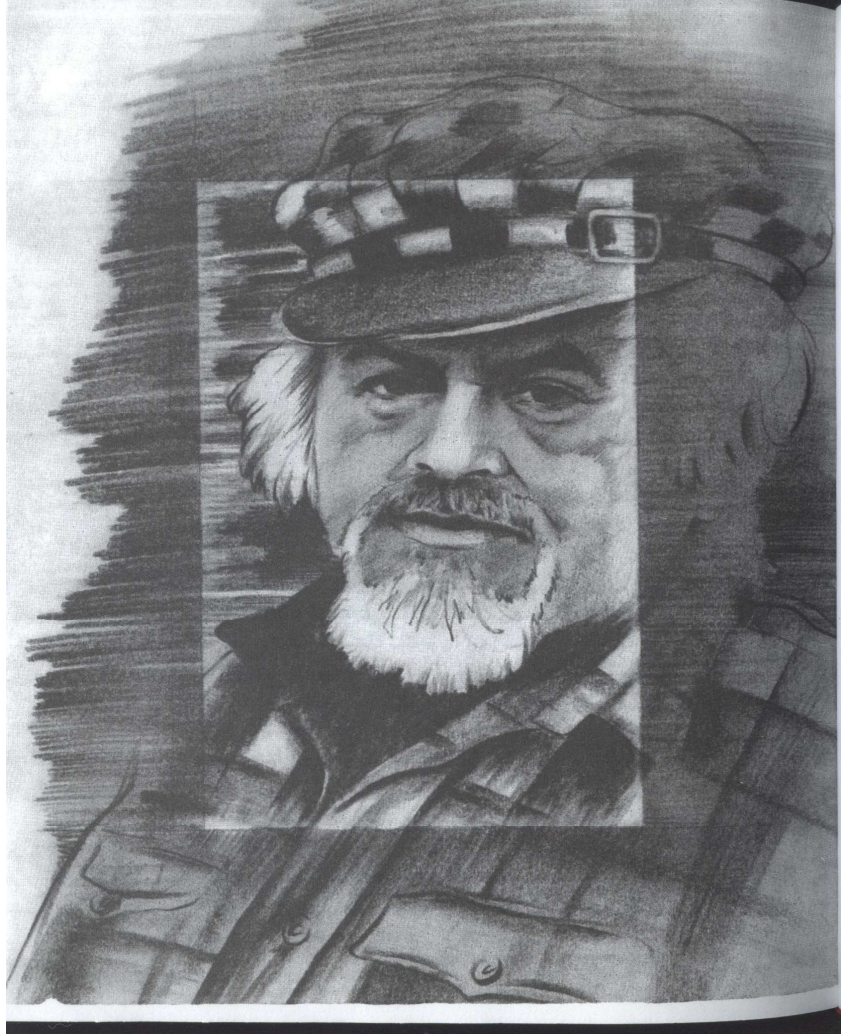
جی پی

وەرگیڕانی حەمە کەریم عارف
بابەت: چیرۆک
تاپ و نەخشەسازی و بەرگ: جەبار سایی
چاپ: یەکەم 2006
چاپخانە: ئاراپخا کەرکوک
سەرپەرشتیاری چاپ: حەمە سەعید زەنگنە
لەبلاوکراوەکانی یەکییتی نوسەرانی کوردلقی کەرکوک
زنجیرە()

جی پی

کو چیرۆک

وەرگیڕانی
حەمە کەریم عارف
2006



سادقی چوبہک
1916-1998

و. حەمە كەرىم عارف

شتىكى لە زىندوبوونى خۇي بەيادىيىتەۋە“ بەلام چ شتىكى دەستگىر نەبوو و ئەو كاردانەۋە پىر بىزارىيەي لەبىدارىدا دەرھەق بەژيان ھەببوو، ئەۋى خستە گومانەۋە.

ھىچى لە عومرى رابردوۋى خۇي لە بىرنەمابوو. بۇ ساتىك ۋاي بە ھزرا ھات كە بەھەست و سادەيى منالىكەۋە لە دىنبايەكى دىدا كە خەون و خەيال و فەرامۇشى سەرانسەرى گرتوۋە، لە داۋىنى داىك بەرپۆتەۋەو يادگارپن نىو سەدەي ژيانى بچر بچر و كالەۋەبوۋى كە لە ھىچەۋە دەستى پىكردوۋەو بەھىچ كۆتايى دىت لەو بىدەنگى يەدا فەوت و فەنا بوۋبوو.

لى لەگەل ھەموو ئەمانەدا لەۋكاتدا حالەتتىكى ھەبوو كە لە خەوو بىھۆشى روناك تر بوو، پتر لە بىدارى و ھۆشيارى پىرسويىۋە نىكتىر بوو. بەتەقەلايەكى بايتىنى يەۋە ھەۋلى دەدا بەلكو ھەقىقەتى تالى ئەو حالەتە لەبەين بەرى و ئەو داۋەي كە ئەۋى بەژيان و بىدارى يەۋە بەستبوو ، پىچىرى و زىندوبوونى خۇي لەياد ببات. بەلام ئەم ھەۋلەي داۋى بوۋە ھۆي ئەۋەي كە بەتەۋاۋى بىدارىيىتەۋەو دۇنيا بى كە تازە لەدايك نەبوۋە بەلكو نىو سەدە بەر لە ئىستا لە لاهور ھاتۆتە دىناۋەو ئەزىھەتى دىتوۋە و لاقى چەپيان لە ژورر زرانىيەۋە بىرپوۋتەۋەو سودابەي لەدەست دابوو، ئىستا لەم دىنبايەدا چ كەسىكى نىيە جگە لە سەگىك و كارەكەرىك، دور لەخەلكى لە كۆنە مالەكەي بابىدا خۇي زىندە بەگۆر كىردوۋەو مەحكومە كە بژى. بۆيە كە لە زىندوبوونى خۇي دۇنيا بوو زویر بوو، ژيان دوۋبارە سەرو دلى

بىاۋىك لە قەفەزدا

سادقى چوبەك

سەيد ھەسەن خان بەدەم خەۋەۋە گىنگلىكى داۋ كەۋتە سەر تەنىشت، تا ھات بىدار بىتەۋە و رەنج و مەينەتى ژيانى تەنبايى خۇي ۋەبىر بىنىتەۋە، دىسان خەو بىردييەۋە. بەلام ئەم خەۋە ژور سووك بوو. لە حالى نىۋان خەوو بىدارىدا دوو دل مابوو كە ئايا بەر لە ئىستەش زىندوبوۋە و لەم دىنبايەدا بوۋە يان نا. لەناۋ ئەو بىھۆشپىيە شىرىنەي خۇيدا دەگەرا بەلكو

گرت و حەیرما کە هیشتا زیندوو.

بەچاوانی نوقاوهوه تاریک و روونی بەیانی لە دەرگا و پەنجەرەکەوه هەست پێدەکرد و لەپشت پیلووانی نوقاوهوه تیشکی لاساری سپێدە دەبینی "لی" نەیدەویست چاوانی بکاتەوه. بەدیتنی دەرگا و دیواری ژورەکەهی هەستی بە جۆرە ترس و رەوینەوهیەک لە خۆیدا دەکرد. بیزارو دلقریژ بوو لە دووبارە روو بەروو بوونەوهی ژینکەهی خۆی. دیسان ئەو بوو و هەمان ھۆدەییێن یەک لە نیویەکی پەردە کەوتووێ تۆز گرتوو کە فەندە بالی تێدا لەیەک نەدەدا. دیسان ئەو و کۆمەلێک کۆنە کەل و پەلی ناو مال کە سالانی سال بوو تۆزیان لە سەر نیشتبوو، کەسیک نەبوو بیانتەکیێنی و ئەم جی و جییان بکات.

لەدنیادا یەک دلخۆشی هەبوو ئەویش راسو بوو. راسو ناسوودەیی بەهزری دەدا. راسو. شەوان لای تەختەکەهی ئەوهوه لەسەر دۆشەکەهی خۆی کپ و بێدەنگ و بی پرخە پرخ وەکو هیلکە شەیتانۆکە خۆی لوول دەکردو دەخەوت. بوونی بوونەوهریکی دیکە لە ژورەکەیدا کە بە هیچ کلۆجی ئیرادی لی نەدەگرت و خۆی لە کارەکانی ئەو هەلنەدەقورتان باعێسی دلگەرمی و ئاسوودەیی هزرو بیری بوو.

کەواتە یەکەم لەبەر راسو و دووهم بەئۆمێدو دلخۆشی تلیاک چاوانی هەلھێنان.

سەید حەسەن خان پاش مەرگی سودابەهی ژنی - کە هەموو ماوهی هاوسەریتیان لە سی مانگ پتری نەخایاندبوو -

پەيوەندی خۆی لەگەڵ هەموو شتیکدا بری بوو، دووبارە وەکو هەولجار بە تاقی تەنیا لە کۆنە مالهەکی باب و باپیرانیدا لەگەڵ کۆمەلێک تفاقی نیو مالی میراتی وەکو بادەییێن چینی و لالەو سوراحی بلورینی نەمساوی و مۆمدان و چۆلە چرای زیوکفتی نەخشیندا و تەزییحی شامەقسودی و کەشکۆل و یوسرو مەرجان و عەلی مردای و هەموو جۆرە داریکی وافورین دارکهوری لەکاغزگیراو - وەکو میکروبیکی کە ژینگەییەکی لە باری بەدەست هیئابی - بوخۆی لە نیو ئەوانەدا لوولی دەخواردو هەبوو. نەجاری بیری لە فرۆشتنی ئەو هەموو تفاقە دەکردهوه و نەپیویستی پێیان بوو، نە جاریک تاقەتی دەبوو سەریکیان بدا. لەنیو ئەو هەموو تفاقەدا تەنیا یەک قەلەمپری دوازدەدەم هەبوو کە سی سال بەر لە ئیستا لە (ئاگرە) لەسەر میزی هاوڕیپەکی گیانی بەگیانی هیندی خۆی دزی بووی. ئەم قەلەمپری هەم خۆش دەویست و هەم زۆری پق لی بوو. خۆیشی نەیدەزانی بۆچی دزی بووی "رەنگە هەر بۆ ئەو بووبی کە بەدزییەوه کاریک ئەنجام بدات. بەهەر حال ئەوهی روویداوو ئەمەبوو کە ئەو بی ئەوهی هاوڕیکەهی بیدینی چاوی تی بری بوو، قەلەمپریکەهی لەسەر میزەکە قاپاندبوو لە گیرفانی خۆی نابوو، هەر هەموو ئەو ماوهیەکی کە لەو شەوهدا پیکەوه چوو بوونە گەران دەستی لە گیرفانی دەرئەهینابوو" بەرپادەیهک قەلەمپریکەهی لە دەستی خۆیدا گوشتی بوو، کە قامکەکانی ئارەقەیان کردبووه و ماندو بووبوون. پاش سی سال هیشتاش

ئەو قەلەمپەر لەژىر ئەو دۆشەكەلەيدا كە لەسەرى دادەنىشت و تىياكى دەكىشا دەبىنرا. ھەركاتى يىرى دەكەوتەو ھەلى دەگرت و زۆر بەسەرسامى و بىگانەيى، وەكو ئەو ھەرگىز نەى دىتېي، لە چاوانى دەبردە پىشى و لەپشت عەينەكە ھىلكەيەكەيەو تەمەشاي دەكرد و بە سەبرو ھەوسەلەو عىنادى يەو قەيچى و ھەرە و بىرەنگ و كەوچكەكەى و چەتالەكەى و گوى پاك كەرەو كەى و دەمە بىرقەدارو تىزەكانى يەك يەك دەكردەو و بە جۆرەكەينە و پىكى كۆنەو دوو بارە داى دەخستەو و لەژىر دۆشەكەكە تەقەتى دەكرد. زۆر بەى كات كە بەنىزوك دەمە بىرقەدارەكانى تاقى دەكردەو، بەسەرىدا دەھات كە بىفەوتىنى و چىتر نەبىنى چونكە بەدىتنى نارەھەتى و ترسىكى لى دەنىشت كە ئازارىان دەدا و روحيان دەخوارد. پاش ئەو ھەى يىرى لەو دەكردەو كە فېرى بداتە ناو ھەوزەكەو يان بىخاتە ئاودەستەو يا بىخاتە جۇگاكەو، دووبارە ھەموو دەمەكانى دادەخستەو و بە دزىيەو دەپروانىيە دەوروبەرى خوى و لە جىيەكەى خوى دايدەنايەو. ھاوسىكان و ايان دەزانى كە سەيد ھەسەن خان شەو و رۆژ لە مائەكەى خويدا خەرىكى عىبادەت و نوپژ و رۆژو ھەى بۇ سودابەى جوانەمەرگى ھاوسەرى. چونكە گوايە جارىك يەكى لەوانە لە دادە ياسەمەن-ى كارەكەرى سەيد ھەسەن خانى پىرسى بوو، ئەويش لەرقانا وەلامى دابووەو: (بەلى سەيد ھەسەن خان لەو تەى ژنەكەى مردووە بەردەوام لە مائەو

خەرىكى نوپژ و رۆژو ھەى بۇ ژنەكەى). ئىدى لەو رۆژو ھەى كەرەكدا ھىندەيان شاخ و بال لەم قەسە ناپوو كە سەيد ھەسەن خان لەبەر چاوى خەلكى كەرەك بوو بە ئىمامزادە. بىوژنان و قەيرەكىژان بەغىليان بە ئەمەكدارى ئەو دەبرد و خۆزىان دەخواست كە بىبىن. بەلام سەيد ھەسەن خان بۇ جارىك پىي لە مال دىنايە دەرى؟ بە پىچەوانەى قەسى دادە ياسەمەن - وە سەيد ھەسەن خان لە مالى خويدا ھەرگىز خەرىكى نوپژ و رۆژو نەبوو. بەلكو بە پىچەوانەو ئەو سۆفییەكى سست باوہرو بى ئىمان بوو. كە رقى زۆرى لەو شتانه بوو. ئەم بنیادەمە لە دنياو مروقانى دنياو مەزەبانى دنيا تۇرابوو پەناى وەبەر چوارديوارى مائەكەى خوى بردبوو. لەو رۆژو ھەى كە سودابە مردبوو، لىپرابوو كە دەستبەردارى ھەموو پىوہندى و ئارەزووكانى خوى بى و خوو نەداتە ھىچ شتىك و ھوگرى چ شتىك نەبى. ھەربۆيە كە ھىشتا ھەفتەى ژنەكەى نەچوو بوو كەنارى يە ھۆلەندىيە جوانەكانى كە ھەر يەكىكىانى بەخويى جگەر پەيداكردبوو، و جووچكى لى گرتبوونەو، لە قەفەز ئازادكرد. ئەم رۆژەش لە بىرەوہرى ژيانى ئەودا غەمگىن و زندوو بوو. كاتى يەك يەك فېراندنى دلى گوشراو گريان بىنى كرت. لىوى دەگوشىن و ھەولى دەدا گريانەكەى بخواتەو. كە سودابەى بىردەكەوتەو چەندى خۆش دەويستىن گر بەر دەبوو دلى. بەلام كەنارىيەكان چونكە لە ھەوہلەو لە گەل قەفەزدا

راھاتبۇون و فيرنه بۇون بە ئازادى بفرن، بە چەند بازىك خۇيان گەياندە سەر گىيايە وشكەكانى پەرژىنى باخەكەو بەسەرسامى و ترسەو سەريان بەم لاو بەولادا دەسوراندو جىكەجىكيان دەکرد. سەيدەسەن خان بەزەيى بە ئاوارەيى و دەرىدەرييان ھاتەو و لە کارەكەى خۇى ژىوان بووہو. حەزى دەکرد گەر بکرا بوايە بيانگىرپتەوہ بۇ ناو قەفەزەكە بانگى کردن، بەلام ئەوان بە ھەمان دەقەوہ بە نابەلەدى لەسەر پەرژىنى باخەكە نىشتىبونەوہ، سەريان لە ژىنگەى نا ئاشناى خۇيان سور مابوو. سەيدەسەن ھەستى دەکرد كە ھىشتا لە چوارچىوہ و قەلەمپەوى خۇشەويستى و مەحەبەتى ئەودان. بەلام لە خۇشەويستى دووبارەى خۇى ناپەرەت بوو و دارەشەقەكەى لى راوہ شاندىن و كىشەى لىکردن.

كەنارىيەكان بەترسەوہ ھەريەكەيان بۇ گۆشەيەك فېرى. بەفېرىيان دلى ئارام بوو. چونكە ئىدى نەمابوون تا خەفەتيان بۇ بخوات. تەنيا قەفەزە بەتالەكانيان مابوو كە بەقولابەوہ ھەلواسرايوون و ھەكو جەستەى مردووانى لە قەنارە درواى تازە گيان دەرچوو تەكانى دەدا. ئەو رۆزگارە سەيدەسەن خان گەنج بوو و لەمىژ نەبوو كە بەلاقى پراوہو لە ھىندوستان گەرابووہو.

بەلام راسو، دىلە سەگىك بوو لە توخمى(سەترى) ھۆلەندى كە دوو سال بەر لەمە، كاتى ھىشتا چاوانى نەتروكا بوون، خۇبەخۇ داخلى ژيانى ئەو بوو بوو. سەيدەسەن خان كە تا

ئەو رۆژە ھەولى دا بوو كە لە ھۆگرى و پەيوەندى خۇى كەم بىكاتەوہ-نەك زيادى بىكات-كاتى راسوى لە كونى ئاوەرپوى باخەكەدا بە چاوەترووكاوى و نوزەنوزەوہ بيىنى كە سەرى لەرژوكى بەم لاو بەولادا دەبرد و لمۇزى تەرى بەعاردى دا دەسوو، نەيتوانى فەرامۆشى بىكات و تىپەپرى.

لەو رۆژە بەدواوہ بەدەستى خۇى شىرى داىى و پىيى وابوو كە كەمىك خۇى بگرى ئىدى دەتوانى لە كۆلى خۇى بىكاتەوہ. بەلام بەرە بەرە كار گەيىيە جىيەك كەنەك ھەر دەرى نەکرد. بەلكو بەجورى خوى پىوہگرت و ھۆگرى بوو كە پىيى ئەستەم بوو لىيى جىيايىتەوہ. بۇيە لە مائەوہ رايگرت.

راسو ھەكو كەنارى نەبوو كە كاتى ئا و دانى دەدانى بەبى مانا و گەوجانە بەدەورى خۇياندا بسوورپىنەوہو نەمەك ھەرامانە پەرو بالى خۇيان لە فينجانەكەدا بشوون و مروقتە توورە بكنە و فېر كە فېر كە بەم لاو بەولادا بكنە و ئا و بەرە و ئەو پىرژىنن. راسو ھەر ھەلسوكەوتىكى دەکرد مانادار و دلگىر بوو. راسو لە مروقتىك باشتر ھەستى بەرەنج و شادى و ترس دەکرد. بەرانبەر بە پىشھات و رووداوەكان بى موبالات و خەمسارد بوو. ھىچ كاتىك ھەكو مروقتان كاردانەوہى نەدەنواند. ئەتوارو رەفتارى بىيادەمانى نەبوو. خۇى بوو. سەگ بوو. ئەگەر جارى سەيدەسەن خان لىيى توپەبوايە و لەخۇى دوورى بخستايەوہ، پاشان ژىوان دەبووہو و نازى دەكىشا. ئەويش بى گلەيى و نازونوز دەچووہ لاي و دەستى دەلستەوہ و مەرايى دەکرد.

ئىدى خەيالى لە كۆل كىردنەۋەى راسو بۇ ئەو لە ھەموو شتى ناخۇشتىر بوو. چونكە ۋەكو چۆن ئالوۋدەى تلىك بوۋبوو، ئاۋاش خوى بە راسوۋە گرتبوو. تاقە سەرچاۋەى دلخۇشى سەيد ھەسەن خان ھەر ئەو بوو.

راسو ھاۋبەشى تەنبايى و خەمى ئەو بوو. رۇژ دەبوۋە ھەسەن خان كاتى سەرگەرمى ئامادە كىردى تلىك دەبوو، يان عارەقى دەكردە خەمى يەۋە، يان سىغارى رەشتى دەپنچا يەۋە، دەردە دللى بۇ راسو دەكرد و سەر بورى ژيانى پىر مەينەتى خوى كە بۇ چ كەسىكى نەگىر اباۋەۋە، بە ئاوو تاۋىكى تايبەتى يەۋە بۇ ئەو دەگىر اباۋەۋە. راسوش چاۋانى رەشى ۋەكو چاۋى ناسكى دەپرىيە دەموچاۋى ئەو و ھەرچى نىرو و ھىزى پەنھانى خوى ھەيە بەكارى دەبرد تا خوى بەشەرىكى تەنبايى و خەمى ئەو نىشان بدات. ئەو جوۋتە بوۋبوون بەدۇستى يەكدى.

چەند جارىك چاۋانى ترووكاند. رووناكىيەكى كال لەپشت شووشە رەنگاۋ رەنگەكانى دەرگاۋە دابوۋى لە ژوورەۋە، ئالكاۋى چاۋانى بوو. ديسانەۋە بەگرژى و بىتاقەتى چەند جارىكى دى چاۋانى ترووكاندو ئەنجام پىرىنيە مىچەكەۋ لەسەر وئەنى گول ئەندام بۇ ساتىك بەماتى روانىيە ئەو وئەنىە.

پاشان دووبارە روانىيە دىۋارەكەى بەرانبەرى خوى. بەلام لە سەر دىۋارەكەش بۇ ساتىك وئەنى گولەندام-بەھەمان شىۋە كە لە مىچەكەدا وئەكىشراۋو لى كاتر-لە بەردەميا

بەرچەستەبوو. چەند جارىكى دى چاۋانى خوى نووقاندن و كىردى يەۋە. وئەنكە رۇيى بوو" تەنبا چوارچىۋە رەشەكەى لەزەين و ھزرىدا دەجوۋلا.

دىسان روانىيە وئەنى بن مىچەكە. بۇ تاقىكردنەۋە خىراۋ بە دىزىيەۋە و منالانە چاۋانى بىرىيە دىۋارەكە. بەلام ديسان وئەنكەى گولەندام لە دىۋارەكە كەوتبوو. دەپروانىيە ھەر شوئىنىكى دىۋارەكە، وئەنكەش دەچوۋە ئەو شوئەن. تا بەرە بەرە يەكەم خودى گولەندام و پاشان چوارچىۋەى وئەنكە لەبەر چاۋى سىرايەۋە.

كە نىگىكى كەۋتە سەر سەعاتى قەد دىۋارى شانشىنەكە، وئەنكەى گولەندامى فەرامۇش كىرد. چۋاردە سال بوو كەس ئەم سەعاتەى كۆك نەكردبوو. لە ھەموو ئەم ماۋەيەدا مىللەكانى لەسەر چوارو سى دىقىقە ۋەستا بوون. ۋەك ئەۋەى بە درىژايى ئەم چۋاردە سالە ژيانى ئەو لە جىيى خوى ۋەستابوۋى و جۋلەى نەكرد بى. چۋاردە سالى تەۋاۋ ژيانى پىر مەينەت و يەكنەۋاى ئەو لەسەر سەعات چوارو سى دەقىقە مابوۋەۋە.

ئەم چوارو سى دەقىقەيە كە شايتەتى عومرىك لە ژيانى تارىك و پىر خەمى ئەو بوو لە جىيى خوى نەدە جولا و نەدە جولا.

عادەتى ۋابوۋ ھەر بەيانىيەك كە لە خەۋ رادە بوو لەنئوان ھەموو نەخش و نىگارەكانى بن مىچەكەدا پىروانىتە وئەنكەى گولەندام و پاشان روۋو دىۋارە سىپىيەكەى وئەنكە نىگىكى ۋەركىپىرى و رۇژانە ئەم گەمەيە دووبارە بىكاتەۋە.

گولہندام به بن میچه که وه، کیژیکی له چک به سه ری نه رم و نۆلی لیبو قرمزی بوو که کراسیکی ئەتلەس و تهنوورهیه کی کورتی سپی فشی له بهر بوو، مانگایه کی مۆنی له خووی گهره تری، که زمانی له لایه کی ده مییه وه هاتبوه ده ری، دابوو به شانیداو له سه ر دوا پلیکانه ی ته لاریک وه ستا بوو و به چاوانی بی حالی ده پروانییه به رده م. له پشت گولہندام - وه، وپرای ئەوه ی له هه ردوو لایه وه په رده یه کی مه خمه لی شه رابی به گیز و گولینگه ی قه لایی هه لئا سرابوو، چیا یه کیش له وینده ر قوت بوو بووه وه که له پشت ئەوه وه له سه ر چیا یه کی دی سه روکه لله ی راوچی یه ک به سمیلی بابرو زولفی کلکه سوئه ئاساو چاوانی درشتی بی بزۆله وه په یدا بوو که ویستا بوو، قامکی ته پاند بووه نیو زارییه وه. ئەم راوچییه ی که له پشت چیا یه که وه ویستا بوو له خودی گولہندام و ته نانته له مانگا که شی گهره تر بوو، زۆر به وردی ده موچاوی وینه کی شرابوو. قامچییه ک و شیریک و دوو کارمازو که رویشکیک، به تیکه ل و پیکه لی له ته نیشت راوچییه که وه بوون که له بهر ته نگه به ری جیگه که که رویشکه که له ژیر ده ست و پیی شیره که نووستبوو، هه لبه ته یاروی راوچی گوئی نه ده دانی.

ئه مرۆش سه ید سه سه ن خان وه کو هه موو روژیک له وینه که ی گولہندام پاما و وه کو هه میسه به ده ست لی نه دراوی بی نی. ورده ورده ته ماشای وینه ی شکاری مراوی له ئاوا و مه لیکه ی چین و ده ریاچه و که شتی و خه یام و ماشوقه ی شه راب به ده ست و

حه زه تی ئیسماعیل و مه ری قوربانی و زوهاک و ماره کانی سه رشانی و شیخی سه نعان و کچۆله ی گا ور و وینه ی لاویکی قۆز که گولہباخی پیشکه ش به ده نکه که ی ده کرد. هه ر یه کیک له وانه بیره وه رییه کی له لای هه بوو" به لام وینه ی گولہندام شتیکی دی بوو.

سودابه هیچ یه کیک له وانه ی به قه د وینه که ی گولہندام خو شنه ده ویست. کاتی که زندوو بوو، به یانیان که له هه مان ژورا بی دار ده بوونه وه، سودابه سه باره ت به یه ک به یه کی نه خش و نیگاره کان پرسیا ری لی ده کرد و پیکه وه پی ده که نین و شوخییان ده کرد. به لام سودابه که هه ر سی زده سالان ده بوو، زۆری حه ز له چپروکی گولہندام ده کرد و هه ر روژی شتیکی تازهی سه باره ت به و له می رده که ی ده پرسی.

—(ئه گه ر منیش هه موو روژیک گویره که یه ک به خه مه سه ر شانم و له قالدهرمه کانه وه بو سه ریان سه ربکه وم، پاشان که گویره که که بوو به مانگا ده توانم هه لیگرم؟ چۆنه ئەو شیره هه قی به سه ر که رویشکه که و کارمازه کانه وه نییه؟ ئەو پیاوه مه گه ر تفهنگی له شان نییه، چۆنه ئەو شیره ناکوژی ت؟ ئەو کارمازانه دایک و باوکیان نییه؟)

سه ید سه سه ن خان هه ندی جار نه یده توانی وه لامی بداته وه، بۆیه ئاوری ده دایه وه، له ده موچاوی مناکارانه ی ژنه که ی راده ماو پاشان پی ده که نی و چالی روومه تی ماچ ده کرد. ئیستاش به یادی رابردوو ده پروانییه وینه که ی گولہندام و

ژيانى رابردوويى خۇي لەبەر چاۋ بەرجهستە دەبوو. لەبەر خۇيەۋە خەيالى كىردەۋە

-(سودابە چەنى تەماشاي ئەم رەسمانەي كىرد نەيتوانى يەك تۇزقال لە نىگاي خۇي بۇ سىيوورى دلى من لەوى بەجى بىلى. نەۋ ئەۋ بوۋە بە خۇل و ئەمانە بەدەقى خۇيانەۋە لە شوينى خۇيانن. ھەي تف لەم دنيايە.)

ئەم خەيالە نوكى كەپووى توزانەۋە. بەئەسپايى و بەپارىزىكى باۋكانەۋە، ۋەك ئەۋەي بىيەۋى نازى سودابە بكيشت يان لە خەۋ بىدارى بكاتەۋە چىپەچىكى كىرد.

-(راسو گيان بىدارى؟)

راسو ماۋەيەك بەر لەۋ بىدار بوو. ئەۋيش لەسەر دۇشەكەلەكەي خۇي لەخوار پىي ئەۋەۋە لەناۋ ژورەكە خۇي لوول كىردبوو و نىۋەي ژىرملە سىپىيەكەي ھىناۋە دەرى و خۇي كىردبوۋە خەۋ، بوۋنى سەيد حەسەن خان لەناۋ ژورەكە بۇ راسو مايەي ئاسوودەيى و ئارامى بوو. ئەۋ زۇر باش دەيزانى كە بوۋنەۋەرىكى دىكەش لە ژورەۋەيەۋە لەسەر تەختەكە نووستوۋە. دەنگى ھەناسەي دەژنەۋت و ھەستى دەكىرد پىۋىستى بە نەۋازشى ئەۋ ھەيە. حەزى دەكىرد بۇنى گەرم و زىندوۋى دەستى ئەۋ كە بۇنىكى جياۋاز لە بۇنى خواردەمەنى بوو، بەلام لەزەتتىكى ۋەكو لەزەتى خواردەمەنى ھەبوو، لە نىكەۋە بكات. ئەم بۇنەش ئەۋى بەجۇرىكى دى تىردەكىرد.

لە ھەمان كاتدا كە سەيد حەسەن خان دەپروانىيە وئەكەي

و. حەمە كەرىم عارف

گولەندام و بىرى لە سودابە دەكىردەۋە، راسو بەدەم چاۋەپروانى ژنەۋتنى دەنگى پىر مەحەبەت و گوئىنەۋازى ئەۋەۋە چاۋانى دەترووكاندو سەراپاي بوو بوو بەگوئى. بەتيلەي چاۋ دەپروانىيە تەختەكەۋ چاۋە پروان بوو كە بانگى بكات. بۇيە ھەر كە گوئى لەناۋى خۇي بوو، بە بازىك لەسەر دۇشەكەلەكەي رابوو و ھاتە سەر فەرشەكە. ھەۋەلجار كىشمانى خۇي دا“ گوشارىكى خىستە سەردوو دەستە درىژەكەي خۇي و لەسەر ھەردوو پاشوۋى دانىشت، پاشان لاقەكانىشى درىژكرد و باۋىشكىكى داۋ دەنگىكى ناسك لە بنى گەروۋيەۋە دەرھات. ئەۋجا زمانىكى بەدەم و قەپۇزىدا ھىناۋ يەكسەر چوۋە لاي تەختەكەۋە و سەرى بۇ نەۋازشى دەستەكانى ئەۋ خىستە سەر دۇشەكەكە و لەسەر ھەردوو پاشوۋى دانىشت.

سەيد حەسەن خان دەستە سىرو بى ھەستەكانى، كە قامكەكانى بەزەحمەت دەنوۋشتانەۋە، خىستە سەر سەرى ئەۋ و نەۋازشى كىرد. كە دەستى بەر قەپۇزە تەپرو ساردەكەي كەۋت حەزىكى توند-ۋەكو حەزىكى شەھوانى- لە گيانيا بىدار بوۋەۋە. چاۋەكانى كە ھىشتا روو لە مېچەكە و لەسەر وئەكەي گولەندام گىرسابوۋە، بە ئەسپايى و بە لەزەتەۋە لىكان.

يەكسەر بەدەنى لاۋازى سودابە لەبەر چاۋى بەرجهستەبوو. عەينەن ۋەكو چۇن ھەمىشە لەناۋ جىگەدا دىتبوۋى لى دەستەكانى بەدەر لەۋىستى خۇي ۋەكو عادەتتىك، يان ۋەكو كاردانەۋەيەك بەرەۋ لەمۆزى راسو دەكشان. دەستى پىدا دىنا،

دهیگوشی و قامکهکانی دهردنه بهر کونی کهپوی و ههستی به ههناسه و نهفهسی گهرم و تهپی نهو دهکرد. کولکه نهرم و مهخمهلییهکهی نهوازش دهکرد. راسوش لیوه گوشتنهکانی بی چ شهرم و نازیک خستبووه بهختی نهوازشهکهی نهوهوه. پاشان وهکو نهوهی رازی نهبووبی لمۆزی بهرداو بهپهله گوئی گرت. ژیر بناگوئی کرکراگهیهکی بچکولهی دهروقیوو بوو که له ژیر دهستیا دهخزی. ههمیشه لهزهتی له گه مهکردن بهم کرکراگهیه دهرید. ههرکه دهیدۆزییهوه راسو لیکاوهکهی زاری قوت دهدایهوه و بهکهیف و شادییهوه کلکی به فرشهکهدا دهدا.

—((لاسی گیان، لوسی گیانی من، شهگ شهگی من، تو شهگی یان بنیادهمی. نهگهر بنیادهم بوایهه ههرگیز لیوه جیت نهده بووهوه... دهزانم برسیتته. نهی دهله سیاسهگ. بی تاقت بووی چهیوان؟ نووکه ههلهدهستم. قاوهلتییهک دهخوین، تلیاک دهکیشین“ راوت دهنه...))

ئهه قسانهه به دم چاوی نوقاوهوه دهکردو ههکنههانکی دهکرد. لهگهله ههر رستهیهکدا کهدهیگوت دهستی یهک ههوا بهسهر لمۆزو گوچکهی راسودا دینا. دلئێ ترپه ترپی دهکرد.

(ئامان له دهست ئهه دهله. دهلیی رۆژ به رۆژ خراتر دهبی. کاتیکت زانی وهستا. یانی نهو رۆژه دی؟)

به خهیاال نهوانهه ویناکرد، پاشان گوئی راسوی بهرهلالا کرد. بوساتیک دهستی بهقهده تهختهکهوه شوپر بووهوه و خویشی ماوهیهک لهناو جیگهکهدا بهبی جوئه مایهوه.

پاشان به نهسپایی به کومهکی ههردوو دهستی لهسهر تهختهکه دانیشته. کهمهری سپروو، ماندویهتییهکی ئازارای نهزیهتی دهدا. که دانیشته ماوهیهک سهبری کرد“ نهوسا جولاو لهقهراخی تهختهکه روئیشته. پیی راستی گهیییه عاردی. رانه پراوهکهی له ژیر پانتوله سپییهکهوه پهنهان بوو، نهوهی که له رانی ماوووهوه به ئاسویی لهقهراخ تهختهکهدا جیگیربوو. دهلنگی پانتوله چرچ و لوچهکهی لهسهر عاردی ژوورهکه و لهپال لاقی راستیدا کهوتبوو.

دهلنگی پانتولهکهی بهدهست بهرزکردهوه و له خوارهوه دهستی به پینچانهوهی کرد. ماوهیهک پینچایهوه و نهوجا وازی هینا. چ شتییک لهرانه پراوهکهی بهدیار نهکهوت. پاشان به کومهکی دوو دار شهقه قاوهیییهکهی که چهرمی سهر توپهوانهکانی بن بالئ شق شق بوو بوو، لهسهر تهختی نووستنهکهی دانرا بوون، ههستاو له جیی خوئی وهستا. ئهه جووته دار شهقیان لهگهله لاقیکی تهختهییدا که پیلاویکی زهردی ئامال نارنجی له پیدابوو“ له نهخوشخانهی (جی جی هوسپیتال)ی بومبایدا کاتی که لاقیان بری بووهوه، پی دابوو، بهلام نهو لاقه هیشته ههر نوی بوو، لهنیو کیفهکهی خویدا له سووچیکی عماردا کهوتبوو. تهنیا یهکجار، نهویش له رۆژی زه ماوهندهکهیدا لهگهله سودابه، له لاقی بهستبوو.

لهسهر لاقی راستی وهستاو به دوو دار شهقهکهی هاوسهنگی خوئی راگرت. بالایهکی بهرزو دوو شانی ههلتوقیوو ملیکی

خوزی هه بوو. گرژییه کی هه می شهیی له روو چارهیدا قالبی گرتیوو. سیمایه کی گریه نامیزی هه بوو. گۆشه ی چه پی لیوی شوپ بوو بووه وه- وه کو شه وه ی بخوازی بگری. لاقی وشک و بی گیان بوو. خۆی دا به سهر هه ردوو دار شه قه کهیداو سینگی پیی راستی نایه عاردی و هه ستاو که وته پی. هه موو هیزی خۆی له م ریکنه ناسروشتییه دا به کارده برد.

ئه م مروقه نو قستانو و زه بوونهش وه کو هه موو تیره ی به شهر له هه نهر پیدایه سته یه سروشتییه کانی خویدا زه بوون و بیچاره بوو. شه ویش ناچار بوو له بارتاقای چه ند پاروه خوراکیکدا که ده بخوارد چه ندین وهخت له ناو ئاوده ستخانه ی بوگهن و قهور ناسای ماله که ی خویدا دانیشییت و بوئی بوگهنی هه لمژی. مه جبوور بوو که به کومه کی شه دار شه قه کورته ی که هه می شه له سووچی ئاوده سته که دا هه لی په ساردبوو، له سهر یه ک لاق دانیشییت و به بی تاقه تی و لاره خواری بنوشتیته وه و دابنیشییت و به هه ناسه برکی شه وه ی که به له زهت و تامه زوویییه وه خواردبووی به ناچاری دهری بداته وه. شه له وه کو تانه بوو که شه ی له لای خۆی بچووک ده کرده وه. به لام لییره دا، له ناو گه لیلی ئاوده سته ی ماله کهیدا مشکیکی گه وره ی نامال زهره هه بوو به چاوانی کاره با ئاساو لموز و سمیلی دریزه وه، که سالانیک بوو له ویدا ده ی بینی. شه مشکه مژوولی ده کرد. به لام چه زی له م سه رباره به تو بزییه نه ده کرد. روژیک هات به خه یالیدا که مه رگه مووشی بداتی. به لام وای به بیرا هات که

ده بی هه وه لچار خۆی بیخوات تا بتوانی مشکه که شه هر خورادوو بکات. به م بیره مه خسه ریه ی خۆی پیکنی بوو. ده بیینی که به دزییه وه و به ترسه وه لموزه دریزه که ی له پیساییه که ی شه ده ژهندو به سیمای ته خسیرکارو گه دا ئاساوه لیی ده خوارد و سمیلی ده جوولاند. ترس له بوونی گیانله به ریکی دی که له خۆی گه وره تر بوو، وای لیده کرد که په یتا په یتا به دزییه وه سه یری سه ید حه سن خان بکات، وه کو شه وه ی تاوانیکی کرد بی.

شه می ش گورواو خه لقه نده یه ک بوو که دروست وه کو مروقه به ترس و له رزه وه له خوانی نیعمه تی بی دریغی په روه ردگاری خۆی ده له وه پی. به لام شه وه کو بنیاده م رازیقی خۆی نه ده ناسی و سوپاس و ستایشی نه ده کرد. له وه یه به لای که مه وه له م رووه وه له بنیاده م به خته وه رتر بووبی. شه مشکه بیزه وه ره بو وه ده ست هیئانی رزق و روزی خۆی کاریشی نه ده کرد. میمل بوو" به لام پارهییه کیشی نه بوو که هه قه که ی بدات. شه مشکه به سه عاتان له کونی پشته وه ی گه لیلی ئاوده سته که دا وه نه وزی ده داو بیچوووه کانی خۆی ده لسته وه و هه موو روژیک له کاتی خویدا رزقه که ی له قولی مشتی دا بوو. سه ید حه سن خان به قیزو بیزو مۆنییه وه لیی دهروانی و خه فه تی بو ده خوارد وله دلی خویدا شه رمی لی ده کرد. لی مشکه که هه رگیز ئاگای له هزره یه رو میهرو دلسو زییه کانی سه ید حه سن خان نه بوو. به لکو له زهت و ئیشتییا ورگی له وه ی

كە پىي دەگەيى پردەكرد.

كاتى كە گەپرايەو ژیورى، تازه هەتاو لە شووشە رەنگاوپرەنگەکانى دەرگاگەو لە فەرشەكەى دابوو و نەخشە كالهەبووکانى نواندبوو. لە شانشینەكەدا سفەرى قاوئەلتى و مەقلى و وافور ئامادە بوو. جوتى قورى پىرۆزەيى رەنگ، وەكو دوو كىژى جەمکانە لە نىو مەقلىيەكى حەوجۆش بەپال يەكەو دانا بوون. سىنييەكى گەورە كە دوو جۆرە مرەباو نانا چەورە و كەرە و پەنبرى تىدا بوو، لە پال مەقلىيەكەو لەسەر سفەر چەرميەكە بەر چاودەكەوت. لەناو سىنييەكى دى، وافورىكى درىژ كە لە كىسەيەكى گرانبەھادا پىچرابووو و يەك بن پيالەى تەژى تلياك كەھەر ھەمووى بە يەك ئەندازە خپ كرابوو، لەگەل چادانىكى زومپودى لەپال مەقلىيەكە دانرابوو. ئەمانە ھەمووى دادە ياسەمەن پاك و تەمىز ئامادەى كرد بوون و ئەمە كارى ھەموو رۆژىكى بوو.

دادە ياسەمەن زۆر خەمى سەيد حەسەن خانى دەخوارد. كاتى كە سەيد حەسەن خان ھاتە ژوورەو، راسو لە ناوھەندى ئوروسىيەكەدا لەبەر تيشكە میناتۆرييەكانى شووشە رەنگاوپرەنگەكاندا پال كەوتبوو و خەريك بوو خۆى دەلستەو، لى ھەركە سەيد حەسەن خان لەپشت كەرەستەى وافورەكەو دانىشت، راسوش وەك ئەوەى ماوہيەك بى چاوەنۆرى ئەو بى، ھەستاو كىشمانىكى خۆى داو چوو نزيكى مەقلى يەكە، و لە دوورىيەكى كەمەو كە بەباشى ھەستى بەگەرمى ئاگرەكە

و. حەمە كەرىم عارف

دەكرد راکشاو دەستەكانى بۆ پيشەو درىژكردو تىكى ئالاندن و بەگەردنى قوت و گۆچكەى رەپەو دەپروانىيە مەقلىيەكە. وینەى دوو قۆرييە پىرۆزەيەكە و پشكو ئاگرەكان لە چاوانيدا رەنگيان دابووو.

سەيد حەسەن خان بەھيمنى قامكە بارىكە جومگە دەپوقیو زەردەكانى دايە بەر ئاگرەكەو پاشان دەستەكانى ھەلگوفین. كە گەرمى ئاگرەكە گەيە دەموچاوى ھەستى بەگەرم و گورپىيەكى خۆش و بەلەزەت كرد. ئەو لە كارەكەى خۆيدا چ پەلەيەكى نەبوو. دەيوست بە ئاسودەيى و دلى رەحەت كارەكەى ئەنجامبەدات، و دلنيا بوو كە چ كەسيك نىيە لە كارەكەى بكات. تۆزى كەرەى خستە سەر دوو تىكە نان و نايە بەر راسو و گوتى: ((بخۆ بەستەزمان)).

راسوش ناناكانى يەك يەك لەنىو قاپەكە بەدەم ھەلگرت و نايە نىو ھەردوو دەستىيەو و بە نەزاكەتتىكى خانمانەو خپ خپ كەوتە خواردنى.

راسو فیر دووگەلى تلياك بوو، لەبەر ئەمەيە جياوازييەكى زۆرى دەگەل حەيواناتى دىكە ھەبوو. چونكە يەك پىداويستى ئىنسانى زياتر، لەوانى دى ھەبوو. ھەر ئەم پىداويستىيە زيادەيە ئەوى لە مروڤ زۆر نزيك كردبوو. دووگەلى تلياك بۆ ئەو پىداويستىيەك بوو كە كاريگەرى راستەوخۆى لەسەر مېشكى ھەبوو و بوو بەسەر بارى پىداويستىيەكانى دىكەى. كاتى لە دووگەلى تلياك سەرمەست دەبوو، ھەرچى

پيويستى تىرى ھەبوو لە يادى دەچوو. بە جوړى گيرودى ئەم
 كەيف و خوښييه بوو بوو كه نهيدەتوانى بههيج جوړى خوڻى
 لهبەرى بگرى. ئەگەر كەيفەكەى توژى درەنگ بكەوتايە، بى
 ئەوہى خوڻيشى بزائى چيپيەتى و دەبى چ كارىك بكات تا
 ناسودە ببى، مردوو ئاسا لەسەر عاردى دەكەوت و بەتوورپەيى
 چاوانى دەترووكاندو كلكى بە فەرشهكەدا دەكوتاو زمانە
 سمارتە ئاساكەى بەدەورى كەپوویدا وەر دەچەرخان و ھەندى
 جار حالى تىك دەچوو و ھيلنجى دەداو وشكەكوکەى دەکرد.

كە بوڻى تلياك ھەستا راسو خوڻەخو لەسەر لا پالکەوت و
 دەست و لاقەكانى دريژ کرد و لىي راکشا. ھەستى بە قورسى
 و فينكى دووكەل لەسەر كەپوہ تەرەكەى کرد بوو. چاوانى
 نووقاندو چەند جارىك زمانە ئامال سوورەكەى دەريئا و
 دووكەلەكەى ھەلمژى. بيهوشى و لەزەتيكى شيرينى لە خویدا
 بيىنى، لەزەتى كە بەلايەوہ لە خواردن خوڻتر بوو. سەيد
 ھەسەن خان لەزەتى لە كەيف و زەوقى ئەو دەبيىنى و بەردەوام
 دووكەلەكەى بو لای ئەو دەناردو زورى ھەز لەم ھاومەقلىيە بى
 وەيە دەکرد. راسوش بە نەفەسيڻ قوول دووكەلەكانى
 ھەلدەمژى و گوپى بو دەنگى ئاشناى جزە جزی تلياكەكە
 رادەديراو ھەر دووكەلەكەى تازە بەلايدا دەرپويى ھەلیدەمژى.

كەيف و لەزەتى تلياك سەيد ھەسەن خان—ى دەبردە دنيايەكى
 ديكەوہ، ھەمەجوړييهكى بەژيانى يەك ريتم و يەك دەست و يەك
 نەواى ئەو دەبەخشى، ئەو جوړە ژيانە تاريك و ئالوزو

پەنامەكيبەى برينى، وەكو ريكردنيكى دوور و دريژى ناو
 زەلکاوئىك بوو كە تا ناقرگەى پياو مارمىلكەو قورباغەو ماری
 ئاوى بى.

سەيد ھەسەن خان دوا كەسى مالباتيكي گەرەو بوو كە
 بەمردنى ئەو ئيدى كەس لەو مالباتە نەدەماو خانەوادەكە
 دەپرايەوہ.

سالى تاعوونىك كە خوڻى لە ھندوستان بوو، تاعوون گسكى لە
 مالبان داو ھەر كەسيكى تيدابوو كوشتى. پاش چەند ساليك كە
 گەپرايەوہ، سەيرى کرد مال چۆل و ھۆلە، تەنيا دادە ياسەمەن
 بوو كە بە لەقەلەق بە مالەكەدا دەھات و دەچوو. ھيشتا جل و
 بەرگى خوشك و براكانى لە گەنجينەكەدا لەناو يەغدانەكاندا
 تەپيئرا بوونە سەريەك. ھيشتا ئەو قاليجە ويئەدارەى كە
 خوشكەكەى دايمەزاندبوو بە نيوہچلى بەدارەوہ ھەلواسرابوو.

تا لەگەل سودابەدا زەماوہنى نەکردبوو وەكو شيتان وابوو. لى
 ئەشقى سودابە ژيانى گوپى و پەيوەندى دەگەل ژياندا
 تازەکردەوہ. خوڻشەويستى سودابە داغى گەرەى
 مالباتەكەيانى لە دل لا برد. بەلام ھيشتا سى مانگ نەبوورى بوو
 كە سودابە وەناقى گرت و مردو ھەموو دلئى داغ کرد.

ئەم كوڻستە سەيد ھەسەن خانى تەواو پەريشان کرد. مەرگى
 سودابە كە بە بەرچاوى خوڻەوہ رووى دابوو و بە دەستەكانى
 خوڻى چاوەكانى ليك نابوو، دلئى تۆران و ناچار بو
 فەراموشکردنى ئەم مسيبەتە دەستەو داميني تلياك و عەرەق

کەوت. هەرچەندە دلی گەلەك لاواز بوو و ئەم دوو شتەش بۆ ئەو وەكو ژار بوون لی تلیاك و عەرەق مژولیان دەکرد. لە هەموو ئەو ماوەیەدا کە بیدار بوایە کەیفی تلیاك لە نیوان بیهوشی و بیادریدا رای دەگرت. هەمووشتیکی دەبینی لی هەستی بەهیچ نەدەکرد لەو کاتانەدا تەنانەت سەبارەت بەراسو - ش هەر خەمسارد دەبوو. کاتی کە وافورەکە لە عاردی دادەناو پالی بە سەرینهکەیهو دەدا، بەدەنی لە بیههستیدا وەكو ئەو و ابوو کە سالانیك بی لهژیر گوشاری بەردا ماییتەوه و توانای جوڵەیی نەبوو. هەندی جار هیندەیی تلیاك دەکیشا کە بە دریزایی رۆژەکە وەكو مردوو لە نیو عوروسی یەکەدا دەکەوت.

کە دادە یاسەمەن بۆ کوکردنەوهی تفاقی چایەکە وەژوور کەوت، ژوورەکە یەکیارچە دوو کەل بوو. سەید حەسەن خان لە نیو شانشینەکەدا، لەسەر دۆشەکە لەکەیی پالی بە پشتییەکەوه دابوو، چاوانی وەكو چاوانی نەخۆشیکی گیان بەسەر، کرابوووه، بە تاق و جووت کەوتبوو و توانای جووڵەیی نەبوو. وەكو ئەو و ابوو کە ماوەیەک بی مرد بی، دەستەکانی لەژیرییدا رەق بوو بوو. دەموچاوی رەنگی مۆمی گرتبوو. راسو-ش لە بەرانبەری، وەكو ئەو بوو تۆپی بی وشک بوو بی، هەر چوارپەلی لی راکیشا بوو، بە تەنیشتدا خەوتبوو، جووڵەیی نەدەکرد. وا دەهاتە بەرچاو کە شتاقیان زندوو نەبن.

لی هەردوکیان زندوو بوون و سەید حەسەن خان هەمووشتیکی دەبینی. بەلام توانای ئەوهی نەبوو تەنانەت بەویستی خۆی

پیلووی چاوەکانیشی بجوولینی. هەندی جار کە پیلووهکانی دادەهاتنەوهو چاوانی وەكو چاوانی مردوو بە نیوهکراوهیی دەمایهوه توانای هەلپرنیانی نەبوو.

میشتکی ئاوسابوو، لەناوهوه گوشاری بۆ دیواری کاسە سەری دینا. بەدەنی میروولەیی دەکرد. توانای هیچ کارو هیچ خەیاڵیکی نەماوو. راسو - ش بەهەمان شیوه لەسەر لا پال کەوتبوو، جارجاریش بە چاوانی نوقاو و سیمای خەوآوووه، زمانیکی بە دەمولموزی خۆیدا دینا و لیکارهکەیی دەمی قووت دەدایهوه و سووکه ئاهیکی دەنگداری هەلدهکیشا.

دادە یاسەمەن چاوی بە راسودا هەلنەدەهات و گەر بیتوانایە بە دەستی خۆی خەفەیی دەکرد. چونکە دەیبینی هەرچی زەحمەتی کە ئەو دەیکیشا، ئاسودەییەکەیی راسو دەبیرد. هەر پارچە گوشتیک لەسەر سفرەکە ماباوه هی راسو بوو. کوی ژۆر رەحەت و ئاسوودە بوو راسو لەویندەر دەنووست. سەید حەسەن خان هەوەلجار خواردنی دەنایە بەر راسو پاشان بۆ خۆی دادەنا. دادە یاسەمەن کە دەیبینی راسو لە شانشینەکەدا جیی خۆشکردوهو مەست و خۆشحالی تلیاکە و لەولاشەوه تەمەشای خۆی دەکرد و دەیبینی کە تەمەنی کە زەحمەتی کیشاوه و ئیستاش رۆژ و رۆژگاری لە سەگی ک-ش کەمترە، لە داخ و حەسوودیدا گری دەگرت و خەریک بوو لە سوئیاندان بەتەقی. هیندە بە رق و حەسوودییهوه دەپروانی یە هەناسە هەلکیشان و ئاسوودەیی راسو بەو بوایە لەقەیهکی توندی

بەسەر دليدا بکيشايه و دەم و دەست بىتويپىنى. هەندى جار لەپشت دەرگاگەو گويى هەلدەخست و دەيزنەوت کە چۆن سەيد حەسەن خان بە قوربان و بەساقەى راسو دەبى. لە داخا ليوى خوى دەگەست، بەلام چ چارهيهكى نەبوو.

ئەمشەو شەوى سيبەم بوو کە سەيد حەسەن خان لە دەستى راسو هەراسان و خەوزپاڤ بوو. سەگيک کە ژيانىكى ريك و پيکى هەبوو و بەهيچ جورى مايەى نارەحەتى نەبوو. سى شەبوو خەو نەچوو بوو چاوى و خەوى خاوەنەكەشى زپاندبوو. ئەمشەويش وەكو دويىنى شەو و پيرى شەو بەردەوام خەريكى دەرگاگەبوو و بە چنگ دەپرووشاند.

دەيوست بچيته دەرەو، لى چونکە دەرگا داخرا بوو هەموو جاریک بە نائوميدي دەهاتەو لای جيگەكەى سەيد حەسەن خان و بەسيمای پارانەو ئەمیز و پپ چاوەنۆرى تەمەشای دەکرد و سەرۆکلکى بۇ بادەداو دەيوست کە هەستى و دەرگاگەى بۇ بکاتەو تا بچيته دەرەو.

تاريکييهكى قورس بالى بەسەر ژورەكەدا کيشابوو. سەيد حەسەن خان لەسەر گازى پشت راکشابوو، ريك دەپروانييه بن ميچەكە. ئەو هوى بيتاقەتییەكەى راسوى بەباشى دەزانی، لى جورئەتى باوەرکردنى نەبوو. نەيدەويست و نەيدەتوانى باوەرپکات کە راسو-ى عەزیزو دوردانەى ئەو مەست بوو و بيتاقەت و عەودالى گۆلە. دەيزانى کە راسو هەلدەدا بچيته دەرى و لەگەل سەگانی کۆلان ئاشقينى بکات.

ئەم حەقيقەتە بە سوئ و حەسوودی وروژينه نازارى دەدا“ چونکە بە جورى هۆگرى راسو بوو بوو کە رازى نەدەبوو جگە لەو ئاشقينى و خوشەويستى دەگەل کەسى ديدا بکات. ئەو لە لای خويەو ئەوئەوى پارانبوووە کە راسو هەرجييهكى دەوى دەبى لەوى بوئ نەك لە غەيرى ئەو. لە چاوى ئەودا راسو سەگ نەبوو تا ئاتاجى پيداويستيبە سەگييهکان بى، بەلکو کچۆلەيهكى بە هۆش و بە سۆز بوو، کە خوشبەختانە لە شيوەى سەگدا هەلکەوتبوو و بوو بوو بەهاورپى ژينى ئەو. لە دنياى دلى تەنيا بە راسو خوش کردبوو کە ئەويش خەريک بوو لە دەستى دەروى. رەقيبانى بە تواناتر ئەويان (راسو) لەرى دەرکرد بوو و کارى سەيد حەسەن خان گەيى بوو کويە کۆلان.

بە ئەسپايى و بەدەنگى گلهيى ناميزەو راسوى گازکرد:

(راسوى من، کچۆلە جوانەكەى من، تۆچەند بيوهفای؟ چماتۆ بنيادەمى؟ خو تۆ بنيادەم نەبووى، لى بووى بە بنيادەم؟)

راسو کە لەم کاتەدا بە ئەدەب و نەزاکەتەو لە نزيكى تەختەكەى ئەو دانيشتبوو، يەكسەر هەستاو چوو بەردەمى و وەكو هەميشە سەرى نايە سەر دۆشەكەكەى. سەيد حەسەن خان بەزەحمەت خوى خستە سەر لاو گويى ئەوى خستە ناو دەستى و دووبارە بە ئەسپايى و بە نازارەو گوتى:

(کيژۆلەكەى من!)

راسو زارى کردەو و سەرى زمانى بە لموزى خويدا سوو.

ئەوجا سەرى لەسەر دۆشەكەكە ھەلپى و دەستى سەيد
 ھەسەن خانى لستەوہ. ئەوجا بېدەنگ و غەمگین لە ھەمان
 شویندا ھەلتووتاو لە تارىکىيەكەوہ روانىيە سەيد ھەسەن
 خان.

گەرمى بەدەنى راسو و زندوو بوونى پېست و تووكى ئەوو،
 ئەوہى كە ئىدى دلى ئەو بە جىيەكى دىكەوہ بەندە و ھا دلى
 گوشى كە نوكى كەپووى توزاويەوہ و قورسايى تووژىكى
 ناسكى فرمىسكى گەرم گەرمى لە چاوانىدا ھەست پىكرد.
 لەرەى فرمىسكەكە تارىكىيە ھەرە خەستەكەى شەوى لەبەر
 چاويدا ھىنايە رەقسىن. و لەو تارىكى يە لەرزىوہدا چاوانى
 درەخشان و ناشناى راسو وەكو دوو بنە مۆمى كەم رووناكى كە
 لەبنى بىرىكدا عەكس بوو بىتەوہ، لەبەر چاوى دەبرىسكايەوہ.

(وہرە بەرەوہ بەسەزمان. تۆش وەكو بنىادەم گىرودەى شەھوہت
 و ئارەزوويت؟ ئەم كارو ئەتوارانە بۆ خەلكانى شارستانى كە
 دەيانەوى تۆخم و تۆويان لە دنياىدا بىمىنى و مىراتىيەكەيان
 بخۆن باشە" تۆ بىچووت بۆچىيە؟ بىچووەكانى تۆ سبەينى لە
 پەناو پاسارو كۆلانان لەسەر زىلدانان، ھىشتا چاويان
 نەپشكوتوہ كە منالانى كوچەو كۆلان پەت دەكەنە مليان و
 بەدووى خۆياندا رايان دەكىشن. من تۆم لەكوى پەيداكرد؟ خۆ
 بىچووەكانت ئەگەر گەورەش بن لەبەر دوكانى قەسابان و لەبەر
 قەسابخانەكاندا ھىندەيان لەقە بەلاتەنگەدا دەكىشن كە خوين
 ھەلینن... بەلام من، من كە ھەمىشە خۆم لە ھۆگر بوون و

دلبەستەگى دەدزىيەوہ ئىستا دەبىنم كە ئەوہى لىي دەترسام
 ھاتە رېم. تۆش زۆرت مەرحەمەت لەگەل كەردم كە تا ئىستا
 لەگەل ژىاي. ئەگەر تۆ نەبووايەى كى لەگەل مندا ھەلئىدەكرد؟
 پىدەچىت من نەفرەتم لىكرابى. لەوہىە دايكم دوعاى لى كەردىم،
 كە بەمراد نەگەى. ئەگەر من بەختم ھەبووايە سودابە-م بەو
 ھەموو نازەنىيەوہ لەدەست نەدەچوو.

ئەگەر من تالحم ھەبووايە بۆچى لاقىان دەبرىمەوہ؟ ئەگەر من
 شانسم ھەبووايە لەم دنيا پان و بەرىنەدا دلم تەنيا بەتۆ خۆش
 نەدەكرد كە تۆش سەر ھەلبگرى و تاوى بەرت بدا لە سەرت.)
 گرى خزەكەى بناگووى راسو لەژىر قامكانى كەم ھىزى ئەودا
 دەسووپا و بەرز و نزم دەبووہوہ و ھەندى جار شوینەكەى گوم
 دەكرد. نھو راسو دوو ھىندە لەبەر چاوى خۆشەويست بوو بوو.
 خەيالى دوورى راسو و تەنيايى ئايندەى نازارى دەدا. بۆ
 ساتىك بىرى لە خۆكوژى كەردەوہ" دەبىينى تەنانەت سەگىكىش
 بەوہ رازى نىيە كە لەگەل ويدا بژى.

لە بەردەم خۆيدا زۆر بچوك و سووك بوو بوو. لى لەم بىرە
 ترسا و لەنكاودا بۆنى توندى ئەو كلوروفورمەى كە لە
 نەخۆشخانەى (جى جى ھۆسپىتال)ى بۆمباى، كاتى
 دەيانويست لاقى بېرنەوہ، دابوويان لە كەپووى بەسەرداھاتەوہ.
 سەرى گىژ بوو و گوشارو ويك ھاتنەوہىەكى بە نازارى لە
 خۆيدا ھەست پىكرد.

چەند جارىكى يەك لەدواى يەك گووى راسوى گوشى جىي

دهستی گوږی و لموژی گرت.

(دهموی بزانم که تو له جیهانی حیوانیه تی خوځتا له م ماوهیهدا بوټ دهرنه که وتوو که له م دنیا یهدا له من به دبه خترو بیکه ستر که س نییه؟)

دهنگی نووزکانی په یتا په یتای چهند سه گیک وهکو ناله یه کی دوور و دريژ که له سهر مادا بی، له دهری را هاته گوی. دهنگی کی پر نارزو و پارانه وه بوو که له دووره وه لموژی راسوی له دهستی سهد حه سهن خان دهره یناو به ره و دهرگا که ی وه رگیږا. راسو به جووله یه که سهد حه سهن خان تا نه و ساته وینه ی نه دیتبوو، به ره و دهرگا غاریدا. دهنگی چرنوک گرتنی له دهرگا که وهکو دهنگی چه قویه ک بوو که به سهر چینی شکا ویدا بینی، و موچورکی به گیانی سهد حه سهن خان دا دینا.

(راسو! راسو!)

سهد حه سهن خان تی خوری.

لی راسو له ئاستانه ی دهرگا که دا راکشابوو و لموژی به درزی دهرگا که وه نابوو و بونی ده کرد. رهنکه بو یه که مجار فره مانی نه وی پشت گوی خستبووی. سهد حه سهن خان له خووی ته ریق بووه وه. وای هاته بهرچا و که میچی ژوره که به سهریدا رووخواو قورساییه کی خنکینه ر که و ته سهر سینگی.

(من نابی نه م حیوانه نه زییه ت بدم. نه ویش وهکو هه موو بنیاده مان هه وه س و نارزه ووی هه یه. نه میش خه ریکه به ره به ره ده بی به بنیاده م... به لام چیدی به کاری من نایه ت. کاتی له و تا و

و. حه م که ریم عارف

له زه تی نیری چه شت و سکی به رز بووه وه ئیدی ناتوانی من مژوول و سهر گهرم بکات. به لام نه مه ش ئینساف نییه که نه م به سته زمانه حه پسبکه م. تو خوټ مه گهر له یادت چوو چ زه حه تیکت له پیناوی سودابه دا کیشاو چ دهردیکت خوارد؟ تا تو ماوی ئیدی دل به که س نه ده ی تا چاوت کویر بی.)

نه وشه وه نه خه وت و هه موو شه وه که ی به وه نه وز و خه وه نوتکی پیچر پیچر گه یانده سپیده و ده مه ده می به یانی بوو که له جی هه ستا. پریاری خو ی دابوو.

نه م شه و هه ستانه ی به لاره نا ئاسایی و قورس بوو. دار شه قه کانی له سهر ته خته که هه لگرت و به کومه کی نه وان راست بووه وه. نه و جا فره وه که شی له پایینی دوشه که که یه وه هه لگرت و دای به شانی دا! پاشان گوشاری خسته سهر دار شه قه کان و هه ستاو به سینگی پیی راستی که می له ولاتره وه له سهر ته خته که ی هاته خوار ی. راسو هه لبه زو دابه زیکی کرد و که و ته کلکه سوتی له به رده میدا.

که له قالد رمه کانی عیماره ته که هاته خوار ی و گه ییه باخه که دلی له سینگی دا لیی دها. سالانی ک بوو که وهکو نه و شه وه خیراو به ناچاری ریی نه کردبوو، نه رکیکی به و قورسییه نه جام نه دابوو. سالانی ک بوو که هه سته نه رکی له خویدا کوشتبوو، به ته واوه تی لیی بیزار بوو. هه رشتیک بونی نه رک و کاری لیها تبووا یه لیی هه لده هات و به جو ری لیی دهره وییه وه وهکو جن له بیسمیلا.

له سهر قالدرمه کان روئینشت و دارشه قه کانی له ته نیشته خوئیوه دانا. دلئی به توندی لیئی ددا، وه کو بالنده یه کی کیوی که هیشتا به کەش و هه وای قه فه ز رانه هاتی، له ناوه وه به دیواری په راسوه کانیدا ده کهوت و دهنگی ده هوئیکی لیده هات که چه ره که ی شیئی وه رگرتبی. گوشه ی لیوه کانی داچه کی بوو. هیشتا هه ره مان رووگرژی هه میشه یی له سیمایدا قالبی گرتبوو.

بارانیکی وردو توند له هه ورین که وه یی پاییز ده باری. دهنگی سهر نامیزو یه کنه وای دلۆپه ی وردی باران که بهر گه لای ووشکی چنارو گه لای چری سوژن ئاسای سهر سه وزی کاژ ده کهوت، ترسیکی مالیخولیایی سهیری له دهرون و ناخی ئه ودا بهرپاکرد بوو. دهنگی ته په ته پی بال و قره قری هیواشی قه لان که باران له جیی خوئیان تهری کردبوو ده گه ییه گوی. لی ئه و نه گویی به ساردی ئه و دلۆپه بارانانه ددا که بهر سهرو روی ده کهوت و نه گویی به دهنگی نا ئاشنای قه له کان ددا. هوش و هواسی ته نیا له یه ک شوین بوو، هوشی له یه ک شوین و لای یه ک شت بوو. ته نیا لای ده رکه ی باخه که بوو که روو بهرووی ئه و له ژیر گه لای لاو لادا وون بوو بوو، و له لای لوره و نوزکه ی سه گه کانی پشت ده رگا که بوو.

دهنگی لیسانی دلئی له گه ل دهنگی ریژنه ی باران و فرکه فرکی بالی قه لان و دهنگی شه وو نوزکه نوزکی سه گاندا ئاهه نگیکی نه سازی له یادو یاده وه ریدا بهرپاکرد بوو. له م ماوه یه دا سهیری

کرد راسو-ش له لایه وه نه ما بوو.

له سهر قالدرمه کان هه ستاو به له ز روو ده رکه ی باخه که وه ری کهوت. به سهر هه ردوو دارشه قه که یه وه بهرز ده بوه وه و توژی که به حه واه وه رده چه رخاو ده چوه پیشی بالآ بهرزو چه ماوه بوو. هه یکه لیکی تاریک تر له شه و هاما جی تاری شه ق ده کردو ده چوه پیشی، یه کنه وا و به ئازاره وه ریی ده کرد، دهنگی ووشکی چه وی ناو باغه که له ژیر دارشه قه کانی دا خشه خشی ده کرد، قوئی فهروه که ی که سه ری دهسته کانی ریشال ریشال بوو بوو و له ئه ستویه کی بریاگ ده چوو که خوینی لی بچوری، بهم لاو به ولادا به ئاسمانه وه ته کانی ده خوارد. له دلئی خویدا بیری کرده وه:

(ئایا به راستی مروئی نوقسان پتر له مردووانه وه نزیک نییه تاله زندووان؟ من نیوه ی ریگه ی مردنم بریوه و نیوه که ی تری ماوه.)

راسو له سهر زه وی گلینی باخه که دریز بوو بوو و لموزی به درزی ده رگا گه وره که ی باخه که وه نابوو و بونی ده کرد. دهنگی مپه مرو قروسکه و نوزکه ی پچر پچری چهند سه گیکی دی له و دیوو ده رگا که وه ده هات. سهید حه سه ن که له ده رگا که نزیک که وه ته وه تا بیکاته وه، راسو هه ستاو باز ره قه یه کی داو له پشته وه وه ستا. بچوکترین نازو نه وازش نه کرا، به لام ئه ویش هه موو هه ست و هوشی لای سه گه کانی ئه و دیو ده رگا که بوو. وه کو گوربه یه که چاوه نوپری قه بوونی ده رگه ی ته له ی مشک بی به گویی قوت و

سیمای سهرسام چاوی بپی بووه دهرگای باخهکهو لیکدا لیکدا کلکی دهلهقاند. چاوه نوپ بوو دهرگاکه بکریتهوه و نهوهی که تا نهو کاته نهیده زانی چیبیه، ببینی.

لی دهرگاکه، درهنگتر لهوهی راسو بهته مابوو، کرایهوه، چونکه قامکانی لاوازو بی توانای سهد حهسن خان فییری کردنهوهی نهبوو. نووزکهی سهگهکان لهم کاته دا گوپابوو به دانه چیری ی تورپه و مرپه مپی ترسناک. بهربوو بوونه یهک و یهکیان دهگه وزاندو قه پالیان لیکی دهگرت.

له نکاودا گوشاریکی توند که بو سهد حهسن خان زور دژوار بوو که وته سهر دهرگاکه. چند سهگیک په لاماری دهرگا داخراوه که بیان دابوو. دهنگی قورسکانی به نازاری یه کیکیان که نازاری پی گهی بوو و دهنگی بهره بهره دور دهکه و تهوه دهگه ییه گوی. سهد حهسن خان هه موو قورسای به دهنی دابوو به سهر دهرگاکه دا و پالی پیوه دنا. یه کیک له دارشه قهکانی که وتبووه عاردی. له شی دهله رزی و هه ناسه پرکی ی پی که وتبوو.

به ههول و تهقه لایه که له ژیانیا لهو بابه ته تهقه لایه نه دا بوو، به یهک لاق و یهک دارشهق هاوسهنگی خوی راگرتبوو و پالی به دهرگاکه وه دنا.

له پر سهگهکانی نهو دیو دهرگاکه بیدهنگ بوون. سهد حهسن خان قهیری وهستا و چونکه دهنگی نهوان پرا هه راسان بوو. وایزانی سهگهکان ههستیان بهو کردبوو هه لاتبوون. بویه

گوشاری خسته سهر دارشه قهکهی و خوی پی راگرت، به نه سپایی و به پاریزه وه دهرگای توژی کردهوه. هاما جی تاریکی کولانه که رژیانه ناو چره تاریکی به کهی هاما جی باخهکه و تیکه له بوون. له پر هه وه لچار لموز و پاشان سهرو که للهی سهگیکی زهلام به دوو چاوی بریقه داری بی حهیاو مه غرور و نه ترسه وه له درزی دهرگاکه وه هاته ژووری و سهری کیشایه ناو باغه که. سهد حهسن خان دلای رهق بوو“ وهکو نهوهی بیهوی به وریک بخاته داوهوه، خوی له پشت تاکیکی دهرگاکه قایم کردو توژی لای دهرگاکه ی کردهوه. سهگه ناموکه بی نهوهی گوی بهو بدا گویی قوت کردنهوهو به تهکانیک خوی گه یانده راسو. هیشتا سهرو که للهی سهگی دووهم له درزی دهرگاکه نه هاتبووه ژووری که سهد حهسن خان به جورج و گولیبه کی مندالانه وه دهرگاکه ی دا به یه کاو کیلونی دا. نهو ته نیا یه کیکی دهویست و نهو یه که شی خسته بووه داوهوه.

دهنگی ریژنه ی شهلاق ناساو بهرده و امی دلویپه ی باران به سهر لاق و پوی دارکاژهکان و گه لای ووشکی چناره وه وهکو دهنگی په ره میز پیای میهنگ دهکرد. سهد حهسن خان تهواو بی تاقهت بووبوو. دلای به شیوه یه کی نا ناسایی و به لهز لیی دها و ههستی به نازاریکی توند دهکرد. به دهنی له عاره قه دا هه لکشابوو و ده سووتایه وه. بی ویستی خوی له ناو دهرگاکه دا دانیششت و پالی به دهرگای باخه که وه دا.

نهم جهزه به یه بو نهو زور قورس بوو و له ته حهمول به دهر بوو.

به لآم له ناخی دآلیدا پآزی بوو. ئیدی چ مه سئولیه تیکی له سهر نه بوو، کارو ئهرکی خوی تا کوتایی نه انجام دابوو. لی ته مبه لی و سستی به دهنی خوی دهیره نجاندا. لی دانی دل نآزاری دهدا، هه ناسهی تا گهروی دههات و له هه مان شوین دا رۆده چوو و نه دههاته وه سهری. هه سستی به ترسیکی مهرگ نامیز ده کرد. دیسان هه مان بونی کلوروفورمی که له خهسته خانه ی (جی جی هۆسپیتال) به که پویانه وه کردبوو، به سه ریا هات. له و شوینه ی که دانیشتبوو به ردیکی نوک تیژی له ژیردا بوو و جیگه که ی نارحه ت تر کردبوو، لی هه رچی هه ولیدا جیگه که ی بگورپی نه ی توانی. به رده نوک تیژه که هه ر له ژیریدا بوو و نآزاری دهداو نه و توانای جولانی نه بوو.

دنیا به یانی دابوو، لی باران به هه مان توندی سپیده ده باری. ناسمان هه ور بوو. ئیستا بریسک و هورپی چهوی ناو. باخه که له بهر روناکی به یاندا ده بینرا. سهری چهوزه که وه کو مه نجه له ناوی وه جوش هاتگ قوله قوله هه لده به زییه وه و دلۆپه بارانه کانی قووت دهدا. قه له کان که وتبوونه فرین و دهنگیان کراوه ترو ناخوشتتر بوو بوو. دهنگی کشداری (حی علی خیر العمل) یکی خه والوو و کز له دووره وه ده گه ییه گوی.

سه ید چه سه ن خان له پشتت ده رگای باخه که وه گرمۆله بوو بوو، به دهنی له باراندا ته پ بوو بوو، سهری به سه ر سینگیدا شو پ بوو بووه وه و ده موچاوی نه ده بینرا. له بهر ده میاو له دووری دوو شه قاوان، راسوی خولآوی به سیمای کوته ک خواردووی مایه ی

به زه ییه وه، له گه ل سه گیکی بیگانه دا تابن نووسابوون و هه یچ شه رمیکیان له بوونی ئاده میزادیکی گرمۆله ی دوو شه قاوی خویان نه ده کرد.

په راوین:

° عوروسی جۆره په نجه ره یه که که هه لده دریتته وه.

سه رچاوه:

خیمه شب بازی چاپ پنجم 1354

صادق چوبک س 89-س 137

گۆقاری نه وشه فه ق 2005/2/23

و. حه مه که ریم عارف

و سهیر ده خوینی که کیوه که له هزار لاهه شفق ده بات،
دره ختان له خه مباریاندا گه لاکانیان زهره ده بی، بالنده کان،
به داخ و که سهر و سوپوه به ره و شوینانی دی کوچ ده کن. و
که له کیوییان شاخی دریژیان به سنگی کیوه که دا ده کوتن تا
بشکی. توشای، له و به رزاییه دا، به تهنی ده ژی و گو شه گیره.
هموو پایزیک، کاتی هه وریکی چلکنی توند لوتکه کان له چاو
ون ده کات و تا بناری چیا به که ده خزی، توشای له ناو جه رگه ی
تهم و مرژه که وه، له هیلاننه که ی دیته ده ری، به کلای ناگرین و
داغمه ی ره شی سهر گهر دنی و دره و شان هوه ی هزار رنگی چین
له سهر چین هوه. له سهر ده وه نی که له پال هیلاننه که یدا رواوه
ده نی شیته وه، و کلکه دریژه که ی له نیو ته مه که دا ناویزان ده بی و
ئه و شته ی که له کونه قه لایه کی هه ری می تابوتان دا دیتوو یه تی،
یه ک جار، ته نیا یه ک جار ده ی گپ ریته وه و ده گری. پاشان دلوپه
خوینیکی درشت له ده نوکی ده تکی، ئه وسا ده چیتته وه نیو
شکه فته که و له هوش خوی ده چیت.

ئه و بالنده نه ی که گوی له حیکایه تی توشای ده گرن، خالیکی
توخ له سهر ته ویلیان ده پشکوی و ناواز و نه غمه یان بو هه می شه
جو ره غه مینییه ک ده گریته خو.

بالنده کان به توشای ده لین:

— حیکایه تیکی دی بگپ ره وه، حیکایه تیکی دی!

توشای، خه مین و ناومید ده لیت:

— من هه ر ئه م حیکایه ته ده زانم.

توشای

بالنده غه ریه که ی زاگرو س

مه نسووری یا قوتی

له نیو زنجیره کیوه کانی زاگرو س دا، له جییه کی دوور له چاوی
مرو فان، له شوینیکی به رز و هه لدر و عاسی، چالیک هه یه که
بالنده یه کی غه ریب به نیوی "توشای" له وینده ده ژی.

توشای کلایکی ناگرینی هه س و داغمه یه کی ره ش به
گه ر دنییه وه یه و به هزار رنگ ده دره و شیته وه. هه موو سالیک له
پایزدا، یه ک جار، ته نیا یه ک جار ناوازیکی هینده تال و خه مگین

بالندهکان دهلین:

- "حیکایه تی توشای" زور غه مگینه، پیرمان دهکات.

توشای دهلیت:

- من ته نیا به کجار به نیو که ونه قه لایه کدا گه پام و له وساو
تا کو نیستا له م چاله دا کونجی ته نیاییم گرتوووه هیچی تازم
نه دیتوووه نه بیستوووه.

به لام که پایزدی و هوری چلکن و ته متومان لوتکه و یاله کان له
چاو ون دهکات، بالندهکان له دهوری هیلانه که تی توشای
گردده بنه وه و توشای به ئه وکی پر گریانه وه، هه لده کاته
ئاوازه که تی و به مجوره حیکایه ته که تی ده گپرتته وه:

له روژیکتی پایزی وه کو ئه مپو دا، به سهر "بورجی پیردا"
ده گه پام. شه که ت بووم. چووم له قه راخ په نجه ره یه کی
نیوه کراوه دا نیشتمه وه. له پشت په نجه ره که وه روانیمه
ژورده وه. توشای، ئه و کچوله یه کی که من ناوه که یم به یادگاری
هه لگرتوته وه، له بهرده م "قازی تیزاب" وه ستابوو. روخسار و
چاره تی توشای وه کو گولی زوزان جوان و ساده و به دماخ بوو.
چاوه درشته کانی له تووایه دوو دلویه شه ونمی درشتن. قازی
له توشای پرسی:

- ئیعترف ده که تی که چووینه قه لاکه وه؟

توشای به دهنگیکی بته وو سازگار ووتی:

- به لی.

و. همه که ریم عارف

قازی نیگایه کی سه رکه و تووانه تی راویژکاره که تی و
پاسه وانه کانی کرد و گوتی:

- بو ئه وه تی کلیلی ده رگا داخراوه که تی بدوژیتته وه و بیبه تی؟!

من له پشت په نجه ره که وه گوتم: توشای! توشای! به درو و له لامی
قازی بده وه. نه که ویتته داوییه وه، به ویژدانی ئاسووده وه دروی
له گه لدا بکه. لی توشای له زمانی من حالی نه ده بوو. نیگایه کی
منی کرد. بو ساتیک پرشنگ که و ته چاوه کانی، بزه یه کی کرد.
گه رایه وه و له وه لامی قازیدا گوتی:

- به لی.

قازی که غه بغه به کانی چین له سهر چین له گه ل و پرگه زله که یدا
ده له رزی پرسی:

- ده تو یست چی پی بکه تی؟ بلی کیژم، راستییه که تی بلی با
رزگارت بی.

من گوتم:

- توشای!... توشای! راستی نه لی، به زه ییت به خو تا بیته وه

به لام توشای، له زمانی من نه ده گه تی و راستی گوت:

- ده مویست نه یینی حه رفی قه ده غه تی پی بکه مه وه.

قازی، به خوشحالییه وه گوتی:

- به دهمی خو ت ئیعترافت کرد، کاری تو ته واو. جا مادامی کی
کیژیکتی چاکی، به راستی ناوی ئه و دوستانه ت بلی که
ده یانویست له گه ل تو دا بینه ناو قه لاکه.
من گوتم:

- توشاي! بلى من دوستم نين... بهتەنيا ھاتم... قەلاتەوانەكان درۇ دەكەن، بەلام لە پىر روخسارى توشاي شين ھەلگەپراو بە تووپرەيى و نەفرەتەوہ تەفیکى کردە چارەى (قازى تيزاب).
قازى بەقولى کراسەكەى پرووى خوى سپى و حوکمى دا:
- بيبەنە بن ديوارەكە!

پاسەوانەكان "توشاي" يان برده نيو ھەوشى قەلا. توشاي قەيتانى پىلاوہكانى بەست، سەرپوشە گولدارەكەى چاك کرد. لە پىر لەنيو ھەوشە بەرينەكەى پىرە بورج و قەلات و لەنيو راپرەوہ يەك لەنيو يەكەكاندا كەوتە غاردان. رايدەكرد و كۆلەمستى رادەوہشاند و لەتۆوايە گىژاوەو بەدەورى خويدا دەسوپرێتەوہ. وەكو دەرياي ھەلچوو، شەپولى دەدا و دەنگيكي سەير لە گەروويەوہ دەردەھات. لە پشت پەنجەرە داخراوہكانى قەلاتەوہ، ھەزاران چاوى نىگەران دەيانرۆانيبە ئەو. ھەزاران دل بۆ ئەو لىياندەدا و ھەزاران چاوى بۆى دەگريان. سەرەنجام پاسەوانەكان دەستگريان کرد. دەستيان لە پشتەوہ بەست و برديانە بن ديوارى قەلات. لەويئندەر لاقەكانيشيان بەست تا ھەلنەيەت. ئەوسا چۆكيان نايە سەر ئەرزى و بەرەو توشاي دەستپرێژيان کرد. دلى توشاي تەقى و ھەزار پارچە ياقووتى سوورى لىپرژا. پاسەوانەكان غاريان دا كە ياقووتەكان خىر بکەنەوہ، كە دەستيان دەگەيە و رده ياقووتەكان دەسووتان و مووى لەشيان يەكپارچە سپى دەبوو و بەدەم ھاوارەوہ ھەلدەھاتن و شىت دەبوون.

توشاي، چۆكى نايە سەر زەوى و دلۆپە خوینىكى درشت لە گەروى ھاتە دەرى، و بوو بە بالندەيەك و لە شەقەى بالى داو جارێك بەسەر بورجى پىردا سوپرايەوہو بۆ ھەميشە رووى کردە بيشەكان. من لە ناخى دلەوہ ھاوارىكم کرد و لە گۆشەيەكدا كەوتم.

ھىكايەتەكەى توشاي كە دەگاتە ئىرە، بالندەكان بەكۆمەل يان بەتەنيا، بەسەر زاگرۆس دا، دەست بە كۆچى خەمىنى خويان دەكەن. "كەلەكيويان" شاخيان بە تاويەرەكاندا دەكيشن و توشاي، دلۆپە خوینىك لە گەرووى دەتكى و لەسەر قوللەيەكى بەرز، لەنيو چالەكەيدا لەھۆش خوى دەچيێت.

سەرچاوە:

توشاي

پرندە غريب زاگرس

منصور ياقوتى

چاپ اول: 1374

بێعارییهی خۆیهوه ئاقل و ئاغر دادەنیششت و بەتاسهوه چاوی دەبڕییه زاری مامۆستا. گشت قوتابییەکان خۆشحال و چالاک، کپوکپ چاویان دەبڕییه مامۆستا که به نیو پۆلهکهدا دههات و دهچوو، چیرۆکی کۆره کهچهلهی بو دهگێرانهوه، لهگهڵ لێدانی زهنگی پشوویدا، چیرۆکهکهی له شوینیکی ناسکدا دهبری و پاشماوهکهی بو سبهی دههیشتهوه.

له دەرسی ئەودا، به تهواوی له دنیای وشکی شیعوو داستان و ئەندازهو بیرکاری و شته سهیرو سهمهرهکانی ناو کتییی دەرس دوور دهکوتنهوهو دهچوونه جیهانیکهوه که نادهمیزادی تیدا دهژیاو کاری مهزنیان ئەنجام دەدا: دهجنگین، شکستیان دینا، ههڵدهستانهوه. پشتی بهدکاریان به عاریدیدا دەدا. لهم دنیا تازیهیدا مروۆ ههولێ دهدا بهسهر ناخۆشییهکانی ژياندا سهه بکهوی.

له دەرسی ئەودا جیهانهکان ئاویتتهی یهکدی دهبوون، مندالهکان ریگهیهکی ئاشکراتریان لهبهردهمی خۆیاندا دهبینی. ههموو، سهراپایان دهبوو به گوێ و موویان لی نهدهبزوت.. کۆره کهچهله چۆن دیوهکه سهه دهبری و له دهستی رزگار دهبی، زۆر دهترساین کۆره کهچهله دههقهتی دیوهکه نهیی و بکهویتته داوییهوه. چ کهسیک نهبوو لهو پۆلهدا لایهنگری دیوهکه ببی. دیوهکه بی پشت و پشتیوان و بیگانه بوو. به خهیاڵ سهدان جارمان دهکوشت و ئاگرمان تی بهردهدا، قارهمانی چیرۆکهکه دهکوتته تهنگانهوه. دهستی بهیهکدا دهدان، چارهی گرژ دهبوو،

کتیب

مه‌نسووری یاقوتی

له دەرسی مامۆستا کامکاردا چ قوتابیهك پینه‌ده‌که‌نی. باویشکی ته‌مه‌لی نه‌ده‌دا. چ کهسیک نه‌یده‌پروانییه‌ ده‌ری، خۆی به‌ ته‌ماشاکردنی هه‌تاوی زه‌ردی ئاسمانی شین، دره‌ختی به‌هی و هه‌رمیوه‌ خه‌ریک نه‌ده‌کرد، له‌ دەرسی ئەودا چ قوتابییەکه‌ نه‌ی ده‌روانییه‌ ئه‌ستیه‌ گه‌وره‌که‌ی نیو‌حه‌وشی قوتابخانه‌که‌.

له‌ دەرسی مامۆستا کامکاردا، چ کهسیک خه‌و نه‌یده‌برده‌وه. لاقی ته‌مه‌لی لی رانه‌ده‌کیشا، به‌ قه‌له‌مه‌که‌ی ده‌ست و پلی خۆی نه‌ده‌نووسی. که‌س بیره‌وه‌ری و یادگاری له‌سه‌ر ره‌حله‌که‌ی هه‌لنه‌ده‌که‌ند. ته‌نانه‌ت (حوسین)یش به‌و هه‌موو لاساری و

بەرچاوى تارىك دەبوو، لەگەل ئىمەدا ھەناسەى دەكىشاو داخى دەخوارد.

ئىمە لەمالەو، لە بازارو کوچان، لە گەرەك و بانان ھىندەمان سوکايەتى پىدەکرا. ھىندە دارکاری دەكراین. لە گيانى خۇمان بىزار دەبووین: ژيانمان ھىندە ناخوش و نارەحەت بوو ھەر مەپرسە، لە دەرس و دەرس خويىندن وەك چۆن جنۇكان لە بىسمىللا ھەلدىن، بەو ئاوايە ھەلدەھاتىن و خۇمان دەدزىيەو، پۆلى پىنجەمى سەرەتايى بووین، مامۇستا كامكار بە چىرۆكەکانى شادى دەكردين، دەى خستىنە پىكەنەن و بە دوى رووداوى يەك لەيەك سەيرتردا رايدەكىشاين.

سەرەتاي ھاوین بوو، ھەتاو وەك پارچە ئاگرىك بە ناوھەندى ئاسمانەو دەبرىسکايەو، لەگەل شىپەى شەبەقدا بابە لە خەو ھەلیدەستاندم و دەيوت:—

—رابە..رابە. ئىرە قوتابخانە نىيە. دەستى ماندوو لەسەر سکی تىرە. بە تەمەلئىيەو چەرچەرەفەكەم لەسەر خۆم لادەبردو لە بن لیوانەو دەم بۆلاند:

— باشە بۆ مندالی خەلکی کاریش ناکەن و تىر دەخەون و دەخۆن؟

بابە دەيوت:

—ھەقت بەسەر خەلکیەو نەبى، ئەوانە ھەروا ھاتوون و ئادای کارکردنیا نەزانىو. بەشيان ھەر خەوتن و خواردنە.

لیوم دەکرۆشت. ددانم جىر دەکردهو، بە رەقەو دەموت:

و. ھەمە کەریم عارف

—ئا، ھەروا ھاتوون.. بەلئى ئەوان بە جل و بەرگەو ھاتوونەتە دنیاو.

دایکە لە ناو ھەوشەو ھاواری دەکرد:

—قەسە لە قەسەى بابت مەکە، ھەرە ھەمووی سەعاتیکە. خۆ ناچیتە پاچکاری.

بەناشتا يەکیک لە سەتله شیرەکانم ھەلدەگرت. بابەش سەتلهکەى دى ھەلدەگرت. دوو بەدوو بەناو کۆلانەکان دەکەوتین و گەرەکی دەولەمەندان خۆبگرە واهاتین.

لە لای رۆژھەلاتەو، ھىشتا تاك و تەرا نەستىران بە ئاسمانەو بوون. وەك چاوى جانەوھران دەدرەوشانەو. کۆلان و بازارەکان چۆل بوون، ھەر کاو نا کاوى رىبوارىكى ئاشنا تىدەپەرى و ئاغزە جگەرەکەى فرى دەدا و پىيەکی پىدا دەنا. يەکیک لەو رىبوارانە پىاوئىكى پىر بوو. ئەم پىاو نەخوشى سىلى بوو، بەردەوام دەکۆکی. بابە دەيوت: (داماوە ھىندەى گەردو تۆز چوو بە گەرودا تووشى سىل بوو...)

يەکیكى دى نىوى عەلى موراد بوو. ئەمیان شاگرد نانەوا بوو. باریک و بنیسیكى چاو دەر پوقیو بوو. چارەى گرژو مۆن، ئىسكى گۆناکانى زەق و زۆپ دەریپەرى بوون. بابە دەيوت: (ھىندە لەبەر ناگرى تەنور وىستاو ھەموو گۆشتەکەى تەووتەو، ھاكا پەکی کەوت.)

يەکیكى دى ھەس ھەس بوو. ھەس ھەسى گەرەکی خۇمان نەبوو، لە گەرەکی ئىمەدا کەس ھىچى نىيە تا بدزى. رەنگى

دەتوت زەغەرانى زەردە. لە رەنگى ئەو دراوسىيەى ئىمە دەچوو كە لە ژىر خانە شىدارەكەدا دەژيا.

ئەو رىبوارانە ھەر كە دەگەيىنە ئاستى بابە سلاويان لىدەكردو بەدەم سوعبەتەو دەيانوت:

– لالۇ ئەسەد پەرداخى لەو شىرەمان بۇ تىكە تا گورپىكمان بىتەو بەرو چاكتار كار بكەين.

بابە بەرپوو خۆشىيەو سلاوى دەسەندەو دەيوت:

– وەبان ھەردوو چاوەكانم.. نۆشى گىانتان بى.

دەستىكيان بەسەرى مندا دىنا، خوا حافىزيان دەكردو دەپۆيشتن.

ئىمەش دەپۆيشتىن تا دەگەيشتىنە گەرەكەكانى سەرىي شار، ئەم گەرەكانە كەم و زۆر لە گەرەكى ئىمە نەدەچوون. بىرم لەو چىرۆكانە دەكردەو كە مامۆستا كامكار بۆى دەگىراينەو. مامۆستا كامكار لە ئاخىر رۆژدا وتى:

– ھاوين تەمەلى مەكەن و بۇ خۆتان كتيب بخویننەو، ئەو چىرۆكانەى من بۆتانى دەگىرمەو ھەموويانم لە كتيباندا خویندۆتەو. ھەر چۆنىك بوو، رۆژى سەعاتىك بۇ كتيب خویندەو دابنىن كتيب فيرتان دەكات چۆن بژين، چا و لەو كەسانە بكەن كە لە ناو چىرۆكەكان رەوشتيان بەرزە، لەگەل خەلكى دا مېھرەبان بن، لە كتيب خویندەو غافل مەبن.

ئەورپو لىپرام ھەر چۆنى بوو ھەر فروفيللى بۆم سەر بگرى بابم بىنمە رەداو كتيبيكم بۇ بگرى. بابم يەكەم كەوچكە شىرى

كردە چىنى كابراییەكى سەر روتاوى رەزا قورسەو. ھىشتا خەو بەرى نەدابوو.

دوور كەويتنەو، دوو قۆلى ھاوارمان دەكرد:

– وەرە بۇ شىر، شىرى گەرم.

بى پيشەكى بە بابم گوت:

– كتيبيكم بۇ بگرە.

بابە، سەتەلە شىرەكەى لەم دەستىيەو بۇ دەستەكەى ترى گواستەو.

بەبى مەيلى گوتى:

– لە مألەو ئەمىر ئەرسەلان و حوسىن كوردو رۆستەمنامە و چل توتى ھەن“ بۇ خۆت بىانخوینەو.

لەو كاتەدا تا زارم گرتى ھاوارم كرد.

.. وەرە بۇ شىر..

وتم:

– ئەوانەم خویندوئەتەو.

بابە بە دەم ھەنگاوى ھەراوئەو وتى:

– مادامىكى ئەوانەت خویندوئەو. ئىدى چ كتيبي دى نەماوە بىخوینىيەو.

بە متمانەو وتم:

– كتيبي ديش ھەيە.

بابم لەبەر دەركەى مألە موشتەريەكدا وىستا، لە زەنگى داو وتى:

دايدەكيشا. منيش بە گورگە لۆقە دوای كەوتبووم. بە كۆلانیكى گەورەدا پيچمان كردهوه. كۆلانهكە قيرتاوكرابوو. زېلدانیكى گەورە لە سوچيكي كۆلانهكەدا هەبوو. هەموو بەيانبيەك لە گەرانەوهدا سەريكي ئەو زېلدانەمان دەداو توپكەلە شوتى و كالهكمان خردەكردهوه. لە سەتلهكانمان دەخست و دەمان بردهوه بۆ مانگاكانمان. هەندى جاريش بە ريكەوت شپە گوڤارو رۆژنامەى جوړاو جوړم دەدوژييهوه. لەگەل خۆم دەبردنەوه. بەتاسەوه پەره پيس و دپراوهكانم هەلدهدايهوه و دەم خويندەنەوه. ئەوهى كە لىي تيدەگەيشتم بۆ مندالانى گەرهكم باس دەکرد.

ئەمپروش هەر بە بيانووى توپكەلە شوتى و كالهكەوه وەسەر پيرە زېلدان كەوتم. هەزاران جوړە بونى ناخوش بە لوتما دەچوو. پيرە سەگيكي مردهلوخ كە بۆ پارچە ئيسقان و ملوموش كەوتبووه هەلدريني زېلدانەكە هەر كە چاوى پيم كەوت نيگايەكى توپەرى كردم. شاپيكم خيواندە لاقەبرغەى و دوور كەوتەوه. داريكم هەلگرت و كەوتە وەردهوهدانى زېلدانەكە.

بابە هەر جارى توپكەلە كالهكيكى دۆزيبايەوه تيبى رادەخوڤريم:

- ئەوه خەيالت لە كوييه هەى لەقلەقى نەخوش. رۆژى دى ئەم شپە كاغەزانە لە خشتەت بەرن. دەليى بەدووى گەوهەرا دەگەپيى. خيراكە بابرويينەوه دەى.

توپەبووم و وتم:

-تو برو من دوایى ديمەوه.

- كتيب خويندەنەوه نان و ئاو پەيدا ناكات..

كابرايهكى رەقەلەى عەينەك لە چاوى بە خۆو قاپيکەوه هات. قاپەكەى پىر كرد. پارەكەى دا ليكدا ليكدا سوپاسى بابەى دەکردو رايدهسپارد كە بۆ سەبەينى بى شيرى نەكات دەركەكەى داخستەوه. بابە نيگايەكى كردم وتى:

- ئەم پياوه موعەليمە، هيئەدى كتيب خويندۆتەوه چاوى كز بوون، ئەمەش خيروبيرى كتيب خويندەنەوه! نەمدەزانى چۆن قەناعەت بە بابە بينم كە كتيب خويندەنەوه باشە.

هەرچيم دەوت، سەريكي بادەداو دەيوت:

- پيوسته كار بكەى كار، تەنيا كار دەتكا بە پياوى ناو پياوان، قاتى ناتەوى ببى بە مەلا، كتيب ئاوى چاوى دەبا. رەنگت زەرد هەلدهگەپيى.

سەتلهكان هيشتا شيريان تيدا ماوو. هيشتا نەمتوانى بوو قەناعەت بە بابە بينم كە هەندى پارەم بداتى. وتم:

- ئەوسال يەكەم دەبم.

كوکەيهكى كرد، بينيكي داييو وتى:

- بابزانم بيريكي لى دەكەمەوه.

(بيريكي لى دەكەمەوه.. يەعنى چ بيريكي لى دەكردەوه. زۆرى لەسەر نەرويشتم. بيري خۆم بە چيروکەكانى ماموستا كامكارەوه خەريك كرد. كۆلانهكە يەكپارچە هەراو هەنگامەى دايك و مندالان بوو. بابە بە هەنگاوى هەراو بەرەو مائيك

بابه وتی:

– ناخر دهبی مانگا کانمان بهرینه دهری. تا هه وایهک لییان بدا و سرپی پییان دهرچی. زیندانیش پیویستی به ههوا گوږینه. ئەگەر تا ئیواره له ژووره وەبن دهگه نین.

چ وه لایمیک نه دایه وه. سه تله به تاله کانی هه لگرت و روپی له شه قامه که سووراپیه وه. به دەم هه لدرینی زبلدانه که وه دوو که وچکی جوانم دوزییه وه.

له خویشیان هه لم کرده گوڤانی وتنی. ته ماح گرتمی زیاتر که وتمه هه لدرینی زبلدانه که. به لام بیهوده. ئوتومبیلی شاره وانی به گره گره هات زبله کانی بارکردو بردی. هه ناسه یه کم هه لکیشا. خوڤیام دهخواست که بزانه زبله که بو کوی ده بهن. که وچکه کانم له بهر به لوعه ی سه رجاده که شوشت و به غاردان به ره و پردی (حاجی مه د تهق) چووم. بازاری ورده فروشانی لی بوو. له وی هه موو شتی هه بوو: که وچک، ته زییح، چه قو، به رده سستی و.. که وچکه کانم دایه پیره میردیک سه روسه کوت و سیمای له تلیاکیش ده چوو قژی بژیو بو وه. له دلی خو مدا به ته مای پاره یه کی باش بووم. وتم:

– ئەم که وچکانه به چه ند ده کری؟

ئەگەر دوو تمه نم بداتی، ئەوا سی تمه نیش له باو کم ده ستینم و کتیبیکی پی ده کرم، به خو م کتیبی چاکم نه ده ناسین. که سیش نه بوو بو م هه لبریری. ناچار ده بوایه خو م هه لی بژیوم و.. وینه ی سه ر به رگی کتیبه کان سه رنجیان راده کیشام و.. ئەوساکه

و. حه مه که ریم عارف

عه ودالی کتیبی پر له به سه رهاتوو رووداوی سه یرو عه نتیکه بووم. قاره مانانی کتیب به رده وام به گژی یه کدا ده چوون. هه میشه به شیان سه رکه وتن بوو. گهر کتیبیکم خویند بوایه وه و قاره مانه که ی مردبا یان به زیبایه ئەوا له هه ژمه تاندا دهستم به گریان ده کردو شه وی له سو ییاندان ده ده خه وتم تا به یانی ده تلامه وه. خوڤیام دهخواست که نه مردبا و خه نیمه کانی تا قو بر بکر دایه. ژیانم ناخوش بوو.

هه موو روژه کانی وه ک یه ک بوون. کتیبی پر له به سه رهات وایان لیده کردم له خو مه وه دوژمنایه تی ته مه لی و ژیان یه ک چه شنه بکه م. هه ر که سی ک دلی شکاند بام ئەوا له لام ده بوو به دیوو باوه پیاره ی ناو کتیبیان و به خه یال شیرو تیرم لی هه لده کیشاو مه گهر هه ر خو م بمزانیا چیم به سه ر دینا.

پیره میرده که، ماوه یه که که وچکه کانی ئەم دیو و ئەو دیو کردو به ساردییه وه وتی:

– خو نه تدزیون؟

نیگایه کی بی به زه ییانه ی کردم. منیش به هه مان ساردییه وه وتم:

– بابم دایمی تا بیان فروشم و به پاره که یان جوتی پیلاو بکرم.

پیره میرده که پیکه نی. ددانه کرمۆله کانی به دیار که وتن:

– ها... ها

پیکه نینه که ی ته واو بوو. سه راپای به نیگا دایبژتم و وتی:

– جا پاره ی په رداخی. ماستاو ده کن تا پیلاوی پی بکری!

نه بوو. دوو پیم هه بوو. دوی دیشم قهرز کرد تا زووتر بگه مه وه
مال و له گهل تورانی خوشکمددا به تاسه وه دوا په رهیان
بخوینینه وه.

سور هه لگه رام، وتم:

- نه گهر ناتهوین. بیینه با بیانبه مه جییه کی دی.

نه مجارهش که وچکه کانی نه م دیو و نه و دیوکردنه وه و تی:

- تمه نیکت دده می، له وهی زیاتر ناهینن، گهر قاییل نیت مالی
خوتن.

دهتوت سه تلای ناوی ساردم پیداکرا. خه م دایگرتم و ، وتم:

- باشه به لام تمه نیك زور که مه.

قولای گیرفانه کانی گه را. تمه نیکی دهرهینا و تی:

نه گهر هی ترت هه ن بوم بیینه.

تمه نه که م وهرگرت و له دلای خومدا وتم: (بریا قازانجه که ی بی)

به ناگرو به ریته گیانت، هه ی بی نینسافی ده ستر!

ده مزانی تمه نیك نه و په ره که ی کتیبی کتک و مشکی پی دی، که

کتیبیکی خوش بوو.

ده ورو به رم یه کپارچه خوارده مهنی بوو. چهند جاریک چهندو

چونی دلای خوم کرد. زورم هه زه کرد بایی تمه نیك سیو بکرم

یان خو بگه یه نمه لای برایم و په رداخی شه ربه ت بکرم و دلای

خومی پی فینک بکه مه وه.

به لام ژیان بوومه وه. ده کری سیو نه خوی، به لام ناکری کتیب

نه خوینیه وه تمه نه که له نیو ده ستمدا ناره قه ی کردبوو. چوم بو

بازاری جوله کان - چوار پینج کونه که یهانی مندالانم له

دوکانداریکی لوت دریژی چاو به قولچووی نه خویشی

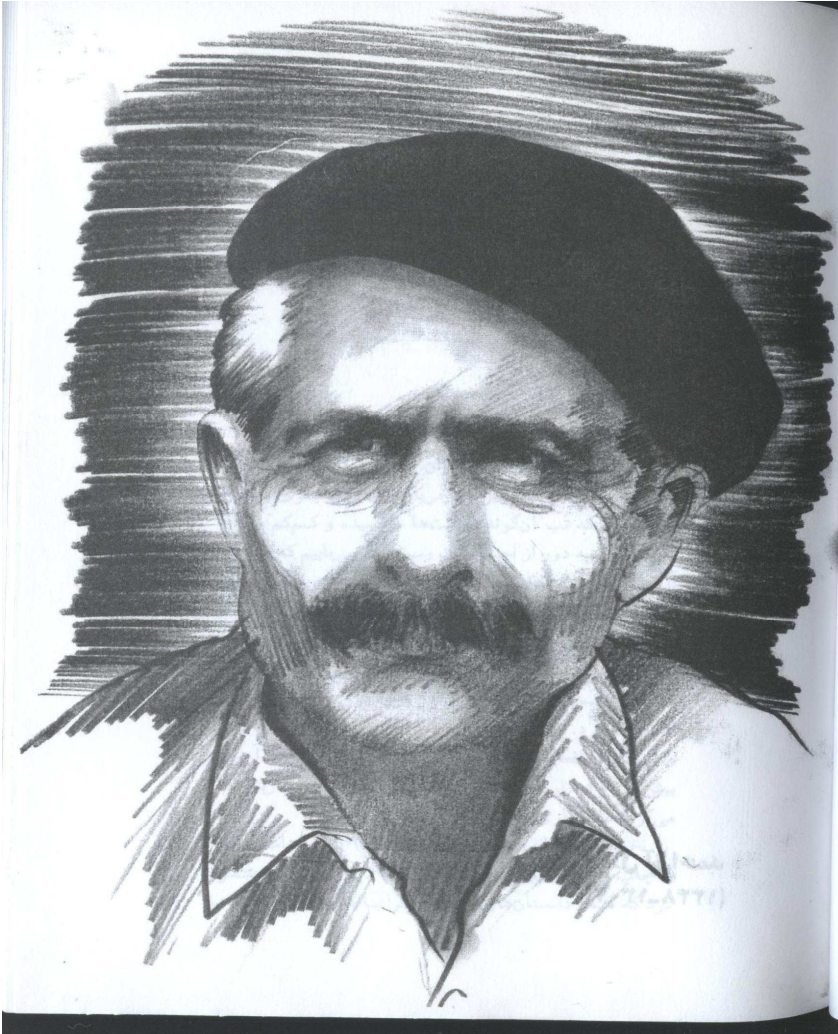
په ککه وته کری. گو قاره کانم له بن باخه لم نا، له که یفان هه جمانم

ژیدهر:

پروانه کومه له چیرکی کودکی من منصور یاقوتی

رامان 16

تشرینی یه که م / 1997



جہلال ٹال ٹہ حمہ د

1969-1923

بەستەلەك.. سەرماو چاوەپروانی پاس. دەرسەكەم لە رۆژان زوتر تەواو كردبوو. شەكەت نەبووم، بەلام سەرمام بوو. هەستم دەكرد ئیسی شانهكانم لە ژێر پالتۆكەمەوه دەلهرزین. یەخە ی پالتۆكەم هەلدابوو. بەكەنار شوستەكەدا دەهاتم و دەچووم. بەفر، هیشتا هەر دەباری. جار جارێش دەبوو بە تەرزە. دەنكە تەرزەكان وردو قورس بوون. كە پرۆشە بەفر لە درزی یەخەمەوه دەخزیه سەر ملم، دلم تێك هەلدەهات. دوو پاس هاتن و تێ پەڕین. لە نیو تاریکییەكەوه دەمروانییە كلۆ بەفرەكان.

تایە ی ئۆتۆمبیلان بەفری سەر شەقامەكەیانمالی بوو. بەلام هیشتا هەر بەفری پێوه ماوو. هەستم بە نەرمی بەفرەكە ی ژێر پیم دەكرد كە دەپەسترایەوه روونای گلۆپی شەقامەكە لیل بوو. كلۆ بەفرەكان دەتگوت داوی خەیاڵی سپین و بە چ شوینیکی ئاسمانەوه بەندنین.

شەقامەكە چۆل بوو. یەك نەفەری دیش لەوی وەستابوو و چاوەپێی پاس بوو. نیگای ویل و سەرگردانم لەگەل كلۆ بەفراندا بەرەو ئەرزەكە دادەگەرا.

لە ژێر روناکییە لیلهكەدا وەستاوم. روانیمە بەفرە تازە باریوەكە. لە پر نیگام لە جی پێیەك هەلەنگوت! جی پێیەکی پان و گەرەو تازەبوو. هیشتا بەفر بە تەواوی پری نەكردبوو. لەنكاو بیرێك یەخانگیرم بوو: یانی دەشییت؟ دەشییت ئەمەجی پێی من بی؟.. خۆزی جی پێی من بایە!.. نەخیر بوو بە خولیا.

جی پی

جەلال ئال ئەحمەد

دنیا تەزی بوو. چاوەپێی پاس بووم. بەسەر بەفری سەر شەقامەكەدا دەهاتم و دەچووم. لە ژێر پالتۆكەمەوه هەلدەلهرزیم. دوو رۆژ بوو بەفر دەباری. هەرگیز بەرادی ئەو رۆژە بریقە ی بەفر نازاری چاوی نەدابوم. هیشتا شەوقی بەفری رۆژ نیگای بەرنەدابووم. چاوم جار جار ریشكە و پێشكە ی دەكرد. ئەو پۆلە ی دەرسم تێدا گوتیبوو سوپای تێدابوو. گەرم بوو. بەلام فایده ی چی؟ خۆ گەرماكە لەگەلم نەدەهات. دیسان شەقامەكە و توف و

چارنه که ی بهرز بوو. جیی حوت کونی چکۆله به
 پارنه که یه وه بوو. بیرمه که ئیدی دهله رزیم. دیارترین جی پی
 دایه چاو و به نارامی لیی چوومه پیشی. جیی پیی راست بوو.
 پیی راستم هه لپری و له تهنیشتییه وه دامنا. که ههستم کرد جی
 پیم له سهر به فره که نه خش بوو، نه و جا به نه سپایی پیم لابرده:
 نه ها!.. یانی ده شیت؟.. یانی له گوینه!

به لام نهو که یفه خیرایه ی وه نیو دل و دهرنم کهوت گهرمی
 نه ده کردمه وه، شانم له ژیر پالتو که مه وه دهله رزی.

هوپرنی پاسیک وه ناگای هیئامه وه. لاکه وتم. تایه ی پاسه که ریگ
 به سهر جی پییه کاندای تی پهری و دوو شه قاولیک هیوه تر ویستا.
 سهرکه وتم. هیشتا ههر هه لده له رزیم. پاسه که چۆل و سارد بوو.
 قامکی پییه کانم له نیو پیلاوه کاندای رچی بوو. له درزی
 په نجه ره که وه کزه یه کی سارد وه ژوور ده کهوت. ههر جاره ی
 کۆمه لیک پرورشه به فری به گهل خو دیناو بهر ده موچاوم
 ده کهوت. نیگام بری بووه پیشی و ههر که ده گه ییه جامه به فر
 گرتوه که، نه ویش له جیی خوی ده ی به ست و به جامه که وه
 ده چه سپی. له فکرانراچووم یانی.. نه مه له سهر به فر بوو! جی
 پیی سهر به فر ها! جی پیی سهر به فر چ دادیکم ده دا؟ ها! یانی
 ده شیت؟ بهم سهرمایه! بهم پییه رچیوانه وه م؟ یانی له گوینه؟
 ناخر چۆن ده بی؟.. نیو پاسه که سارد بوو. پتر هه لده له رزیم.
 له گهل ههر تاسه یه کدا جامه کان ته کانیکیان پیی ده کهوت و
 دهنگیکی قیزه وهریان لیوه ده هات. زنجیری تایه کان به سهر

چه ندیم حهز ده کرد جی پیم له سهر زه مین مابیته وه. چی وای
 نه مابوو گریو له گهل خودا بکه م که جی پیی منه، به لام
 نه فه ریکی دیش له وینده ر بوو. به ده م چاوه پروانی پاسه وه
 هاتوچوی ده کرد. دیسان نیگام له نیو داوه سپیه یه
 خه یالییه کاندای ویل بوو. بیرم ده کرده وه که: یانی ده شیت؟..
 یانی جی پیی منیش له سهر زهوی ده مینیته وه؟.. خۆزی جی
 پیی من بایه!

پرورشه به فر به نیو هه لمی هه ناسه م دا ده هاته خوارئ و به ره به ره
 جی پییه که ی له مه ر منی پر کرده وه.

خولیا ی جی پیی دلی هیئامه جۆش. دنیا سارد بوو. له ژیر
 پالتو که مه وه هه لده له رزیم. به ده م چاوه پروانی پاسه وه، به فرو
 به سته له کی سهر شه قامه که م ده کوتایه وه.

له پر وه رچه رخام و به شوینه که ی خۆمدا هه وراز بوومه وه.
 نیگام له جی پییانی دی هه له نگوت. جی پییه کان روو له من
 بوون. هیشتا به فر پری نه کرد بوونه وه. دیسان دلم هاته جۆش.
 نازانم هیشتا هه لده له رزیم یانا، به لام دلم ته واو گهرم ببوو.
 خولیا که له دلم دا گه وره بوو. به ده سته خۆم نه بوو نیگام له سهر
 پیلاوی کابرای هاوچاوه پروانیم گیرسایه وه. جۆتی نیوپوتی
 بریقه داری له پیی دابوو بنه که ی گرنج گرنج بوو جیی پوته که ی
 له سهر به فره که نه خش بوو بوو و هیشتا به فر پری
 نه کرد بووه وه.

جیی پییه پان و گه وره که گرنج گرنج نه بوو. ساف بوو،

بهسته له كه كه دا دهسوپايه وه و زپهيان دهات. شاگردی شوفیره كه به دهنگی بهرز قسهی دهکرد. ناوه ناوه سهری دهكیشایه دهری و بانگی دهکرد.

له چوار ریانه كه دا دابه زیم. كتیبه كهی بهریاخه لم خهريك بوو دهكوت. لاقیشم دهله رزین و چی وای نه مابوو به سهرا بكهوم. ددانم جیر كرده وه. یه خه ی پالتوكه م پتر هه لكشا. كتیبه كه م قایم كردو خوم گه یانده سهر شوسته كه. به فری سهر شوسته كه بهستبووی. ده مزانی جی پیی منی له سهر ده رنا كه وی. شوسته ی كه نار چوار ریانه كه قه ره بالغ بوو. خه لكه كه هه موو به له ز ده رویشتن، هه موو دهستیان نابووو گیرفانیان. هه ناسه یان وه كو هه ناسه ی نه سپ هه لمی ده كرد. هه موو چه تریان هه لدا بوو ، سهر مایان نه بوو. روت هه و پی خاوسان به ده ره وه نه بوون، یا مردبوون و بی نرك به سهر خه لكییه وه، وه بن به فران كه وتبوون، یا خزی بوونه نیو ژیر زه مینان. كه دم روانیه سهروچاوی نه وانیه به لامدا تیده پهرین، ده مبینی سور هه لكه پراوه گهرمه له تو وایه له ژوریکى گهرم یا له گهرماوه وه وه ده ركه وتوون. ده تگوت گهرماكه یان له گهل خودا هینا بوو. هه موو گهرمایان بوو. دهستكیشیان له دهست كردبوو. جی پییان له سهر به فری تازه باریوو به دیار دهكوت. یا به دیار نه دهكوت.. من نه مه م مه بهست نه بوو بیرم له جی پیی خوده كرده وه. بیرم له خوم ده كرده وه. له ژیر جله كانمه وه هه لده له رزیم و سهركونه ی خوم ده كرد:ك ده مبینی هه ی قه ل پیاوا! هه موو شادو به

كه یف و، گهرم و گوپن.. ته می هه ناسه یان له هه لمی هه ناسه ی نه سپ ده چی، ده مبینی؟ ده مبینی چه ند بیباك هه نگاو هه لدینن؟ به لی؟ تو چ ده لیی؟ تو، خه ریکه له سهر ما مردار ده بییه وه، ره ق ده بییه وه و جی پیشت له چ شوینان دیار نییه، نه له سهر به فر. نه له سهر زهوی! به لی جی پیت له سهر به فریش به دیار ناكه وی. تیده گه ی؟ ته نانه ت له سهر به فریش!

روناکییه کی لیل له جامخانه ی دوکانی كه ره فروشه كه ی سهر چوار ریانه كه وه به دی ده كرا.. ره چه ریی نیو به فری سهر شوسته كه دیار بوو. ره چه رییه کی ته سك بوو. به تو بزی جی دوو ریباری تی داوه بووه. ره چه رییه كه له ناكامی هاتوچوی ریبارانه وه قه بوو بوو. جی پییان تیكه ل و پیكه ل به سهری یه كدی دا كه وتبوون: پاژنه یه کی ناچه سواو، بنی كورت و باریکی پیلاویکی ژانه، جی چوار قامکی روتی پییه کی خاوس، گرنجی بنی پیلاویکی لاستیکی گهره ی پیاوانه كه به دلنیا ییه وه له جی خویدا بهرجهسته ببوو. ته نانه ت ماركه ی كارخانه كه شی به دیار كه وتبوو.

ئیدی هه موو جوره پییه کی دی له سهر رچه رییه كه به پال یه كه وه به سهر یه كدی دا نه قش ببوو. له دلی خودا گوتم: كده مبینی؟ ده مبینی چ روتی داوه؟ جی پیی چ كه سیك به ته وای نه ماوه ته وه. جی پیی کی به ته واره تی دیاره تا هی تو دیار بی؟ پیویست ناكا جی پیی خه لكی وه مینی. جی پییان بو كردنه وه ی ریگه یه. گرینگ نه وه یه كه ریگه

بکریته وه. به فره که بشکی و ریگه قه بی. که ریگه قه بوو ئیدی جی پی به که لکی چی دی؟ جی پیی توش هر وایه.

گریمان جی پییت وون بوو، له بری ئه وه ده بی به به شیک له ریگه که. گهر وونیش بی له نیو ریگه که دا وون ده بی. له نیو ریگه که دا که خه لکی هاتووچوی پیدا ده که ن.. ئه م بیروکه یه که یفوکه یه کی ده دامی و خه یالی ئاسوده ده کردم.

به لام له هه مان کاتدا که ئه م که یفوکه یه م له بهر خووه تاوتو ده کرد، هزرم شتیکی دی ده گوت. شوینیکی دی هزرم شتیکی دی ده گوت. له گوینه هر هه مان شوین بی... به لام ئه م تشته رونترو بیدارتریوو. لیکندا لیکندا له ده رکه ی بیری ده دام! ها؟ له بری ئه وه ریگه قه بووه! به لی؟ جی پیی تو بزر بی.. تا ریگه قه بی؟ ئه ها؟ ریگه، ریگه بو که سانیک ده لیی تازه له گهر ماو وه ده رکه وتوون. هه ناسه یان ده لیی هه لمی هه ناسه ی ئه سپن! بو ئه مانه؟ بو ریگه بکریته وه؟ بو هه موو خه لکی مل به به فره که وه نه نین؟ جی پیلاویان نییه؟ چی شه لن، گوچن؟ که واته بو جی پیی تو گوم بی... ئیدی به بیروکه دلخوشکه ره که ی خو پیده که نیم. پیکه نیکی تال و قیزه وهر. پیکه نیکی له ژیر ددانه کانم دا پلیشاندمه وه، خو ئه گهر شیابا دم خسته ژیر پیمه وه.

شوسته که تاریک بوو. بهرچه ریی نیو به فره که دا رییم ده کرد. هیشتا له ژیر پیره پالتودا هه لده له رزیم و خووم سه رکونه ده کردو قه شمه رییم به که یفه که رانه که ی خو ده کرد. که چوومه

کولانه که وه و گلوپه کان شه و قدارتریووون، سه یرم کرد کلو به فره کان درشت ترو فشه ل تریووون، ده تگوت توپه له لوکه یه و به ده مکه وانی هه لاجانه وه دیته خواری و سووک له عاردی دا ده گیسیتته وه. جهسته ی به فر گرتووی پیشیله یه کی رهش له بن عامودی کاره باکه که وتبوو. دلم داخوری: پیشیله که ی خووم نه بی...؟

چوومه پییشی، ویستم به نوکی پیلاوه کانم بیجولینم. به به فره که وه قهره سابوو و نه جولاً. پیشیله که ی خووم بوو. هه مان پیشیله ره شه ته مه له ره زا قورسه که ی خووم بوو، ئه و پیشیله یه بوو که هر هینده ی له ده ست ده هات له راره وه تاریکه که دا به بن ده ست و پیاندا هه لی. له ده رگای دانه خراوی ژووهره کانه وه به دزییه وه سه رییک بکییشی.

ئه و پیشیله نه وسنه بوو که سه ره تا زور کوشام بيم به هاوریی، به لام نه م توانی. بویه هه میشه له وه ده ترسام روژی له راره وه تاریکه که دا وه بن دهستم و پییم بکه وی و هه ناسه ی له بهر بېرم. دلم گیرا. خه میکی نادیار دلی گوشیم. ده مویت هه موو گریکانی دلم بکه مه وه داخی خووم به سه ره ئه و تاوانه دا هه لپریژم: ئاخو بو چویته ده ری؟ بو؟ نه خاسمه به وتوف و سه هو لبه ندانه. به م به فره بی نامانه، خه لکه که خه ریکه ره ق ده بنه وه. ئاخو بو چویته ده ری؟.. هر به و ده قه وه که له ژیر پالتوکه مه وه هه لده له رزیم، به پله تاریکه کاندای سه رکه وتم. کلیلی ژووهره که له نیو دهستم دا ده تگوت پارچه یه سه هو له.

جی پی _____

دلّم تەنگ بوو. خوّم سەرکۆنە دەکرد. لەو دەترسام نەبا جی
پیّم نەمینیتهوه.. لەسەر زهوی نەقش نەبی..

و. حەمه کەریم عارف _____

بروانه: کۆمهله چیرۆکی : زن زیادی چاپی یهکههه سالی 1952.
ئالای ئازادی (84)
1992/8/8



سادقی ہدایہت
1951-1902

زیتته‌له، هه‌نگاوی مکومی دهن‌او هه‌ستی ده‌کرد هی‌زو گو‌پییکی تازه ده‌رژیتته ده‌ماره‌کانیییه‌وه. به رواله‌ت چاوی له جاده شیداره‌که‌ی باوه‌شی پی‌ده‌شته‌که‌ی به‌رده‌می بوو. بایه‌که گه‌شکه‌ی به پیستی له‌شی ده‌دا. وای ده‌هاته به‌رچاو که دره‌خته‌کان ده‌ره‌قسن. قه‌له‌ره‌شه‌کان مژده‌ی شادییان بو ده‌هی‌ناو هه‌موو ته‌بیعه‌ت له‌به‌رچاوی جوان و ره‌نگین و رووخوش بوو. بوخچه‌یه‌کی موقه‌له‌می له‌بن هه‌نگلی نابوو، به خوییه‌وه‌ی چه‌سپانده‌بوو، چاوه‌کانی ده‌بریسکانه‌وه، هه‌ر هه‌نگاویکی دهن‌ا، به‌له‌که سفته‌کانی له ژیر ده‌لنگی پانتۆله ره‌شه ده‌لبه‌که‌یه‌وه به‌دیار ده‌که‌وتن.

جله‌کانی شینی ناسمانی بوو، کلاویکی لبادی ئامال زه‌ردی له‌سه‌ر بوو، خوداداد، پی‌او‌ییکی شه‌ست سالان بوو، پی‌او‌ییکی به هه‌یکه‌ل و ئی‌سقان ئه‌ستووور بوو، بالا به‌رزو چاوگه‌ش بوو، کونجی قه‌ناعه‌تی گرتبوو و، نزیکه‌ی بیست سالیک بوو خه‌لکی ده‌ماوه‌ند نه‌یان دیبوو. خوداداد له‌لای کانی عه‌لا له‌سه‌ر ریگه‌ی (مازنده‌ران) کوخیکی له‌به‌ردو گل بو‌خوی دروست کردبوو، بیست سالیک بوو به تاقی ته‌نیا ده‌ژیا. به ده‌سته زبرولپه‌ره‌کانی خوی زه‌وی ده‌کیلا، ئاوی ده‌دا، دای ده‌چاندو دره‌وی ده‌کرد“ هه‌مان کار که باب و با‌پیرانی ده‌یانکرد.

جیی هه‌شتا (ربه) تووی به میرات پی‌ا بربوو، که له نه‌هاته سالیک دا نیوه‌ی پتری فروشتبوو، نووکه به به‌روبوومی ئه‌و پارچه زه‌وییه بچوکه‌ی که بو‌ی ماوبوووه، ژیانیکی خوشی

لاله

سادقی هیدایه‌ت

له به‌یانی زوووه‌وه گه‌واله هه‌وران ده‌هاتن و ده‌چوون. بایه‌کی ساردی ناخوشی ده‌هات. ژیر دره‌خته‌کان پریوون له گه‌لای وه‌ریو. گه‌لا زه‌رده‌کان ناوه ناوه له دره‌خته‌کان ده‌وه‌رین و به‌ده‌م نه‌رمه سه‌ماوه ده‌که‌وتنه عاردی، پۆله قه‌له‌ره‌شیک به قاره‌قار به‌ره‌و شوینیکی نادیار ده‌رویی. خانووی دیهاته‌کان له دووره‌وه وه‌کو قاوغه شخارته‌ی له‌سه‌ر یه‌که هه‌لچنراو، به په‌نجه‌ره‌ی ره‌ش هه‌لگه‌راو و به‌بی‌ا ده‌رگا وا ده‌هاتنه به‌رچاو که موه‌قه‌ت دروست کرابن.

خوداداد، به‌ردین و سمیلی بۆزه‌وه، گورج و گۆل و دل و ریاو

دەقەتاند.

ئەوێی کە ببوو مایەیی سەرسامی ھەمووان ئەمە بوو کە خوداداد لەو (2-3) ساڵە ئاخیردا، لە گوندەکان و بەزوری لە باژیری دەماوند دەبینرا کە پارچەیی ژنانە، قەندو چاوی وردە شتی دەکپی. زۆر کەسیش لە کێوکانی دەوروبەری ئاوە گەرم و جابن و گیلیلاردا، لەگەڵ کچۆلەییەکی قەرەجدا دیتبوویان، چوار ساڵیک لەو دەوێش، لە شەویکی ساردو تۆف دا، وەختی خوداداد فوی لە چراکەیی کردو چوو نیو جیگاوە، گوێی لە دەنگیکی غەریب بوو: نالەو فریادی پچرپچر کە هیچ مەعلوم نەبوو دەنگی گیاندارە یان ئادەمیزاد.

دەنگەکە بەرەبەرە نزیک دەبوو. لە پەر لە دەرگەیی کوختەکەیی ئەویان دا. (خوداداد) کە نە لە گورگ و نە لە دیو دەترسا، ھەستا، دانیشت، ھەستی کرد تێو کە ئارەقێکی سارد بە گازەرای پشتی دا چۆرایەو.

ھەرچەندە پرسى کئی؟ چت دەوی؟ چ کەسیک وەلامی نەدایەو، کە چوووە نیو جیگا و چاوی چوووە خەو دووبارە لە دەرکەیان دایەو، بەدەستی لەرزۆک چراکەیی ھەلکرد، ئەو سیکارتە زلەیی کە بۆ چل و چوو شکاندن بە دیوارەکەییەو ھەلئاسی بوو، ھەلگرت و بە گورجی دەرگاکی کردەو. دیقەتی دا کچۆلەییەکی قەرەجی سوور پۆش لەبەر دەرگادا وەستاو و فرمیسک بەسەر گۆناکانییەو مەییووە دەلەرزى. ھیندەیی دی سەرسام بوو، خوداداد سیکارتەکەیی توردایە سوچیکی ژوورەکەو دەستی

و. ھەمە کەریم عارف

کچۆلەکەیی گرت و بردییە ژوورەو. ھالۆی ئاگرەکە کچۆلەکەیی گەرم کردەو، پاشان خوداداد بە جلە کۆنی خۆی جیگایەکی بۆ دروست کرد.

سبەیی بەیانی، ھەر پرسیاریکی لیکرد، بی ئەنجام بوو، دەتوت کچۆلەکە سوینی خواردوو چ شتیکی دەربارەیی خۆی نەلی و نەدرکینی. بۆیە خوداداد ناوی لال یان لالوی لیئا، ئەم ناو بەرە بەرە بوو بە لالە. ئەوێی غەریب بوو ئەو بوو کە وەختەکە وەختی گەرمیان و کوێستانی قەرەجان نەبوو، خوداداد، نەیدەزانی ئەم کچۆلەییە لە کوێو ھاتبوو. لە کوختەکەیی وەدەرکەوت و شوین پیی کچۆلەکەیی ھەلگرت، بەلام شوین پییەکانی لەسەر گەلاوھریوکان وون دەبوو، لە ئاشەوانەکەیی (کانی عەلا) پرسى، ئەویش ھیچی لیئەدەزانی، ئەنجام لیپرا کچۆلەکە لای خۆی راگری و ئاگاداری بکا تا کە سوکارو خاوەنی پەیدا دەبن.

لالە، کچۆلەییەکی (10-12) ساڵەیی گەنم رەنگ بوو، دەموچاوی ناسک و چاوەکانی گەش و لەبەر دلان بوو، خالیان لەسەر دەست و تەختی ھەنیەیی کوتا بوو. لە ماوێی ئەو چوار ساڵەدا کە لە نە خوداداد مایەو، خوداداد پرسیارى کە سوکاری لالەیی لە ھەموو قەرەجەکان کرد، لی ھیچ یەکیک لە قەرەجەکان نەیان ناسی. خودادادیش وای لیھات ھەزی نەکرد لالە لە دەست بدا! وەکو رۆلەییەکی خۆی گلی دایەو بەرەبەرە خۆشەویستیەکی تایبەتی دەرھەق پەیدا کرد. خۆشەویستی

باب و جگه رگۆشه نا، بهلكو هی ژن و میردان.

هەر که وهسوهسهی ئەشق له کهللهی دا، پهردهیهکی کرد به ناوبرهی ژووره که تا شوینی نوستنیاں لیکدی جودا بی. ئەوهی له هه موو شت خراتربوو، ئەوهبوو که لاله به (خوداداد)ی دهوت بابو هەر جاری به بابو گازی کردبا ئیدی حالی خراب دهبوو، روژی خودادا دهگه پرایه وه مالی، سهیری کرد دوو مریشکی سه به کلاو له بهردهم کوخته کهیدا چینه دهکن.

هه رچهنده خوداداد نامۆژگاری لاله ی دهکرد که دزی کاریکی دزیوهو له ناگری دۆزه خدا دهسوتیی، بزیهکی لاسارانه دهکوته سه رلیوی و هەر جارهی به هه نجه تیک خوی له م چه شنه گفتوگۆیه ده رباژ دهکرد.

لاله زۆری که یف به گهشت و گه پان دههات. خو ئەگه (2-3) روژیک باران بووایه به ناچاری له کوخته کهدا مابووایه وه ئیدی دلتهنگ و غه مین دهبوو، لی له روژانی خوشیاندا یان له گه (خوداداد) یان به ته نی دهچوووه گهشت و گه پان.

زۆریه ی کات به ته نی دهپویی و هەر ئەمهش گومانی لای خوداداد چیده کرد.

چونکه (2-3) جاران عه باسی شوانی له گه ل لاله دا دیتبوو، و عه باسی به ره قیبی خوی دهزانی. ته نانهت روژیک دیتبووی که عه باس توتهرکی دهچنی و دهیکرده ده می لاله وه، هەر بو شه وه که ی که وتبووه سه رکۆنه کردنی لاله، که نابی له گه ل پیاوی غه ربه دا قسان بکات. فرمیسک له چاوی لاله دا قه تیس مان و

و. حه مه که ریم عارف

دلی دیهاتیانه ی خوداداد پربوو. دایکی عه باس دوو جاران هاتبووه خوازینی لاله بو کوره که ی، لی خوداداد جوابی دابوووه که گوايه لاله هیشتا منداله. له بهر خویه وه وای بیرده کرده وه که ئەم عه باسه ته مه ل و ته وه زه له ده بی به میرات گری ئەو هه رچی سه روهت و سامانی که له ماوه ی په نجا سالدا پیکه وه ی ناوه ده بی به هی ئەو. ئەو جا رو حی باب و باپیرانی چ به و ده لێن! له بری میراتگر، زه لامیکی بی سه روبه ری هه لباژدوووه که ناتوانی زه وییه که خزمهت بکاو دای بچینی. ئەمه جگه له وه ی کچیک که به خوی دالده ی داوه، نانی داوه تی، جلکی بو کریوه، زه حمه تی له گه ل کیشاوه گه وه ی کردوووه “عهینی وهکو دره ختیکی میوه ی دههاته بهرچاو که خوی پهروه ی کردبی و هینابینه به روزه لامیکی بیگانه ی حه فتا میلیله تی به ره که ی بخوا، چما ناتوانی لاله بو خوی بخوای؟ بو نه؟ لی ههستی دهکرد که مه سه له که به م ساده ییه ش نییه، ره زامه ندی کیزه که ش مه رجه. ئەمه جگه له وه ی هه رچه ند کیزه به بابو ی گاز دهکرد، هینده ی دی نا ئومید دهبوو، زۆر جار که شه وانه کچه که خوی لیده که وت. خوداداد چراکه ی هه لده پری و قه ده ریکی ته واو به دیارییه وه ده وه ستاو سهیری ده موچاو، سینگ، مه مک و بازوه کانی دهکرد، پاشان وهکو شییت وه ده رده که وت و دهیدایه کیو و بهنده نان و زۆر درهنگ دهگه پرایه وه، ژیا نی له نیوان ترس و هیوادا دههات و دهچوو، ترس ری نه ده دا ئەشقی خوی بو ده رپری. ئەگه لاله

دەکردەو: ئەم لەچکە ھەر بۆ ئەو جوانە لالە بەشانی بەدات و لەچکەکانی لە ژێر مەمکەکانییەو گری بەدات. پاشان وەك بلیی شەرمی بە خۆی بی، بەخۆی دەوت: دەبی شانازی بە جوانی ئەو دەو بەکەم. چونکە من لە بری بابی ئەوم و دەبی میردیکی چاک بۆ بدۆزمەو! ، بەلام ھەرچەندە عەباسی شوانی بێردەکەوتەو کە لالە خۆش دەوی، خۆینی دەھاتە کۆل و جۆش.

بە ھەورازو نشیواندا، بە قەراغ چۆم و دۆلاناو بەقەد پال و ھەلەتانا تێدەپەری. لە ریگادا کەسی نەدەدی، ھەستی بە چ شتی نەدەکرد، تەنانەت ماندووبوونی ریگاش کاری لێنەدەکرد. زۆربە کات، وەختی ری دەکەوتە گوندەکانی دەورووبەر، دەپروانییە ئاسمان تابزانی داخو باران دەباری یان نا. دەپروانییە زەوی و مەزرایان تا چاو بە حاسلاتی خەلکیدا بگپری.

پرسیاری نرخێ جو، گەنم، لۆبیا، قەیسسی، سیو، گیلاس، زەردەلو و شتی دی دەکرد، بەلام نھۆ ھەموو ھۆش و گۆشی لەنک لالە بوو، بەروبومی ئەمسالی زەویەکە چاک نەبوو، بۆیە ناچار بوو ھەندیک لە پاشەکەوتەکە خۆی خەرج بکات. بەلام ھەر ھەموو ئەو بەلای ئەو تالیک لە قژی لالە نەدەھینا.

بەدەم ئەم بێرانەو بە کەنار درەختەکاندا رەت بوو، چوو ھەر سەر ئەو جادەییە کە کوختەکە ئەو کەوتبوو ھەر زۆرگەکە بەرانبەری.

ببوتبایە: ئەو تو پیری ئیدی چ چاریکی نەدەما جگە لە خۆکوژی. تاویرە بەردیکی گەورە لە نزیکی کوختەکە خوداداد بوو، لالە بەزۆری لەسەر ئەو تاویرە دادەنیششت و بە لەکە سفت و سۆلە روتەکانی پیو دەچەسپاند و بە سعات بەو دەقەو دەمایەو ھەر جار جارە لەبن لیوانەو سترانیکی غەمیینی دەوتەو. لی ھەر کە یەکیکی لیی نزیک دەبوو ھەر کوتوپر کپ دەبوو، خوداداد بەرپیکەوت ئەم سترانە لی ژنەوتبوو، زۆری ھەز دەکرد چاریکی دیکەش گوئی لی بی.

ئەورۆ سببانی، وەختی خوداداد دەیویست بچیتە باژیری دەماوئەند، لالە لەسەر ھەمان تاویر دانیشتبوو، لی لە ھەموو رۆژیک شادو بە دەماخ تر بوو، بە پیچەوانە جارنەو ھەیویست دوی خوداداد بەو و بچی بۆ شاری. خوداداد پیی وت: لەچکیکی سورت بۆ دەکرم بزە مندالانەو بیگەردەکە ئۆخە خستە دل و دەروونی خودادادەو. ھەر کە گەییە بازارە چکۆلەکە دەماوئەند بەر لە ھەموو شتیکی خۆی بە دوکانیکی بەزایدا کردو لەچکیکی تەخت سووری گول کەسک و زەردی کپی. پاشان قەندوچای کپی، ھەر ھەمووی لە بوخچە موقەلەمەکە ناو بەلەز پی گەرانەو بۆ کوختەکە گرتەبەر. بۆ خودادادی قالبووی ریگابان، ھەرچەند نیوان شارو کوختەکە دوو قوئاغە رییان دەبوو، زۆر کەم دەھاتە بەرچاو، ھەرچەندە پیو کەنەفت بوو، بەلام تازە ژبانی جۆرە مانایەکی وەرگرتبوو، بەدەم ریو ھەر لەبەر خۆیەو بیری

کوخته‌کە‌ی له دوورەوه دەتوت دوو قاو‌غه شخارته‌ی شکاوی
پێکەوه چەسپینراوه.

پێی هەلگرت، بوخچەکە‌ی پتر بە خۆیەوه نوساند، بە‌هەز رێگە‌ی
دەپری، له هە‌ورازیک‌ی دی رەت بوو، پێچیک‌ی کردەوه و له‌به‌ردەم
کوخته‌کە‌ی خۆیەوه سەری دەرھینا، بە‌لام لاله له‌ویندەر نە‌بوو،
نە‌له‌سەر تاویرەکه‌ بوو نە‌له ژوورەوه بوو.

هاتە بەر دەرگا، دەستی خستە ئە‌م لاو ئە‌ولای دەمی، تا زاری
گرتی هاواری کرد: لاله... لاله...! و کە‌س وە‌لامی نە‌دایەوه.

چوو‌ه دەری و تا دەمی گرتی گازی کرد: لاله... لاله... لاله...
بانگە‌کە‌ی دەنگی دایەوه: کالە... لاله... لاله... ترس و
واھیمە‌یەکی سامناکی لی نیشیت. غاریدایە سەر تاویرەکه‌،
روانییە بە‌ردەم کوخته‌کە‌ی و هە‌موو ئە‌و دەوروبەرە. چ
ناسە‌واریک‌ی جل سووری نە‌دی. گە‌رایەوه.

وہ ژوور کە‌وت، سندوقە‌کە‌ی لاله‌ی کردەوه، سەیری کرد ئە‌و
جلكە تازانە‌ی ئە‌مسال بۆی ک‌ری بوو. نە‌ما‌بوون، خەریک بوو
شی‌ت ببی. سەری لە‌و مە‌سە‌لە‌یە دەر‌نە‌دە‌کرد دیسان
وہ دەرکە‌وت، لە‌سەر کانی عە‌لا توشی ناخوندی گوند بوو،
کلاوئیک‌ی شپۆ‌لە‌ی لە‌سەر بوو، بە پانتۆ‌ئیک‌ی رەش و کە‌وا‌یەکی
سی چاک‌ییەوه لە‌بن دەرختیک‌ دا دانیشتیوو، سەبیلی دە‌کی‌شا.

هیندە بە ر‌قەوه روانییە خوداداد زاتی نە‌کرد چ پرس‌یاریک‌ی
لێبکا. کە‌میک‌ لە‌ولاترەوه ژنیکی چارشێو سووری بیجامە رەشی
پرچ هونراوی بینی کە‌ مندالە‌کە‌ی له کۆ‌ل کردبوو. ئە‌ویش چ

هە‌والیک‌ی لاله‌ی پی نە‌بوو. خوداداد بە ناچاری گە‌رایەوه.

تاریکی شە‌و، هە‌موو لایەکی گرتەوه، لاله نە‌هاتەوه، خوداداد چ
خەون گە‌لیکی ناخۆشی دی، نا، هەر خەو نە‌چوو‌ه چاوی،
کابوس، بوو، لە‌گە‌ل بچوکترین دەنگا رادە‌بوو، بە‌خە‌یالی خۆی
لالە هاتۆتەوه. زیدە‌تر له دە جارن هە‌ستا. پە‌رە‌کە‌ی لادە‌دا، بە
لە‌پە‌کوئی جیگە ساردو س‌پ‌رە‌کە‌ی لاله‌ی سەح دە‌کردەوه،
دە‌لە‌رزی و دە‌کە‌ت. ناخۆ بە تو‌بزی رە‌دویان خستوه؟ داخۆ
هە‌لیان خە‌لە‌تاندوه یان بە‌خۆی رۆییوه؟

سە‌بی بە‌یانی، دنیا ساف و سارد بوو. خوداداد لە‌چکە
سو‌رە‌کە‌ی لە‌گە‌ل خۆ‌دا هە‌لگرت و چوو‌ه سو‌راغ و تا‌قیبی لاله.
له رێگە‌دا هە‌موو خە‌لکی وە‌ک دیو و ئە‌ژدیها دە‌هاتنە بەر
چاوی. کیوانی شینباو و بۆر کە بە‌فر تا نیو‌ه‌یان هاتبوو
ترسیان دە‌خستە دل‌ییەوه، بۆنی پونگە‌ی جوگایە هە‌ناسە‌ی
سوار دە‌کرد. کە له رێگە‌دا تووشی دوو کە‌سی دیهاتی بوو، بە
شپ‌ر‌زە‌ییەوه لی پ‌رسین: ئە‌ری لاله‌تان نە‌دیتوه؟

هە‌و‌ه‌ل‌جار وە‌یان زانی دین بووه، لییان پ‌رسی: کی؟

کیژە قەرە‌جیک

یە‌کیکیان وتی: دوو رۆژە تا‌قمە قەرە‌جیک هاتوون و له موجح دا
هە‌لیان داوه، دیارە مە‌بە‌ستت ئە‌وانە! خوداداد ملی رێگە‌ی
موجحی گرت، ئە‌م‌جارە‌یان بە هە‌نگاوی هە‌پاو و خیراوه نزیک
بووهوه، سەیری کرد شینە زە‌لامیک‌ له کە‌نار جوگە‌یە‌کدا
خە‌وتبوو، تو‌زیک‌ لە‌ولاترەوه ژنە قەرە‌جیک ساواری له بیژ‌نگ

دهدا. ژنهکه سلاوی کردو وتی: کفال دهگرینهوه. میروه مارانه مان ههیه، هیلهک، بیژنگ، گوینو...

خوداداد، شیت ناسا گوتی: کالاله، لالوت نه دیوه، نازانی له کوئییه؟

فال دهگرینهوه، پیت دهلین.

دهی بلی، پارهکه دهدهم.

ههقهکهی بده تا پیت بلیم.

خوداداد، شهکته بوو، دهستی به بهرکیدا کرد، قرانیکی دایه ژنه قهرهجهکه. ژنهکه دهستی گرت. روانییه دهموچاوی و وتی: عهلی پشت و پهناته. کابرا تو خه میکت له دلدایه، چونکه شتیکت لی گوم بووه، که چوار سالی ره به ق زهحمتهت پیوه کیشاوه، نه جگه رگوشه ته و نه له جگه رگوشه ی خوت که مترت خوش دهوی.

خوداداد، به چاوانی فرمیسکاوییهوه ده پروانییه ژنه قهرهجهکه، له بن لیوانییهوه وتی: راسته. راسته.

به لام به خورایی خوت خه فه تخان مهکه، چونکه نهو کیژه لیتهوه نزیکه و لهم ناوهیه. ساغ و سهلامهته، نهویش تووی خوش گهرهکه. به لام به چ دهچی، چاره نووس کاری خوی کردووه!

چون، چون؟ تو خوایه کهت قسان بکه.

خوت خه فه تخان مهکه، نهو بهخته وهره دهرکی ژووره کهت به به تاکی جی هیشتووهو شهیتان وه ژووره کهوتوهو ههلی

خه له تاندووه.

نیوی عه باس نییه!

نهو

تو کیی؟ چون دهزانی! توبی خوا راستییه کهم پی بلی، چیت دهوی دهتدهمی.

دهستی به بهرکیدا کردو قرانیکی دی دهرهینا و نایه مستی قهرهجهکه. به لام له وکاته دا سهیری کرد، په ردهی ره شماله کهی ته نیشته وه لادراو لاله وه دهرکهوت، هه مان نهو جلکه سوژه تازه یه ی که بووی کپی بوو، له بهریدابوو، سیوه لاسووره یه کی به دهسته وه بوو.

به سه ری قوئی کراسه کهی دهی سپری و قه پی لی دهدا.

نهو جا به نهرمه پیکه نینه وه روی کرده ژنه فالچییه که و وتی: دایکه نه مه باب به خوداداده. و به دهست ئیشاره تی بو لای نهو کرد.

خوداداد، له سه رسامیدا ده می داچه قی بوو. لی کدا لی کدا ده پروانییه لاله و دایکی. تانوک له لاله ی به و شادی و به ده ماخییه نه دیبوو. دهستی به بوخچه کهیدا کرد، له چکه سوژه کهی دهرهینا و له به ردهم لاله دا داینا و وتی: ککه چومه شار نه مه م بو تو کپی.

لالو، به دهنگی بهرز پیکه نی. له چکه کهی به شانیا دا و له ژیر مه مه که کانیه وه گریی دا. نهو جا به غار خوی گه یانده بهر ره شماله که.

دهستی پیاویکی گهنجی گرت و رای کیشایه دهری. ئاماژهی بو
 لای خوداداد کردو شتیکی بهو پیاوه وت. پاشان به ههمان
 شیوهی تایبهتی خوی. لهبن لیوانهوه کهوته گورانی و به
 بهلهکه سفت و سولهکانییهوه دهستی کرده گهردنی نهو پیاوه و
 بهبن دار بییهکاندا رت بوون و دوور کهوتنهوه.
 خوداداد له خهفت و شادیدا دهگریا. به لهقهلهق ری و ری
 گهپراههوه.
 خوی به کوختهکهیدا کرد، دهرکهکهی لهسه ر خوی داخست و
 ئیدی هیچ کهس نهیدی.

گیزاو

سادقی هیدایهت

ههمایون لهبن لیوانهوه بهخوی دهگوت: ئایا راسته؟...
 دهشیته؟ بهو لاییه، لهویدا له شا عبدالعظیمدا له نیوان
 ههزاران مردووی دیکهدا، له ژیر خاکی ساردو شیدارا خهوت
 بی.. کفن لهبهدهنی چهسپی بی! ئیدی نه ههوهلی بههار دهبینی
 و نهئاخیری پایزو نه رۆژانی کپ و خه مگینی وهکوئه مپرو.. ئایا
 رۆشنایی چارهکانی و ئاوازی دهنگی بهیهکجاری دامرکانهوه!..
 نهوی که ههمیشه دم به پیکه نین و قسه قوت و زار شیرین
 بوو..

دنیا هه ور بوو، تهنکه بوخاریک نیشتبوه سهر شووشهی
 په نجره کهو له پشت تهنکه بوخاره کهوه سه ربانه

هەمووان، گەمەى ئەو دەمانەیان هەمیشە یەك جوړ بوو: تۆپەلە بەفریکیان بەسەر ئەرزەكەدا گل دەكردەوه تا دەبوو بە تۆپەلیكى گەوره، ئەوجا منداڵەكان دەبوون بە دوو دەستە، تۆپەلە بەفرە گەورهكەیان دەكرد بە سەنگەر و ئیدی شەپە تۆپەل دەستی پێدەكرد. بى ئەوهى هەست بە سەرما بکەن بە دەستی رچىوى سوور هەلگەراوهوه تۆپەلە بەفریان دەهاوێشتە یەكدى، روژى كە لە گەرمەى ئەو یاریەدا بوون، ئەو چنگى بەفرى ئاودارى هەلگرت و لە نىو دەستیا گۆشى و سەرەواندیه بارام و هەنیهى بریندار كرد، بەرپۆهەر هات و حەیزەرانیكى قایمی بەنىو لەپى ئەودا كیشا، رەنگە سەرەتای دۆستایەتى ئەو و بارام بگەریتەوه بۆ ئەو دەمه، تا ئەم ئاخرو ئۆخرەش هەر جارى كە چاوى بە شوین زامەكەى سەر هەنیهى ئەو دەكەوت، ئازارى حەیزەرانهكەى بێردەكەوتەوه. لە ماوهى ئەم هەژدە ساڵەدا هیند روخ و فیکریان لیک نزیك بیۆه نەك هەر تەنیا بیرو هەستی زۆر نەینى خویان لای یەكدى دەدەرکاند، بەلكو زۆر بیروبوچوونى نەینى یەكدییان بى چ قسەکردنیک دەخویندەوه.

بیرو سەلیقەو رەوشتیان زۆر لیکدییهوه نزیك بوو. تا نووكە كەترین ناکۆكى یا دردۆنگیان نەكەوتبووه نیوان، تاكو پیری بەیانى كە هەمایون لە دایەرە بوو تەلەفۆنیان بۆ كرد كە بارامى میرزا خۆى كۆشتوو. هەمایون دەست بەجى گالیسكەیهكى گرت و بەتاو خۆى گەیانده ویندەر، بە ئەسپایى ئەو پارچە سپیه خوین مژیوهى سەر دەموچاوى لا برد، برژانگی خویناوى،

جەمەلۆنییهكەى ماله هاوسیکە دیاربوو كە تەنكە بەفریكى نیشتبوو هەسەر. كۆ بەفرەكان بەردەوام و بە ئەسپایى دەهاتنە خوارى و دەكەوتنە سەر گويسەبانەى سەربانە جەمەلۆنییهكە. دووكەلیكى رەش لە دووكەل كیشى سەربانەكەوه دەهاتە دەرى و لە ناسمانى لیل و تاریكدا لوولى دەخواردو بەرەبەرە و ن دەبوو. هەمایون و ژنە جەحیلەكەى و هومای كچۆلەیان لە ژوورەوهو لەبەر سوپا دانیشتبوون، بەلام بە پێچەوانەى جارانهوه كە روژانى هەینى پیکەنین و شادی لەم ژوورە دەبارى، ئەو روژه كە هەموویان خەمبارو مات و بیدەنگ بوون، تەنانەت كیزە بچووكەكەشیان كە هەمیشە مایهى شادی و گەرمى مالهكە بوو. ئەورۆ بووكە گەچینە سەرچاوا شكاوهكەى لە تەنیشت خۆیهوه دانابوو، مات و بیدەنگ دەپروانییه دەرى دەتگوت ئەویش پەى بەوه بردبوو لەشتیکیان كەمەو ئەویش مامە بارام گیان بوو كە وەكو جارى جارن نەهاتبوو، هەرەها هەستی دەكرد كە خەمبارى و لىو بە بارى باب و داكى سەبارەت بەوه: جلى رەش، چاوانى سوور هەلگەراوى بى خەو، دووكەلى لە هەوادا لوول خواردووى جگەرە، هەموو بەلگەى دروستى بێرکردنەوهكەى ئەو بوون.

هەمایون چاوى برى بووه ئاگرى سوپاكە، بەلام بیری لە شوینىكى دیکە بوو، بى اختیار كەوتبووه یادى روژانى قوتابخانە، ئەو سەرۆبەندەى كە وەكو ئەورۆكە بستیک بەفر دەكەوت، كاتى زەنگى پشوووان لىی دەدا ئەو و بارام بەر لە

بارام چ زەحمەتیکی بۆ ئەو نەکیشابوو، لە ماوەی ئەو سێ ساڵەدا بە ماموریەت روویی بوو و بارام سەرپەرشتی مالهەکی بۆ دەکرد. وەکو بە درێ ژنی دەگێڕیتەو نەیهیشت عەزرت لە دایان بمینی.

هەمایۆن نووکه هەستی بەبار قورسی ژیان دەکردو داخی بۆ روژانی رابردوو دەخوارد که چۆن یەکمالی لەم ژوورەدا لە دەوری یەکدی خەردەبوونەو. یاری نەردیان دەکردو چەندین سەعاتیان بەشادییەو دەقەتاند بۆ وەی هەست بە تێپەرپوونی کاتەکه بکەن.

بەلام ئەوەی لە هەموو شتیکی پتر ئازاری دەدا ئەم بیرە بوو: ویپرای ئەوەی ئەوەندە هۆگری یەکدی بوون و چ شتیکیان لە یەکدی نەدەشاردەو، چۆن بوو بارام ئەوی لەم بپیری خۆکوژییە ناگادار نەکردەو؟ عیللەتی چی بوو؟ شیت ببوو یا نەیینییەکی خانەوادەیی لە ئارادابوو؟ لیکیا لیکیا ئەو پرسیارە لە خو دەکرد. ئەنجام وەک بلیی بیی لەسەر شتیکی گێرسایەو. پەنای برده بەردری ژنی و لیی پرسی:

کتۆ چ مەزندانە دەکە ی نازانم بارام بۆ ئەو کارە کرد؟ بەدری که بە پوالت خەریکی دروومان بوو و بەسەر دەرزى و تەقەلادان نوشتابوو، سەری هەلپری و وەکو ئەوەی چاوەنۆپری ئەم پرسیارە نەبووبی بەبی مەیلییەو گوتی:

من چ بزەنم، چی بە تۆ نەگوتبوو؟

نە.. بۆیە پرسیارم کرد.. منیش لەمە سەرسامم. وەختی لە

میشکی پەرژاوی سەر سەرینەکه، پەلە خوینی سەر قالیچەکه. شین و شەپۆری خزمەکانی چەشنی هەورە تریشقە کاریان تیکرد، ئەوجا تا بولیئی ئیواری بە خاکیان سپارد بە دیار جەنازەکهو مایەو، ناردی چەپکی گولیان هیئا، خستییه سەر گۆرەکهی ئەو و پاش دوا مالاوایی بە دلی پەرەو بۆ مال گەپایەو، بەلام لەو روژەو تا نووکه ئۆقرە لەبەر پرابوو. خەو نەچوو بوو چاوانی و لاجانگەکانی داوی سپیان تیکەوتبوو. پاکەتیکی جگەرە لەبەردەمدا بوو و لیکیا لیکیا جگەرە لی دەکیشا.

یەکه مین جاربوو که هەمایۆن بە قوولی بیی لە مەرگ دەکردەو، بەلام بیی بە هیچ کویدا نەدەگەیی، چ بیروباوەریک قەناعەتی پی نەدەهیئا.

تەواو کاس و مەنگ ببوو، نەیدەزانی تەگبیری چییە، هەندی جار تووشی جوړە حالەتیکی شیتی دەبوو، هەر چییەکی دەکردو دەکوشتا نەیدەتوانی فرامۆشی بکا، دۆستایەتیان لە قوتابخانەو دەستی پیکردبوو، ژیانیان تا رادەیهکی زۆر ناویتە یەکدی ببوو. ببوون بە شەریکی غەم و شادی یەکدی، هەر کاتی دەگەپایەو تەماشای وینەکهی بارامی دەکرد. هەموو یادگارەکانی لەلا زیندوو دەبوونەو ئەوی دەبینی: سمیلە زەردەکهی، چاوە رەش و لیکیا بلاوکانی، دەمە چکۆلەکهی، چەناگە یاریکی، قاقای پیکنەنەکهی لەبەرچاوی بوون، باوەری نەدەکرد که مردبی، مردنیکی بەو ناگەهانییە..!

سەفەرەكەم گەپرامەو هەستەم كرد گۆپراو، بەلام ههچى به من نهگوت، پيم وابوو له كاروبارى دايهره وهپزه... چونكه كارى دايهره روحي دهژاكاند. چهندين جار ئەمەى لا دركاندبووم... بەلام خو ئەو چ شتيكى لەمن نهدهشاردهوه.

خوا عافوى بكا! چەند زیتەل و بە دەماخ و قسە خوێش و سووێت چى بوو... ئەم كارە لەو ئەدەبەشایەوه.

ئەو، بە روالەت وای دەنواند: هەندى جار زۆر دەگۆرا . زۆر... بەتایبەتى ئەو كاتانەى بە تەنى بووايه.. روژى خووم بە ژوورەكەيدا كرد ئەم ناسییهوه. سەرى خستبووه نيو هەردوو دەستى و بیری دەكردهوه هەر كه چاوى بەمن كهوت راجلهكى، بۆ وهى شتەكه لەمن وهشیری پیکەنى و دەستى بە هەمان شوخیان كرد. تەمسیلی چاکی دەکرد!

رەنگە شتيك بووبى و دلى نههاتبى به توى بلى و ملاحەزەى كردهى نهبا پيى غەمگين بى. ئاخىر هەرچيیهك بى تو ژن و مندالت هەن، دەبى له بیری ژياندا بى. بەلام ئەو...

بە مەعناوه سەرى لەقاند. وهك ئەوهى خوكوژى ئەو چ بايهخيكى نهبى، . بیدەنگى بالى بهسەرا كيشانەوه، بەلام هەمايون هەستى كرد قسەكانى ژنەكهى ساختن، هەمان ژن كه هەشت سال له مەوبەر دەى پەرسەت، چونكه بیری يەكجار ناسكى سەبارەت بە عەشق هەبوو! بەلام لەم ساتەدا وهكو ئەوهى پەردەيهك لهبەرچاوى لاچووبى، ئەم خەم ساردییهى ژنەكهى بەرانبەر بە یادگارەكانى بارام بیزارى كرد. له ژنەكهى

بیزاربوو چونكه نووكه ببوو به پولهكى و هەموو هوش و گوێشى لەلای ژيان و مالى دنيا بو و نهیدهوست رى به خەم و خەفەت بدا.

هەموو بەلگەشى ئەمە بوو كه بارام ژن و مندالى نهبوون! چ بیریكى قیزهوهره، چونكه ئەو خوێ لەم لەزەتە گشتییه مەحرۆم كردهوه، مردنەكەشى جیى داخ نییه، ئایا بایهى مندالەكهى ئەو له هاوڕیکەى زیاتره؟ هەرگیز! ئایا بارام شایانى داخ نەبوو؟ ئایا له دنیادا كەسى وهكو ئەو دەبیتهوه؟..

ئەو بمرى و ئەم سید خانمە خەفاوه نەوهه سالیه، كه ئەوپۆكه به نيو بهفرو سەرمادا له پاچنارهوه به دارەتەقى هاتبوو و سوواخى مالى بارامى دەكرد تا پڕوا حەلواى مردووان بخوا. بژى. ئەمە كارى خوايه له روانینی ژنەكهیهوه ناساییه و بەدرى ژنى ئەویش روژيك دى وهكو ئەم سید خانمە دەردهچى، هەر له ئیستاوه بى مكیاج زۆر گۆپراوه. چاوهكانى و دەنگى گۆپراون. كه بهیانی زوو ئەم دەچى بۆ دایههه ئەو هیشتا له غورابى خەودایه، ژیر چاوانى چرچ بوون و ناسكى جارانیان نەماوه، بیگومان ژنەكەشى هەمان هەستى بەرانبەر بەو هەیه، كى دەزانى؟ ئایا ئەویش نەگۆپراوه؟ ئایا هەمان هەمايونه میهرەبان و دلسۆزو قۆزەكهى جارانه؟ ئایا ژنەكهى هەلنەخەلەتاندوو؟ باشه بۆ ئەم بیرانەى لا دروست ببوون؟ ئایا ئەنجامى بى خەوى بوو یا زادهى یادى پڕ داخى دۆستەكهى؟ لەم كاتەدا دەرگا كرایهوه، كه نيزهكێكى عەبا بەسەر كاغەزكى

دەموچاوی وەکو بارام بوو. هەمایون هەنووکە پەیی بەو بەرد کە
 بۆچی بارام ئەوەندە هوما ی خۆشویستوو و نووکەش لە پاش
 مەرگی سامانەکەیی بەو بەخشیو! ئایا ئەو هەموو
 خۆشەویستیەیی ئەم مندالە زادەیی پێوەندی نەیی بارام و
 ژنەکەیی ئەم بوو؟ لەگەڵ ھاوڕێیەکی گیانی بەگیانی خۆیدا؟
 ژنەکەیی سالیە دەستی لەگەڵیا تیکەڵ بوو بێ وەیی ئەو بزانی
 و لە هەموو ئەو ماوەیەدا هەلی خەلەتاندوو. پێی رابواردوو و
 نووکەش ئەم وەسیت نامەیی. ئەم جنیوی پاش مەرگەیی بۆ
 ناردوو. نا نەیدەتوانی هەموو ئەو شتانی ئاسایی وەرگری،
 ئەم بیرانە وەکو بروسکە بە میشکی دا رەت دەبوو، سەری
 کەوتە ژان، گۆناکانی خاوبوونەو، نیگایەکی شەپانی بپییە
 بەدری و گوتی:

تۆ چ دەلیی، ها، بارام بۆ ئەم کارەیی کردوو، چما خوشک و
 برای نەبوون؟

چونکە دوور لە ئیستا ئەم مندالەیی زۆر خۆش دەویست،
 وەختی تۆ لەبەندەری گەن بووی، هوما سیرۆژەیی گرت، دە شوو
 و روژ ئەم پیاو بە دیار ئەم مندالەو وەستا، خوا عافوی بکا!
 هەمایون بە توپەیی گوتی: کەنەخیر بەم سادەییەش نییە.
 چۆن؟ خۆ هەموو کەسیک وەکو تۆ بێ رحەم نین کە سی سالان
 ژن و مندالەکەت بەجی بیلیی و بپۆی، وەختی کە گەپایتەو وەش
 دەست لە گونان شوپرت، جووتە گۆرەوییەکیشت بۆ نەهیناوم.
 دیاری دەست خاترگرتن و قەدرزانییە، کە خاتری مندالەکەیی

مۆرکراوی هیئا، دایە دەستی هەمایون و روویی.
 هەمایون خەتە پچرپچرەکەیی بارامی لەسەر زەرقی کاغەزەکە
 ناسییو. بە پەلە زەرفەکەیی هەلپچری، کاغەزەکەیی لی
 دەرھینا و دەستی بەخویندەو کرد:

نووکە سەعات و نیویکی شەو تیپەریو. 13 ی مانگی مەر
 932، من بارام میرزای ئەرژن پور بە حوسن و رەزای خۆم
 هەموو سامانی خۆم بە هوما خانمی مانگ ئاسا بەخشی
 بارام ارژن پور.

هەمایون بە سەرسامی جاریکی دی نامەکەیی خویندەو. ئەبلەق
 و واق و پەما و کاغەزەکەیی لە دەست کەوت. بەدری کە لە ژیرەو
 چاوی لیی بوو، پرسی: ککاغەزی کی بوو؟
 بارام

چی نووسیو؟

دەزانی چ سامانیکی هەیی، بە هوما ی بەخشیو...

چەند پیاویکی چاکە:

دەرپینی ئەم سەرسامییە پەر لوتفە. هەمایونی پتر لە ژنەکەیی
 وەرژ کرد، بەلام بێ ئختیار نیگای لەسەر وینەکەیی بارام
 گیرسایو. پاشان گەپایەو و روانییە هوما. لە پەر شتیکی
 بەبیرا تیپەری کە ئازای گیانی لەرزان. وەک بلیی پەردەییەکی
 دیکە لەبەرچاوی لاچوو: هوما ی کیژی بێ کەم و زیاد وەکو
 بارام بوو، نەبەمی کردبوونە بە دایکی، چاوی شتاقیان رەش
 نەبوو، دەم بچکۆلە، چەناگەباریک، ریک هەموو کەسمی

تۆی ویستووہ یانی خاتری تۆی ویستووہ دہنا عاشقی ہوما
نہببوو. ئەدی بەخۆت نەتدەبیینی ئەم مندالەہی لە ھەردووک
چاوی پتر خۆش دەویست...

نا، راستیم پی نالیی

دەتەوی چ بلییم؟ تی ناگەم.

خۆت گیل دەکەیی..

یانی چی؟ .. یەکیکی دی خۆی کوشتووہ، یەکیکی دی سامان
و سەرۆتی خۆی بەخشییووہ، من دەبی حیساب و کیتاب
بکەم؟

ئەوئەندە دەزانم کە دەبی تۆش بزانی!

دەزانی چییە، من سەر لە قسەیی بە تویکل دەرناکەم، پرۆ خۆت
معايەنە بکە، بیرت بلاوہ، چیت لە من گەرەکە؟

لات وایە من نازانم؟

کە دەزانی بۆ لە من دەپرسییت؟

بەسە. بەسە. تا ئیستا پیت رابواردووم!

پاشان وەسیەتنامەکەیی بارامی ھەلگرتووہ. گرمۆلەیی کردو
ھاویشتیییە سوپاکووہ، گری گرت و بوو بە خۆلەمییش.

بەدری ئەو پارچە وەنەوشەییییە کە بەدەستیییووہ بوو. توپردا
ھەستاو گوتی:

باشە وا لە من چوووی بە قینا، بە مندالەکەیی خۆتیشی رەوا
نابیینی؟

ھەمایۆن ھەستا، پشتی بە میژەکەووہ داو بە تەوسەووہ گوتی:

مندالی من.. مندالی من. ئەدی بۆ لە بارام دەچی؟

ئانیشکی دا بەو چوارچیووہییدا کە وینەکەیی بارامی تیدا بوو، و
کەوتە سەر زەوی. مندالەکە تا ئیستا خیشی کردبوو، کەوتە
گریان. بەدری بەرہنگی بزکاو و سەدای پر لە ھەرەشەووہ
گوتی: کەمەبەستت چییە؟ دەتەوی چ بلییدەمەوی بلییم ھەشت
سالە ھەلت خەلەتاندووم، پیت رابواردووم، ھەشت سالە تفی
سەرەو ژورر بوویت نەکن..؟

لەگەل منتە..؟ لەگەل کچەکەمتە؟

ھەمایۆن بە پیکەنینیکی تۆرەووہ چوارچیووہی وینەکەیی نیشان
داو بە ھەناسە برکیووہ گوتی:

بەلی: کچی تۆ.. کچی تۆ.. کاکە بیینە. دەمەوی بلییم نووکە
چاوم ھەلھات. بۆم دەرکەوت کە بۆچی سامانەکەیی پی
بەخشیووہ. بابیکی میھرەبان بوو، بەلام تۆ بە قەولی خۆت
ھەشت سالەکە...

کە لە مالی تۆدا بووم. کە ھەموو جۆرە رەنجیکم کیشاوە. کە بە
کویرەوہری کردمیت بە مال، کەسی سالان لیڕە نەبووی
پاریزگاری مالەکەتم کرد، پاشانیش ھەوالیان بۆ ھینام کە
لەبەندەری گەز عاشقی ژنۆکەییەکی بی سەرۆبەری روسی بوو
بووی. نووکەش ئەمە پاداشتی چاکەکەمە، چ ھەنجەتیکت بە
دەستووہ نییەو دەلییی مندالەکەم لە بارام دەچی. بەلام من
چیدی نامادەنیم.. یەک دەقیقەیی دی لەم مالە بەند نابم. وەرە

گیانە.. وەرە بپۆین.

ھوما بە ڕەنگی ھەلبزێرکاوو ترسەو دەپروانییە ئەم کێشمانە کێشە سەیرو بێ وینەییە نیوان بابی و داکی. بە دەم گریانەو تەنورەکی دایکی گرت و ھەردووکیان بەرەو دەرگا چوون. بەدری لەبەر دەرگا کەو دەستەییە کلیلە لە بەرکی دەرھینا و بە توندی توپی ھەلدان و لەبەر پێی ھەمایوندا کەوتەو.

دەنگی گریانی ھوماو دەنگی پێ لە دالانە کە دوورکەوتنەو. دواى دە دەقیقەییە دەنگی پێچکە عارەبانەییە کە ھات کە وانی بەنیو بەفرو سەرما دا برد. ھەمایون مات و مەنگ لە جیبی خۆی وەستابوو. دەترسا سەر ھەلپری. نەیدەویست باوەر بەو بەکا کە ئەم رووداوانە راستن. لە خۆی دەپرسی: رەنگە دین بووبی یا خەونیکی ترسناک دەبینی، بەلام ئەو دەوی کە بەلایەو روون و ناشکرا بوو ئەمە بوو کە لەمەوپاش نەیدەتوانی لەم مالدەدا بژی و ھەلبکا، ئیدی نەیدەتوانی ھوماى کچی کە ئەوئەندەى خوش دەویست بدینی. نەیدەتوانی چیدی ماچی بکاو بیلاوینی، یادگاری رابوردووی ھاوپیکی لەکەدار بوو بوو. لە ھەمووی خراتر ئەوئەبوو ژنەکی ھەشت سالان بە پەنامەکی دەستی لەگەل یەکانە دۆستیا تیکەل کردبوو، ژیاى خیزانداری لەکەدار کردبوو، ھەموو ئەمانەش بەدزی ئەوئەو، بێ ئەوئە پێ بزانی! ھەر ھەموویان ئەکتەری لیھاتوو بوون، تەنیا ئەو خەلەتاو و پێیان رابواردوو. لە ھەموو ژیاى بیزاربوو، بەرانبەر ھەموو شتیک و گشت کەسى دل کرمى بوو. ھەستی بە

تەنیاى و نامۆییەکی گەرە کرد. چ چاریکی نەبوو جگە لەوئەى خۆی نەقل بکا بۆ شاریکی دوور یا یەکیک لە بەندەرەکانی باشوورو باقی ژیاى لەویندەر بقەتینی یا خۆی بکوژیت، بچی بۆ شوینی کەس نەبینی، گوئی لە دەنگی کەس نەبێ، لە چالیکا رابکشیت و ئیدی ھەلنەسیتەو. چونکە بۆ یەکەمجار ھەستی کرد گێژاویکی ترسناک لە نیوان ئەو و ھەموو ئەو کەسانەى دەورووبەریا ھەبوو و تا نووکە پەى پێ نەبردبوو.

جگەرەییەکی داگیرساندو بە ژوورەکەدا کەوتە ھاتووچۆ، دیسان پشتی بەمیزەکەو دا، کلۆ بەفرەکان لە پشت شووشەى پەنجەرەکەو بە ئەسپایی و بەردەوام وە ئەوئەى لەسەر نەزمی مۆسیقایەکی سىحراوى سەما بکەن دەھاتنە خوارى و دەنیشتنە سەر گۆیسەبانەکە. بێ ئختیار یادى ئەو رۆژە خوێشانەى بیرکەوتەو کە لەگەل دایک و بابیا دەچوونەو بۆ گوندەکەى خوێان لە عیراق.

بە رۆژەو بە تاقى تەنى لەسەر سەوزە گیای ژیر درەختەکاندا دەنووست، لەو شوینەدا کە شیر عەلى سەبیلەکەى تیدەکردو لەسەر جەنجەرەکە دادەنیشتن و کچەکەى کە عەبايەکی سووری ھەبوو بۆ ماوئەى چەندین سەعات لەوئەى را چاوئەورى بابی دەکرد. بەلتەى جەنجەرەکە بە جیرە جیر سۆالەى زێرینی گەنمی قرچەشکین دەکرد. نووکە وەزە و حالى ئەو ریک وەکو ئەو گایانە وابوو، نووکە دەیزانی ئەم ئازەلانە ھەستیان بەچی دەکرد. ئەوئەش بە درێژایی ژیاى بەچاوی بەستراوئەو بە

دەوری خۆیدا خولابوو، وەکو بارگیری دەوری ناعور، وەکو ئەو گایانەی کە خەرمانیان گێرە دەکرد ئەو هەموو سەعاتانەی هیڤایەوه یادی خۆی کە لە ژوورە بچووکەکی گومرگدا دانیشتبوو و هەمان ئەو کاغەزانەی رەش دەکردەوه، هەندی جار دەپروانییە هاوکارەکی و باویشکی دەدا، دووبارە دەستی دەدایەوه قەلەم و هەمان ئەو نیمرانەی لە ریزی خۆیدا دەنووسین، بەراوردی دەکردن، کۆی دەکردنەوه، دەفتەرەکانی ژێرو ژوور دەکرد، بەلام ئەوساکە تاقە دلخۆشییەکی هەبوو، هەرچەندە دەیزانی کە چاوه‌کانی، بیری، لاوی و هیزو توانای بەرە بەرە دەتوینەوه، بەلام کە شەوان دەگەراییەوه و بارام، کچەکەو ژنەکەیی بەرو خۆشییەوه دەبینی هەموو هیلاکی لەشی دەردەچوو، بەلام نووکه لەوانیش، لە هەرسیکیان وەرەز بوو، هەر ئەوان بوون کە ئەویان گەیاندبوو ئەم رۆژە، وەك بلیی لە پڕ بپاریکیدا، خۆی گەیانده میزی نووسینەکەیی، چەکمەجەیی میژەکەیی راکیشا، حەوت تیرە بچووکەکی کە هەمیشە لە سەفەراندای پێی بوو، دەرھینا، جەرباندی فیشەکەکان لە جیپی خۆبوون و تەماشایەکی نیو لوولە ساردو رەشەکەیی کردو بە ئەسپایی لەسەر لاجانگی خۆی راگرت، بەلام دەموچاوی لە خوینا خلتانی بارامی بپرکەوتەوه. ئەنجام دەمانچەکەیی نایە گیرفانی.

هەستایەوه سەر پێی و لە دالانەکەدا پالتۆکەیی لەبەرکرد، پیللۆه لاستیکەکانی لەپیکرد، چەترەکەشی هەلگرت و لە مال

وەدەرکەوت. کوچەکە چۆل بوو. کلۆ بەفر بە ئەسپایی دەهاتە خواری. بێ وەیی بزانی کێو دەچی، کەوتە ری، تەنیا ئەوێ دەویست لە مالهکەیی خۆی، لەم هەموو رووداوێ سامناکە هەلی و دوور بکەوێتەوه.

لە شەقامیکی ساردو سپی و خەمناکەوه سەری دەرھینا، جی پێچکەیی گالیسکان لەسەر بەفرەکە نەخش ببوو. هەمایۆن بە ئەسپایی هەنگاوی هەراوی دەنا، ترومبیلیک تیژ تییەر بە تەنیشتیا رەت بوو و بەفرو قورپو چلپاوی شەقامەکەیی بەسەر روویا پڕژاند، وەستا، سەیریکی جەکانی کرد، لە قورپو چلپاودا هەلکشابوون، ئەمەیی پیناخۆش نەبوو، بگرە بەلایەوه جۆرە دلنەواییەکی رۆحیش بوو، لە ریگادا تووشی کورپێژگەیی شقارتە فروش بوو، گازی کرد. شقارتەییەکی کپری، بەلام کە دیقەتی روخساری کورپێژگەکی دا سەیری کرد چاوه‌کانی رەش، لیوی تەنگ و قژی زەردبوو. بارامی بپرکەوتەوه، تەزوویەکی پیداهات و ملی ریگای گرت. لە پڕ لەبەر جامخانەیی موغازەییەکا وەستا. چوو بەرەوه، هەنیهی بە شووشە ساردەکەییەوه چەسپاند. خەریک بوو کلاوہکەیی بەریتەوه، ئەسباب وازی دنیا لە نیو جامخانەکەدا ریز کرابوون.

بەسەری قۆلی کەوتە سەپینەوهیی بوخاری سەر شووشەیی جامخانەکە، بەلام ئەم کارە بیھودەبوو، بووکۆکەییەکی گەورەیی دەموچاو سووری چاوشین-ی دەم بە بزە لەبەر دەمیا بوو،

قەیری بە ماتى تىپى روانى، لەبەر خۆو بەرى كردهو ئەگەر ئەم بووكۆكەيه هى هوما بايه چەندى پى خۆشحال دەبوو.

موغازەچىيەكە دەرگاگەى كردهو، هەمايۆن كەوتەو پى، بەيەك-دوو كۆلانى ديدا تىپەرى. لە رىگادا مامر فرۆشكى بينى كە لە پال سەبەتەكەيا دانىشتبوو سى مامرو كەلەشپىرەك كە لاقىان پىكەو بەسترايون، لەسەر سەبەتەكە دانرايون، لاقە سوورەكانيان لەسەرمانا دەلەرزىن. لە تەنیشتييەو پەلە خويىنى سوور رژابوو سەر بەفرەكە، نەختى لەولاترەو كورپىرگەيەكى كەچەلى قۆل و بازو لە كراسى دپاوهو دەرھاتوو لەبن بانىژەى مالىكا دانىشتبوو.

هەموو ئەمانە سەرنجيان راکيشا، بەلام نەيدەزانى لە كويىو بو كوى دەچى، هەستى بە بارىنى بەفرەكە نەدەكرد، چەترەكەى هەر بە دادراوئى بەدەستەو بوو.

خوى بە كۆلانىكى چۆلى ديدا كرد، لەسەر سەكۆى بەر مالىكدان روئىشت. بەفر توندتر ببوو، چەترەكەى هەلدا، شەكەتى تىنى بو هينابوو، سەرى قورس ببوو. چاوهكانى بە ئەسپايى وىك هاتنەو.

دەنگى رىبوارىك وە ئاگای هينايەو، هەستا، دنيا تاريك ببوو. هەموو شتەكانى ئەو رۆژەى وەبىر خوى هينانەو. كورە كەچەلە شروۆلەكە، لاقى سوورى مامرەكانى سەر سەبەتەكە كە لەسەرى هەلەلەرزىن، ئەو پەلە خويانەى رژابوونە سەر بەفرەكە. هەستى كرد كەموكەكى برسپيە. كىكىكى لە دوكانىكى شرىنى

فرۆشدا كرى، بەرپووە دەيخواردو وەكو تارمايىەك بى ئختيار بە كۆلانەكەدا دەسوورپايەو.

كە خوى بە مالىدا كرد، سەعات دووى سەر لە بەيانى بوو. وەكو مەيت خوى دەنيو كورسپيەكە خزاندا. پاش سەعاتىك لە سەرما خەبەرى بوو، هەر بەجلەكانىيەو چوو نيو جىگای نووستنەو، لىفەكەى راکيشايە سەرخوى، خەونى بينى، لە خەويا هەمان كورپىرگەى شقارتە فرۆش جليكى رەشى لەبەرکردبوو و لە پشت مېزىكەو كە بووكۆكەيەكى گەورەى لەسەر بوو دانىشتبوو. بووكەكە چاوشين، لىو بە خەندە سى كەس دەستەو نەزەر لە بەردەميا وەستابوون، هوماى كىژى ئەو بە مومىكەو وەژوور كەوت. دواى ئەو پياويك وەژوور كەوت، دەموچاوه سپيەكەى بەروپوشىكى سپى خويناوى داپۆشرايوو، چوو پيشەو دەستى كورە شقارتە فرۆشەكە و هوماى گرت. كە ويستى لەسقدەرى دەرەكەى بچيەتە دەرى دوو دەست كە رووى حەوت تىركيان كردبوو ئەو لە پشت پەردەو دەرکەوتن. هەمايون بە ترس و ژانە سەرىكى ناخۆشەو لەخەو راپەرى.

دوو هەفتەى ژيانى وى بەو تەرحە تىپەرىن، بە رۆژەو دەچوو دايەرەو شەوانى دەرەنگ بو خەو دەگەرپايەو مالى. هەندى عەسران بەخويشى نەيدەزانى چۆن رى دەكەوتە گوزەرىكى نزيكى قوتابخانەيەكى كچانە كە هوماى كچى لەويىندەر بوو. كە زەنگى پشوو لى دەدا، لەپيچىكاو لە پەناى ديوارى

قوتابخانه که دا خوئی مات ددا، دترسا لهوی که مه شهه دی
 عهلیی نوکهری مائی خه زوری بیدینی، چاوی بهیه که بهیه کی
 مندال کانداه گپرا، به لام هوما کی کچی نه ده بیینی.
 موافه قه تی نه قله که ی هاته وه دایه ره ی گومرکی کرماشانی بو
 دیاریکرا.

هه مایون روژیک بهر له روژیشن هه موو کاروباریکی خوئی
 ریگخست. چوو ه گهراج، ترومیبله که ی بیینی، بلیتی سه فهری
 بری، به لام له بهر نه وه ی جانتاکانی نه به ستیون و خاوه ن
 گه راجه که ش پیی داگرت که نه و نیواریه فریانا که وی،
 سه فهره که ی له بری هه مان نیواره دواخت بو سبه ی به یانی.

که وه ژور کهوت یه کسه ر چوو بو نه و ژورره ی که میزی
 نووسینه که ی خوئی تیدا بوو. ژورره که شیواو و پیکادراو،
 خو له میشیکی سارد له بهر سوپا که دا رژا بوو. پارچه یه کی
 وه نه وشه یی ناوری شمچن و نه و زهرفه ی هه لگرت که
 وه سیتنامه که ی بارامی تیدا بوو، له سه ر میزه که دانرا بوون.
 زهرفه که ی هه لگرت و دراندی، به لام پارچه کاغه زیکی
 نووسراوی تیدا دیت که نه و روژه له بهر په له کردن بهر چاوی
 نه که وتبوو. پاش نه وه ی پارچه کاغه زه کانی له سه ر میزه که
 خستنه وه پال یه ک، نه مه ی خوینده وه:

بیگومان پاش مهرگم نه م کاغه زه مت ده گاتی. ده زانم سه رت له م
 برپاره کوت و پره ی من سوور ده میینی، چونکه چ کاریکم به یی
 راویژی تو نه ده کرد، به لام بو نه وه ی چ رازو مه رامیک له

نیوانماندا نه بی دان به وه دا ده نییم که من به دری ژنتم خوش
 ده ویست. چوار دانه سال بو له گه ل خودا ده جه نگیم، ناقیبه ت
 زال بووم و بو نه وه ی خیانه تم له تو نه کرد بی دیوه
 سه رشینه که ی ناخی خودم کوشت. شتیکی ناچیز پیشکه ش به
 هوما خانم ده که م هیوادارم قه بوول بکری!

دلسوزتان بارام.
 هه مایون قهیری به مات ی و مهنگی روانییه ژورره که. نووکه
 خاترجه م بوو که هوما مندالی خو یه تی. نایا ده ی توانی بی
 نه وه ی هوما بدینی بروا؟ کاغه زه که ی دووباره و سی باره
 خوینده وه. له بهرکی ناو له مال وه ده رکه وت. له ریگا بی دوو
 دلی خوئی به موغازه ی نه سباب وازی فروشه که دا کرد. بوو کوکه
 گه وره ده موچا و سووره چا و شینه که ی کپی و به ره و مائی
 خه زوری که وته ری. که گه ییه وینده ر له ده رکه ی دا: که
 مه شهه دی عهلی نوکهریان هه مایونی بیینی به چاوی
 گریانا وییه وه کوتی:

قوربان، چ قوریکم به سه را کرا؟ هوما خانم!

چی لیها تووه

قوربان تو نازانی هوما خانم له دووی تو چهند بی قهراری
 ده کرد. هه موو روژی به خودم ده مرید بو قوتابخانه. روژی یه ک
 شه ممه بوو. یانی نه وه پینچ روژه که عه سه رکه ی له قوتابخانه
 هه لات، کوتبوی ده چم بو کن با به گیان. نیمه زور شپیره بووین.
 چما محمد پیی نه کوتییت؟ ته له فونمان کرد بو مه رکه ن، من دوو

جاران هاتم بۆ مالتان.

ئەوھ چ دەلیی؟ چی بووھ؟

هیچ قوربان، درهنگه شهوانی بوو که بۆیان هاوردینهوه، ریی ویل کردبوو. لهسهرما نهخۆش کهوت. تا گیانی سپارد هەر تۆی گاز دهکرد. دویینی بردمان بۆ شا عبدالعظیم له پال قهبرهکهی بارام میرزاوه ناشتمان.

هه‌مایۆن به سه‌رسامی و چه‌په‌ساوی ده‌پروانییه مه‌شه‌دی عه‌لی، له‌م ده‌مه‌دا بووکه‌که‌ی لی به‌ربووه‌وه. پاشان وه‌کو دینان یه‌خه‌ی پالتۆکه‌ی هه‌لدایه‌وه‌و به‌ په‌له‌ به‌ره‌و گه‌راج رۆی. چونکه له به‌ستنی جانتاکانی بیۆوه ده‌یتوانی به‌ ترومیلی عه‌سر تا زووتره‌ له‌وی برۆا.



بزرگی عہلوی

و. حەمە کەریم عارف

مۆسیقا دەگرم. ئیدی ئەو بەسەرچوو تا سالی بەسەر مەرگی
میمکە خری دا تیئەپەری، مۆسیقا لە ژورەکە من لیئەدری.
ئەگەر قیامەتیش رابی دەتوانم گوی لە مۆسیقا بگرم.

ئیدی ئەو بەسەر چوو هەر کاتی شیو دانرا، ئەز پابەندی ئەم
فەرموودەیه بێ: (کاکە تەشریف بیئە بەرەو). لە سەرروی
شار، لە ماله ئەرمەنییە کدا دوو ژورم بە کری گرتوو،
کتیبەکانم بە دلی خۆم داناون، میژیک و چەند کورسییەکم هەن،
پەردە ژورەکەم موقەلەمە، قالی جوانم لە ژێردا نییە. ئەم
گلیمەم پی خوشترە، گلیمەکەم نووییە، قالی و مافورەکانی مالی
خۆمان هی دوو سەد سالیک لەمەوبەرە. ئەم گلیمەم بە دلی خۆم
کریو، دلنیام چ کەسیکی نەخووشی لەسەر نەمردوو.

ژوریکم هی کار کردنەو ئەوی دیش هی نووستنمە. هەموو
هاوئەکانم بەغیلیم پی دەبەن. ئەمڕۆ یەکیکیان لیڕە بوو، دلی
بە ژورەکەم دا چوو، گوتی:

— دەزانی لە دەستی پوورە پیرەکەم و دایکم بی تاقەت بووم، ئەم
مالە ژورری چۆلیان نییە؟

گوتم:

— با، ئەو ژورری تەنیشت من چۆلە، بەلام نازانم داخو بەکریی
دەدەن یان نا؟

تا ئیستا نەم دیو دەرکە هی ئەم ژوررە بکریئەو. ئەمڕۆ لە
خاوەن مالەکە، لە خاهاکوپیان دەپرسم و شەوی کە یەکدی
دەبینین جوابت لی دەگیرمەو.

کورتە میژووێکی ژورەکەم

بزرگی عەلەوی

باش بوو، ناقیبەت خۆم لەو گەرەکە پیسە رزگار کرد، ئیدی
ناچار نیم هەموو شەوی هەر بائینجان بخۆم، لە دەستی دادەکان،
باجی و فاتمە سولتان رزگار بووم، ئیدی کەس ناویری
بەیانیان، لەو دەمەدا کە من نووستووم، بە خشەخش پشت
دەرگا کەم گسک بدات و تەپ و تۆزی دنیا بە ژورەکەم دا بکات.
زەوقم بیگری گرامافونەکەم کۆک دەکەم و بە دلی خۆم گوی لە

قەسەکانیان دیارە کە ئاشاویری کۆرە گەرە، ئیستا مردوو-
لا خۆشەویست تر بوو. بە قەسەکانی خاهاکوپیان چوو بوو و
سەربابی، لە گەڵ بابی داسیویک بوون و کرابوون بە دوو لە تەو،
وینە کەیم لە ژوورە کە دا بینی، دەم و چاوی گۆشتن بوو، پی
دەچیت کۆرپکی زەوقلی و هەوەسباز بوو، لە رووی
رووخسارو شیو و لەش و لارو تەنانەت رەوشتیشەو و هەکو
بابی وا بوو.

خاهاکوپیان، کلێلە کە ی هیئا دەرکی ژوورە کە ی وە کرد. وە
ژوورە کە تە زیش بەدوی دا وە ژوور کە تەم. گەلی کاغەز و کتیبی
بەرگ تینە گیرا و لە سەر میزکی کە نار پەنجەرە کە هەلچنرا بوو،
کەرەستە ی جزوبەند و بەرگ تیگرتن لە و ناو پەرت و بلاو بوو.
گەرد و تۆزی لی نیشتبوو. قەنەقە یە کە لەم لاو بوو کە
قالیچە یە کە بە سەردا راخرا بوو، سوپایە کە بچوو کیش بە رانبەر
بە میزە کە دانرا بوو، هەر چەند دیوارە کان تۆزای بوون، بە لام
ژوورە کە خۆش و دلگیر بوو، جگە لە و شتانه چ شتیکی دی لە
ژووری نەبوون کە مایە ی سەرنج بن. خاهاکوپیان هیشتا هەر لە
نزیکی دەرگا کە ویستابوو، هاتە پیشتی، قامکی بۆ دیوارە کە
راکیشا و گوتی:

- بڕوانە ئەو پەلانی، ئەو جی پەنجە ی خۆینی کۆرە کە مە،
هیشتا دلم نایەت پاکیان بکە مەو، هەمو سالیک لە رۆژی لە
دایک بوونی دا چەپکی گول لە سەر میزە کە ی و لە تەنیشت
وینە کە یەو داهنیم، ئیدی بۆ خۆی لیردا وشک دەبیته و و

- خاها کۆپیان، هاوپیە کە هە یە حەزی لەم گەرە کە یە، دەتوانی
ژوورکی بە کۆر بەدەیتی؟
- نە، ژوورم نییە.
- چۆن؟ ئەدی ئەم ژوورە ی تەنیشت من خالی نییە؟!
- با، بە لام بە کۆر نی نادەم.
- زۆرم لا سەیرە! خۆ کە ئارداشسی کۆریشت دیتەو و نایینم
بچیتە ئەم ژوورە و.

- نە هەقت نییە، ئەم ژوورە هی ئارشاویری کۆرە گەرەم بوو،
لەوساوە کە ئەو مردوو، ئیدی بە کۆر نە داو، دلم نایەت،
ژوورکی چاکیشە، حەزە کە ی بیدینی؟!
خاهاکوپیان هەستا، دوا ی کە و تەم، خاهاکوپیان نزیکی چل و
پینج سالیک دەبوو، بە سیمای دا دیارە کە وەختی خۆی جوان
بوو، بە لام ئیستا تەوا و تیگ چوو، لە دایک بووی ئیرانە،
سەردەمی جاحیلی لە روسیا گۆزە راندوو. روسیە کە چاک
دەزانی، لە من باشتی دەزانی، بیست و پینج سالی، و اتا لە
وەتە ی شوی کردوو لە ئیران دەژی، فارسیە کە چاکیش
دەزانی، بە لام شیو ی قەسە کردنە کە ی مۆرکی زگماکی زمانی
خۆی پیو دیارە. بە روسی قسان لە گەڵ من دا دەکات،
خاهاکوپیان، ژنیکی زینگ و وریایە، هەژدە سالی، و اتا
لە وەتە ی میردە کە ی مردوو، هەر خۆی سەرپەرشتی ژیان و
گۆزە رانی هەردوو کۆرە کە ی ئاشاویرو ئارداشسی کردوو.
خستوونی بەر خۆیندن و زمانی روسی فیگر کردوون. بە

کەس دەستی لی نادات.

دەستەسپرەکە لە بەرکی دەرھینا و دەستی بەگریان کرد، هیندە بەکول دەگریا، منیش دلم هاتە کول و جۆش یەکسەر هەستم کرد هوی زوو پیربوونی ئەم ژنە پەییوەستە بەم مەسەلەییە، باسکیم گرت، هینامە ژورەکە خۆم و کەوتمە دلدانەوهی:

– خانم، پیاو راست بڕوا، من نەمزانپووە کە تۆ ئەم هەموو خەم و خەفەتەت بەسەر هاتوو، ئارداشس، چەند جارەك هاتۆتە لام، بەلام باسی ئەوهی بۆ نەکردووم، چما کورەکەت خۆ کوژی کردوو؟!

خاهاکوپیان، لە تەنیشت سوپاکەوه و لەسەر کورسییەکە من پونیشت و گوتی:

– نەو، خۆ کوژی نەکردوو، من ژنم و هەرچۆنی بی بە گریان سوکناوییەک بە دلی خۆم دەدم، بەلام ئارداشس، مەگەر هەر خوا بزانییت چ خەم و کەسەریکی لە دل دایە، ویژدانی ئاسوودە نییە، تا ئیستاش وا هەست دەکات مردنی ئاشاویر لە کەم تەرخەمی ئەو بوو.

کە چۆنیەتی مردنی ئاشاویر لە خاهاکوپیان پرسی، بەم جۆرە بۆ گێرامەوه:

– هەر چییەک بوو لەم ژورە تۆدا روویدا، ئەم ژورە تۆ بەسەرھاتیکی هەیه، نزیکە چوار سالیکی لەمەوبەر ژن و میردیک هاتن و ئەم دوو ژورەیان لی بەکری گرتم، پیاووەکە ئەلمانی و ژنەکە روسی بوو. تۆ لە پەهلەوی دا ژیاوی؟ وەختی

خۆی جیی ئەم سەیرانگەییە ئیستا هوتیل بوو، هی کابرایەکی رووس بوو، ئەم ژنە کیژی ئەو خاوەن هوتیلە بوو، نازانم چۆنیان بە خانوووەکە من زانی بوو.... چونکە خۆیان رووسییان دەزانی، حەزیان دەکرد ببنە کریچی مالیکی روسی زان.

رۆژیک ئاوا دەمەو عەسرانیکی بوو، ئیمە لە مالهۆه دانیشتبووین، خات شولتس هاتە ژورەوه، ژنیکی گەنج بوو، بالا بەرز، چاوپرەش و قژ زەرد بوو، زۆر قۆز نەبوو، بەلام ئیسی سووک بوو، دەچوو دلهوه، هەمیشە لەسەر کەیف و بە دەماخ بوو، پیی گۆتم کە میردەکەم لە پەهلەوی ئەندازیار بوو، ماوہیەکی زۆر لەوی کاری کرد، پیش چەند رۆژیک لەسەر تەلاریکەوه شیلمانیک لەبن پیی دەترازی و بەردەبیتهوه، لەوساوه ئاوی چاوی داھاتوو و چاوی نابینییت. جا ئیستا هینامە تا لە تاران چارە بکەین، ئەو بەو جۆرە باسی کویربوونی میردەکە بۆ گێرامەوه، بەلام پاشان شتی ترم لە خەلکی دەربارە بیست، بەهەر حال بە تەواوی بۆم ساغ نەبوووهو، منیش گۆتم مردو لەوهی پاکتر ناشۆردری، ژن و میردی لەم ژورەدا بن بۆ منیش باشترە، ئاوەدانییە، چوزانم ئەم ژن و میردە دەبنە بەلای گیانی من، وەختی خات شولتس ویستی بڕوا دنیا تاری بووبوو، ئاشاویر لە ژورەکە خۆی دا خەریکی کارکردن بوو، بانگم کردو گۆتم: خانم بەری بکە، پۆلە، نەوہک لە قالدەرمەکان بەرییتەوه.

ناشاویر هاتوه، هیشتا دوو پله سهرکه وتبوو، گوتی: دایکه ئەم ژنه کی بوو؟ گوتم: ئەم ژنه ئەلمانییه، ناوی خات شولتس-ه ئەم دوو ژوورەم بە کری داوتی، هەر خۆی و میردەکه یه تی.

بۆ روژی دوایی مسیۆشولتس و خانمەکهی وه ژوور که وتن. ئەم دوو ژوورەم پی نیشان دان، خۆیان هیچیان پی نه بوو، که لوپهل و پیویستی نیومالم دانی، ژوورەکم رازاندبووه، له نیستا چاکتر بوو، مسیۆ شولتس کویر بوو، بەلام کویریکی تایبه تی بوو، بردبوویانه لای زۆریه دکتۆره ناوداره کان، هه موویان هەر یه که قسهیان کردبوو، گوايه چ عهیبیک له چاویا نابینن، هه رچییه بیئت ده ماره... مه گهر دکتۆری پسیوری شاره گه وره کانی وه: پاریس، بهرلین، قیهننا دهره قه تی بین...

که خات ها کوپیان گوتی دکتۆران وایان به چاک زانیوه مسیۆشولتس بریته لای دکتۆری شاره زای شارانی وه که پاریس، بهرلین و قیهننا، بۆم به دیار که وت که کویر بوونه کهی هۆی تایبه تی هه بووه، نه که نه وهی خات ها کوپیان گپرایه وه، ویستم قسهی خه لکانی دی له م باره یه وه لی پیرسم: به لام خات ها کوپیان قسهی ده کردو نیگه ران بوو.

رۆژ به رۆژ چاوی ئەم کابرایه خراتر ده بوو، له و دواییه دا هەر هیچی نه ده بینی، هه میشه ده یگوت و ده یگوته وه: ئەگه ر له ئەلمانیا بوايه م به م دهرده موبته لا نه ده بووم، به لام دکتۆره کان نه وه شیان گوتبوو که رهنگه رۆژی له پڕو هەر له خۆیه وه چاک بییته وه، پاش ماوه یه کی زۆر پاره یان ته واو بوو، بالیۆزخانه ی

ئه لمان یارمه تی ده دان. به لام به مه نه ده ژیان، ژنه که ده ست رهنگین بوو، چنن و رستن و نیگاری ده زانی. به هۆی کابرایه کی ده سه لات داروه که له په هله وی یه کیان ناسی بوو، چوو بووه ماله ده وله مه ندان و کیژه کانیانی فییری چنن و دوورمان و قالی چنن ده کرد. ئیدی به مه ژیانیان ده قه تاند.

میردەکهی زۆریه ی کات هەر به ته نی بوو، دایمه له بهر په نجه ره که یان گه ر هه تاو با له بهر هه یوانه که رۆده نیشت له فکران راده چوو. مه گه ر هه ر خوا بزانیت بیری له چ ده کرده وه؟ تا نه و رۆژه ی کاره ساته که قه وما زۆرم دل پیی ده سووتا، به قه د کوپرەکه م خۆشم ده ویست.

ئاخر زۆر زه حمه ته مروڤ چاوی هه بیئت و له پڕ کویر بیئت و دنیای رووناکی لی بییئت به تاریکه شهو، نه و داماره له به یانییه وه تا ئیواری له م شوینه دا رۆده نیشت و له فکران راده چوو، زۆر به هۆش بوو، هه ندی جار گه ر یه کی هاتبا ژوره وه قسهی له گه ل ده کرد، که ناراداشس پاش نیوه پروان له مه کته ب ده هاته وه ده چوو کنی و کتیپی بۆ ده خوینده وه.

زۆری هه ز له نووسینه کانی دۆستوفسکی بوو، نه و کتیپه ئەلمانیانه ی که کرابوون به روسی ده یکرین و ناراداشس و جار جاریش ژنه کهی بۆیان ده خوینده وه، زۆری ژنه کهی خۆش ده ویست، ژن و میردیکی ته باو دلسۆز بوون، زۆر چاکم له بیره وه ختی قژه زه رده کهی مسیۆشولتس هه ندی جار له سه ر نان خواردن به سه ر هه نیه ی دا به رده بووه وه، به خۆی نه یده بینی،

ژنهكەى ھىندە بە دل و گيان قژەكەى بۇ لا دەبرد ھەر مەپرسە!
مسيو شولتس دەستى ژنهكەى ماچ دەگرد، خاشولتس ھىندە بە
نەواز شەوہ سەيرى مېردەكەى دەگرد، لەوہ بوو مېردەكەى بەو
نابىنايىيە ھەستى پى بكات.

مسيو شولتس، لە رادەبەدەر ژنهكەى خوڭش دەويست. قەت
رازى نەدەبوو وەكو كويىر بە ديار ئەوہوہ دانىشيت. زور جار
زورى لە ژنهكەى دەگرد كە بەخوڭرايى لە مالموہ دامەنیشە، بچو
بۇ سىنەما، بچو بۇ سەماخانەو سەما بكة، پىرۇ بە تەنيا ليرە
دامەنیشە.

ويڭراي ئەمەش زورى غيرەت لى دەگرد، ئەگەر پوڭژى ماتەل
بوايەو لە سەعات ھەشت درەنگترى پى بچوايە، ئوقرەى لى
ھەلدەگىرا، بە كويىرە كويىر خوى دەگەياندە بەر ھەيوانەكە،
لەسەر قالدەرمەكان دەويستاو چاوە نابىناكانى دەبىيە،
تارىكييەكە، لەجىيى خويەوہ تەكانى دەدا، ھەر كەسيك بەلای دا
رەتبایە لى دەپرسى: ژنهكەمت نەديوہ؟ جارىكى دى بە كويىرە
كويىر خوى دەگەياندەوہ ژوورى، ئىدى ھەجمانى لى دەبرا، تا
ژنهكەى دەھاتەوہ نەدەھيورى، خات شولتس ھەندى جار لەگەل
ئاشاوير يان ئارداشسى كورم دا بۇ سىنەما دەچوو.

خات شولتس نەيدەويست بە تەنى بۇ سەماخانە بچيت،
دەيگوت: مادامىكى تۆم لەگەل نيت، ناچم بۇ سەماخانە،
ھەزىش ناكەم لەگەل كەسى ديدا بچم.

سەرى سالى 1931 بوو، ئىمە ھەموو خىر بوو بووينەوہ بەپىيى

دەستوورو باوى ئەلمانى جەژنمان سازدابوو، درەختى
جەژنمان رازانبووہوہ. ھەر لەم شوينەدا كە ئىستا مېزەكەى
توى لى دانراوہ، لەسەر مېزىكى چكۆلە دامان نابوو، كتيبيكى
ئەلمانىم پيشكەش بە مسيو شولتس كردبوو، كتيپەكە كرابوو بە
روسى، ھەموو جەژنانەمان بۇ يەكدى كرى بوو، ديارى ھەر
كەسەو لەسەر مېزىك دانرابوو، گۆرانيمان گوت، شەرابمان
خواردەوہ، لە ئاخرو ئوخرى شەودا ھەموو خەوتىن.

دەمەو بەيانى بوو، دنيا ھىشتا تاريك بوو، سەرم ھەلپى لە
ژورەكەى مسيو شولتسەوہ دەنگە دەنگ دەھات: كاچا، كاچا،
كاچا، ناوى ژنهكەى بوو، بە ترسەوہ خۆم گەياندە راپرەوہكە،
سەيرم كرد كورەكانم و، خات شولتس لە راپرەوہكەدان. ھەر كە
من دەرگای ژورەكەم كردەوہ، سەيرم كرد خات شولتس
دەچووہ ژوورى مېردەكەيەوہ، وام ھات بە خەيال دا كە
مسيو شولتس ھالى لىھاتووہ. دوا بەدواى خات شولتس
چووہ ژورەوہ، كە مسيو شولتس گووى لە دەنگى من بوو،
گوتى: خانم من ئىستا چاوم ھەيە، ئەستىرەكانى ئاسمانم
بينى.

پاشان لە ژنهكەى پرسى: ئەوہ تۆ لە كويى بوويت؟
من چاوەرپى وەلامى خات شولتسم نەگرد، لە ژورەكە ھاتمە
دەرى، سەيرم كرد ھەردوو كورەكەم بە جلى خەوہوہ، لە
تەنیشت يەكەوہ ويستاون، ھەردووکیان رەنگيان زەرد
ھەلگەراپوو، ئارداشس بە براكەى دەگوت: باشە چ ئىشيكى لە

ژووره‌که‌ی تو هه‌بوو؟

خاهاکوپیان هه‌ناسه‌یه‌کی هه‌لکیشاو و گوتی: هه‌ر به‌لایه‌ک به‌سه‌ر مروّقه‌دا دیت له سوڤنگه‌ی ژنانی خراپه‌وه‌یه.

من ته‌نیا نه‌وه‌نده‌م گوت: سه‌یره!

مسیو شولتس بو سبه‌ی کویر بووه‌وه، بردیانه لای دکتوری بالیوزخانه‌ی ئەلمانیا، گوتبووی: به‌لی ئیمه گوتبوومان چاوی چ عه‌یبیک نییه، ته‌نیا ده‌ماره‌و هیچی تر، له‌وه‌یه روژی هه‌ر له خویه‌وه چاک بییته‌وه، له ئەلمانیا‌دا به ئاسانی چاره‌ی ده‌کن.

ئه‌و روژه، کاتی فراقین، له‌سه‌ر نان خواردن بووین، شتیکی سه‌یر له مائی ئیمه‌دا رووی دا، ئارداشس، نیگه‌ران بوو، قسه‌ی له‌گه‌ل که‌س نه‌ده‌کرد، ئاشاویر نه‌هات به‌لای نان خواردنه‌وه، بیانوی نه‌وه‌بوو که چه‌ند کتیبیکیان بو هی‌ناوم، ده‌بیت تا عه‌سر جزوبه‌ندیان بکه‌م و بیانده‌مه‌وه به‌ خاوه‌نیان، مسیو شولتس حالی خراپ بوو.

نه‌یده‌ویست نان بخوات، خات شولتس وه‌کو جاران به‌ دلسۆزیه‌وه قژی له‌سه‌ر هه‌نیه‌ی لانه‌ده‌برد، خاولیبه‌که‌ی دایه‌ ده‌ستی خوی تا خوی ده‌م و پلی بسپری، جاران خات شولتس ئەم کاره‌ی ده‌کرد، ته‌نیا منی بیچاره‌ بی گوناح بووم، ئیدی دایک وایه، وا هه‌ست ده‌که‌ین دایک له هه‌موو که‌س نزیکترین له‌ منداله‌کانمانه‌وه، که‌چی وانیه‌ی، دایک له هه‌موو که‌س به‌ منداله‌که‌ی نامۆتره، مندال هه‌زاران شت به‌ هاو‌رپیکانیان ده‌لین و تاقه‌ شتی له‌ هه‌زاران شته‌ به‌ دایکیان نالین، نه‌ ئاشاویره‌ نه‌

ئارداشس شتاقیان هیچیان به‌ من نه‌گوت، نه‌و روژه، پاش نیوه‌پۆ زۆرم له‌گه‌ل ئارداشس دا هه‌ول دا که کتیب بو مسیو شولتس بخوینیته‌وه، که‌چی ده‌یگوت: بو ژنه‌که‌ی شه‌ویک به‌ دیارییه‌وه نامینیت و سه‌رگه‌رمی ناکات؟ نه‌ هه‌قیشتی نه‌بوو، نزیکه‌ی سالی بوو خات شولتس می‌رده‌که‌ی ته‌واو پشت گوی خستبوو.

راسته‌ ده‌ی ژیاندا، به‌لام.. نه‌و می‌رده‌ به‌سته‌زمانه‌ی جاری وا هه‌بوو سی روژی ته‌واو له‌به‌ر ته‌مه‌لی له‌جی دا ده‌مایه‌وه‌و به‌ ده‌گه‌من له ژوور وه‌ده‌ر ده‌که‌وت.

ژنه‌که‌ش نه‌ شه‌ونخونی به‌دیارییه‌وه ده‌کردو نه‌ده‌ستی ده‌گرت تا ده‌رو ژووری پی بکات. که‌چی زۆر جار به‌دوو سه‌عات و سی سه‌عات له ژووره‌که‌ی ئاشاویری کوپم داده‌نیشت و قسه‌ی له‌گه‌ل ده‌کردو ته‌ماشای کاره‌کانی ده‌کرد، جاریک ئاشاویر نه‌خۆش که‌وت، چه‌ند روژیک له‌جی دا که‌وت، تایی ده‌هاتی... خات شولتس به‌ بست لیی دوور نه‌ده‌که‌وته‌وه، هه‌میشه‌ به‌دیارییه‌وه بوو، چیشته‌که‌ی به‌ ده‌مییه‌وه ده‌کرد، ئەم دیوو نه‌و دیوی ده‌کرد، جاریکیان له‌گه‌ل من دا به‌شه‌ر هات که تو به‌ته‌نگ کوپه‌که‌ته‌وه نایه‌یت، زۆرم له‌به‌ر گران بوو، پیم گوت: ببوره، هه‌رگیز تو له‌ دایک دلسۆزتر نابیت.

له‌گه‌ل ئەمه‌شدا قه‌ت زاتم نه‌ده‌کرد گومانی خراپه‌ له‌م ژنه‌ بکه‌م، ده‌نا نه‌مه‌ده‌هیشت تاقه‌ روژیک دی له‌م ماله‌دا بمینیت.

له‌و شه‌وه‌ به‌دواوه ئیدی ئارداشس نه‌چوو به‌ مائی

مەسىھ دا دەخۇن، بەلام بۇ ئىمە چ فەرقىكى نەدەكرد، گرینگ ئەو بوو خواردىكى چاك و پوخته بېتە سەر خوانەكە، شەرابى چاك نامادە كىردبوو، بىرەى ئەلمانىم كېرى بوو، ئىدى ئەوەى لە توانادا بوو نامادەم كىردبوو، وەك: پرتەقال، لالەنگى، گوین، فستق و بادەم، مندالەكان چلكى رەشيان لەبەربوو، ھەرودھا مەسىھ شولتەشش، ژنەكەى دەستى چلكى سپى جوانى لەبەر كىردبوو، بەراستى ئەو شەوہ زۆر جوان بووبوو، بەكەرى گەرامافونم لە خوارزاكەم وەرگرتبوو، ئىدى ھەموو شتىكى شادى بەخشم نامادە كىردبوو، ھەموو شتى، بەلام دەزانى تاقە شتىك كە بۇ كۆرى بەزم و شادى دۇستان زۆر پىويستە تەنیا دلپاكىيە.. دلى دوور لە بوغزو قىنە.. ئەمەم بۇ نامادە نەكرا، ھەر چم كىردو كۆشا كۆرەكەمان ھەر ساردو سېرپوو، شەرابمان خواردەوہ، خات شولتەس رۇمانىكى روسى خويندەوہ، بە كۆمەل گۇرانىمان گوت، قەوانمان لى دا، مەسىھ شولتەس كەمى مەست بوو، ھەموو پىكەنن، بەلام ھەرودە تریشقە ناديارەكە ھەرەشەى لى دەكرىن، ئەو رۆژو شەوہ ھەستەم بەمە دەكرد، بەلام لىم عەيان بووايە نەمدەھىشت شتى وا رووبدات، سەعات بوو بە نۆ، تۆ بەخۆت دەزانى و بەحوكمى ئەوەى لە ھەندەران ژياوى دەزانى كە سەعات نۆ بۇ سەرى سال ھىشتا ھەر ئىوارەيە، بەلام ھەموو ماندوو بوو بوون.

لەپەر مەسىھ شولتەس لە ژنەكەى پرسى:

— كاجا، ھىلاك بوون؟

مەسىھ شولتەس دا، لەگەل ئەمەش دا چ ناخۆشى و دېدۇنگىيەك نەكەوتە نىوان ژن و مېردەوہ، دەزانى بە قسەى ئەلمانىيەكان خويان ھەواى مالاكەمان گۇرابوو، بۇنى تەقىنەوہى لى دەھات، حالى ھەى؟! گەيشتمە كوى؟! ئا، چ شتى لە ئارادا نەبوو، ھەموو قسەيان لەگەل يەكدى دا دەكرد، كەس لە كەس زىز نەبوو، بە پۆژەوہ دەچووم ژوورەكەى مەسىھ شولتەس كۆ دەكردەوہ، بەزۆرى ئا لىرەدا دانىشتبوو، چونكە دنيا سارد بوو سوپاكەش لىرەدا بوو— خات ھاكوپيان بەدەست نامازەيەكى كرد— بە روالەت ھەموو شتى ناسايى و ئارام بوو، بەلام ھەرودە تریشقەيەكى ناديار، ژىراو ژىر ھەرەشەى دەكرد، ھەستەم دەكرد شتىك روو دەدات، ئەو ھەرودە تریشقەيە درەنگ يا زوو دەتەقىتەوہ.

ھەفتەيەك بەسەر ئەو شەوہدا تىبەرى، رۆژگار تىبەرىن تا شەوى سەرى سالى 1932ھات، ئەگەر بىرت بىت، شەوى سەرى سالى 1932 زۆر تەزى بوو، ئىمە لەو ژوورەوہى كە بەرۆژ نانى لى دەخوين ھاتىنە ئىرە، چونكە ئىرە بچووكترو ئەمىن تر بوو، بۇ ئەوہى ئەم جووتە برايو ئەم ژن و مېردە لەم حالە دەرياز بكەم و زىانەكە لەمن نەكەوى، ھەستام لە گىرفانى خۆم جەژنىكى كۆكم بۇ سازدان، بۇ شەوى قازىكم لى ئا، دەزانى ئەلمانەكان چۆن قاز لى دەنن؟! بەبى رۆن قازە لە مەنجەل دەنن، وازى لى دىنن تا لە رۆنەكەى خوى دا سوور دەبىتەوہ، ھەرچەندە ئەوان ئەم قازە لە ساپرۆژى لە دايكبوونى

دەستم بە خويندەنەوه كرد، لەنيوەى چىرۆكەكەدا بوو كە ئارداشس ھاتەوہ ژوورى و لەسەر كورسييەك دانىشت، نزيكەى سەعات (دە)بوو، بەچا و ئىشارەتم كردى كە ئەويش تۆزىكى بۆ بخوینتەوہ، بەلام ئارەزووى خويندەنەوہى نەبوو، جا پىم وايە جىي خويەتى باسى نيوەرۆكى ئەم چىرۆكەشت بۆ بگىرمەوہ، چونكە پىم وايە بۆ تىگەيشتنى مەبەستەكە پىويستە، مسيو شولتس لە خۆراو كويرانە ئەم كتيبەى نەكړى بوو، بە تايبەتى لەو دەمەدا، بۆيە حەزى دەكرد بۆى بخوینمەوہ: پياويك پاش حەوت سالان دۆستەكەى دەبينت، ئەمە ژنى پروفيسورىكى دانابوو، ئەم پياوہش لە مالى ئەو پروفيسورەدا ژوورى بەكړى گرتووہ و شاگردى ئەو بوو، حەوت سال لەوہوبەر رۆژى كە ئەم پياوہ لەگەل دۆستەكەى دا، واتا لەگەل ژنى پروفيسورەكەدا خەرىكى ئەشقبازى بوو، ژنە لەبەر دەميا راکشاوہ و سەرى لە باوہشى ئەودا بوو، پروفيسورەكە لەپەر دەرکەى ژوورەكە دەكاتەوہ و بەو حالەوہ دەيان بينت، دەرگاكە دادەخاتەوہ و دەگەرپتەوہ، كابرە لە شەرمەزارى دا چونكە ئەوہى لەگەل ژنى مامۆستاكەى دا كردووہ دەم و دەست جانتاكەى ھەلدەگريت و ئەو مالى بەجى ديلىت، ئەورۆ پاش حەوت سال دەيەوى گويى لە دۆستەكەى بى تا بزانيت پاش ئەو كەتنە چى رووى داوہ، بەلام چ شتى رووى نەدابوو، چونكە ژنى پروفيسورەكە لەو حالەدا ئاگای لەوہ نەبوو بوو كە ميڤرەكەى بەو حالەوہ ديويەتى، پروفيسورەكەش بەدرىزايى ئەو حەوت سالە كەم و

– نە، ھىلاك نەبووم، بەلام چ بكەم؟
 – كاچا، ھەستە پرۆ سەما بكە، پرۆ بۆ. پرۆ بۆ.
 – ئەوہ تۆ عەقلىت لە كوئيە، بەتەنى پرۆم لەوى چ بكەم؟
 مسيو شولتس ھەر بەو دەقەوہ كە لەسەر كورسييەكە دانىشتبوو، وبى ئەوہى كەمترين گۆران بە سيمايەوہ دەرېكەويت، گوتى:
 – جاكى دەليت بەتەنى پرۆى، من تكا لە كاكە ئاشاوير دەكەم كە لەگەلت بيت، ھەلبەتە كاكە ئاشاوير، قسەكەم ناشكىنيت.
 ئارداشس لە پەر ھەستاو لە ژوورەكە و دەرکەوت، بەر لەوہى كاچا چ قسەيەك بكات، ئاشاوير گوتى:
 – من نامادەم خانم. ئەگەر مەيلت لىيە.. ئەوا قسەى مسيو شولتس ناشكىنم.
 بى ئەوہى چاوەرپى جواىى مسيو شولتس يان كاچا بكات، پىكەكەى يەكبين ھەل دا، ھەستاو گوتى:
 – من دەچم خۆم دەگۆرم.
 كاچاش ھەستا، ميڤرەكەى ماچ كرد، پالتۆ پەشەكەى لەبەر كرد، شالىكى دا بەسەرى خوى داو رويى.
 من و مسيو شولتس بەتەنى لە ژوورەوہ ماینەوہ، گوتم:
 – مسيو شولتس، حەزت لىيە تاوى كتيبت بۆ بخوینمەوہ؟
 – زۆريش حەز دەكەم، ئەم كتيبەى ئارتوشنتيلرم تازە كړيوہ، چىرۆكىكى تىدايە بەنيوى ژنى دانايەك بە ئەرك نەبيت ئەو چىرۆكەم بۆ بخوینەوہ.

زۆر به پرویدانه دابوووه.

من چیرۆکه کهم خویندهوه تا گهیشتمه ئەم رستانه: به لام ئەو هەرگیز ئەمەى به ژنه کهى نه گوتبوو، ژنهش نه دیده زانى مێرده کهى بهو حاله وه دیتبووی، مرده کهشى به ئەسپایی و بى ئەوهى بهیلت پئی بجهسیت گه رابوووه.. پاش چهند سه عاتی دیته وه مال و چ شتی به ژنه کهى نالیت.

که گهیشتمه ئیره، مسیۆ شولتس له پر تووره بوو و گوتی:
- نه، ئەمه مه حاله، به سه چیتر مه خوینه وه.

سه رم سووما، گوتم:

- چ شتی مه حاله؟!

- چۆن دهشییت، پیاویك ههوت سالی ته واو که چکرداری ژنه کهى بدینییت و خۆی لی گیل بکات، چیدی مه بخوینه وه، واز بیینه با دلّم ناسوده بییت، ئەمه م به هه ل زانی و هه ستام، له کاتی خویندنه وهى چیرۆکه کهدا گویم له دهنگی پئی بوو، به نارداشسم گوت:

- تۆ لی ره به، ئەگه ر مسیۆ شولتس ویستی، پاشماوهى چیرۆکه کهى بۆ ته واو بکه، یا چیرۆکیکی دی بۆ بخوینه وه، من ده چم که می شه راب ناماده ده کهم.

ئیدی نارداشس و مسیۆ شولتس چییان کردبوو، باش نازانم، به لام پاشان بۆم ده رکهوت، دیار بوو کاتی خات شولتس و ئاشاویر چوو بوونه ده ری، نارداشس تاقیبی کردبوون و دیتبوونی که بۆ سه ماخانه نه چوو بوون، دوو جار به ره و مال

هاتبوونه وه.

نارداشس بهر له وان دیته ماله وه و له هه یوانه کهدا خۆی لی گرتبوون. که هاتبوونه وه مالى ئەوجا نارداشس دلی ناسوده بوو بوو، ئیدی هاتبوو وه سه ری و به ته ما بوو بوو ئاشاویرو خات شولتس-ش بیینه وه سه ری، به لام وان چوو بوونه ژووره کهى ئاشاویر.

ئیدی پئی ده چوو نارداشس به مسیۆ شولتسی گوتبییت که ئەوان له ژووره وهن، من له موبه قه کهدا سه رقالی تاوتوکردنی شه راب بووم، ئەلمانه کان، به تاییه تی له شه وی سه ری سالدا زۆریان هه ز له م شه رابه یه، شه رابی سوور، که می شه کرو دارچین و میخه کی تی که ل ده کهن، ده ی کولینن و پاشان ده یخۆنه وه، من سه رقال بووم، له پر دهنگی مسیۆ شولتس به رز بووه وه، ده رگاکانی به یه کا دان و به پر تاو هاته ده ری، هه وه لجا ر چوو ه ژووره کهى خۆی، به لام بى ئەوهى ده ست به دیواره وه بگریت، رای ده کرد، من ناگام له هه یچ نییه، له پر دهنگیکی سامناکم بهر گوی کهوت، شولتس سی گولله ی له ژووره کهى ئاشاویری کورم دا ته قانده بوو، که به په له وه ژوور که وتم، سه یرم کرد کو په کهم و خات شولتس له عارده کهدا که وتوون.

چاوی مسیۆ شولتس ده بیینی، که چاوی به م کهوت، ده ستی به چاوییه وه گرت تا ئەم حاله نه بیینییت.
شه وی که ویستم بچم بۆ لای هاوړیکانم، ته مه شایه کی

ژورەكەم كرد، هەمان دوو چەپكە گۆلە وشكەوہ بووہكە لەویندەر بوون.

ھاوپیكەم هات و پرسى داخۆ ژورەكەم بۆ بەكرى گرتووہ یان نا؟ گوتم:

– ژوروى بەتالى نىيە، هەر يەك ژوروى هەيە، ئەويش بەكرى نادات.

ژیدەر:

كۆمەلە چىركى چمدان

برايەتى: 1998/5/22 ژمارە (77)

حەمە كەرىم عارف

- كەركوكييه و له ساى 1951دا له داىك بووه.
- له ساى 1975 كۆليژى ئەدەبىياتى بەغداى تەواو كردوو.
- يەكەم بەرهەمى شىعەرىكە بەناوى (هەلەبەستىكى هەتتو كەوتوو) كە له ژمارە (170) رۆژنامەى هاوكارى ساى 1973 بۆ بوو تەو. 1973/6/8
- له ساى 1976هوه به بەرەوامى نووسين و بەرهەمى ئەدەبى بۆ دەكاتهوه.
- سەرنوسەر یان بەرپۆه بەرى نووسين یان سكرتيرى نووسين یان ئەندامى دەستەى نووسەرانی ئەم گۆڤار و بۆكروانسە بوو: گۆڤارى گزنگى نووسەرانی كەركوك، نووسەرى كوردستان، كەلتور، نووسەرى كورد، گۆلانى عەرەبى، ئالای نازادى تا ژمارە 222، گۆڤارى نەوشەفەق.
- جگە له ناوى خۆى، به تايبەتى له گۆڤارى گزنگى نووسەرانی كەركوك، نووسەرى كوردستان، كەلتور، رۆژنامەى ئالای نازادى تا 222 بەناوى گۆڤەند، زنار، سىپان، پاكراد، محەمەدى حاجى، سىروان عەلى، دیدار هەمەوهندى، هیژا، ح. ع. هامون زىبارى، بازەوان عەبدولكەرىم بەرهەمى بۆلۆ كردۆتەوه.
- جگە له پارتى ديموکراتى كوردستان و يەكيتى قوتابىانى كوردستان ئىدى ئەندامى هېچ حیزب و رێكخراویكى سیاسى نەبووه، له ساى 1974 – 1975دا پێشمەرگەى شۆرشى ئەیلوول بووه، له هەشتاکاندا بۆ ماوهى نۆ سال، بى وابەستەگى حیزبى، پێشمەرگە بووه و وەكو بەشدارىيەكى مەیدانى و ویردانى له خەباتى رهواى نەتەوهى كوردا شانازى پێوه دەكات و منەت بەسەر كەسدا ناکات، چونكە بارهبرى وايه كە رۆلەى میللهتى مەزۆم مەحكومه به پێشمەرگایهتى.
- له هەشتاکانەوه تا ئیستا راستەوخۆ سەرپەرشتى و سەرۆکایهتى لقی كەركوكى يەكيتى نووسەرانی كوردى كردوو.
- زۆر بەرهەم و كتیبى چاپ و بۆلۆ كردۆتەوه، لى زۆریهى هەرە زۆریان، به تايبەتى ئەوانەى له چيادا چاپ بوون به نوسخەى هیندە كەم بۆلۆ بوونەتەوه، له نرخی نەبوو دان و هەر ئەوەندەيه كە له فەوتان رزگار بوون. هەندىك له وانە:

1- تېرۆژ، كۆ چىرۆك، چاپى يەكەم 1979

2- كۆچى سوور، رۆمان، چاپى يەكەم 1988

- 3- بهداخ، چىرۆك، 1988
- 4- داۋەتى كۆچەرىيىن، كۆ چىرۆك چاپى دوۋەم 2005
- 5- لە خۇ بېنگانە بوون، كۆمەلە چىرۆك، چاپى يەكەم (1999) دەنگاى گولان
- 6- كوچ سرخ، كۆ چىرۆك، بە فارسى، ۋەرگېران چاپى يەكەم 1987 شاخ
- 7- نىنا، رۇمان، سابت رەحمان، دوو چاپ، شاخ، شار 2002
- 8- نامۇ، رۇمان، ئەلبىر كامۇ، دوو چاپ، شاخ، شار 2003 دەنگاى ناراس
- 9- رىبەر، رۇمان، مەھدى حسين، يەك چاپ (شاخ)
- 10- شىكىست، رۇمان، ئەلكساندەر فەدايەف، چاپى شاخ (راھ كارگر)
- 11- ھاۋمالەكان، رۇمان، ئەحمەد مەحمود، دوو چاپ، شاخ، شار 2000 گولان
- 12- بېئاسنامەكان، رۇمان، عەزىز نەسىن، 3 چاپ شاخ، شار 2003
- 13- قوربانى، رۇمان، ھىرب مىدۇ، چاپى يەكەم 2004 دەنگاى شەفەق
- 14- دوورە ۋلات، رۇمان، ع. قاسموف، چاپى يەكەم 2000 دەنگاى گولان
- 15- نازادى يا مەرگ، رۇمان، كازانتزاكىس، چاپى يەكەم 2003 كىتېبخانەى سۇران
- 16- چىرۆكەكانى سەمەدى بېھرەنگى، دوو چاپ، شاخ، شار 2004 كىتېبخانەى سۇران ھەۋلىپ
- 17- نامانجى ئەدەبىيات، م. گۆركى، چاپى شاخ 1985
- 18- دىلېرىي خۇراگرتن، ئەشەرەف دەھقانى، چاپى شاخ
- 19- مەسەلەى كورد لە عىراقدا، عەزىز شەرىف، چاپى يەكەم 2005
- 20- مېژۋوى رەگ و رەچەلەكى كورد، ئىحسان نورى پاشا، يەك چاپ
- 21- خەباتى چەكدارى ھەم تاكتىكە ھەم ستراتىژ، مەسعودى ئەحمەد زادە، چاپى شاخ
- 22- كورد گەلى لە خىشتەبراۋى غەدر لىكراۋ، د. كوئىنتەر دىشنەر، چاپى شىيەم 2004 دەنگاى ناراس
- 23- لە مەھابادى خويىناۋىيە ۋە بۆكەنارۋىن ناراس، نەجەف قولى پىسىيان، چاپى يەكەم 2006
- 24- گوزارشتى مۇسىقا، د. فۇاد زەكەرىيا، چاپى يەكەم (يانەى قەلەم) 2006
- 25- دەريارەى شىعەر و شاعىرى، رەزا بەراھەنى.
- 26- فىنسننت فان گوگ، شانۇنامە، باول ئايىز لەر
- 27- بە دوعا شاعىرەكان، شانۇنامە، جەلىل قەبىسى (گۆزنگ ژ:12)
- 28- جولەكەكى مالتا، شانۇنامە، مالرۇ.
- 29- دادپەرۋەرەن، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.
- 30- بەدە حالى بوون، شانۇنامە، ئەلبىر كامۇ.

و. ھەمە كەرىم عارف

- 31- چاۋ بە چاۋ، شانۇنامە، گەۋھەر مراد (غولام ھىسەنى ساعىدى)
- 32- رىچاردى سىيەم، شانۇنامە، شەكسىپىر.
- 33- گەمەى پاشا و ۋەزىر، شانۇنامە، عەبدوللا ئەلبوسىپىر.
- 34- كورد لە ئەنسكلۇپىدىيائى ئىسلام دا، چاپى يەكەم 1998 ۋەزارەتى رۇشنىپىرى.
- 35- ھونەر و ژيانى كۆمەلەيەتى، پلىخانۇۋ، چاپى يەكەم 2005 دەنگاى موكرىيانى
- 36- پىكھاتەى بەدەنى و چارەنووسى ئافرەت، ئىقىلېن رىبىد، چاپى يەكەم 2006
- 37- لىكدانەۋەيەك لە مەپ نامۇ، لويس رىي.
- 38- مندالە دارىنە، چىرۆكى درىژ بۇ مندالان.
- 39- فاشىزىم چىي؟ كۆمەلە چىرۆك بۇ مندالان، يەلماز گوناي
- 40- شوانە بىجۆلەكە، چىرۆكىكى درىژى چىيى يە بۇ مندالان
- 41- زارۇكىستان (چوار شانۇنامە بۇ منالان)
- 42- لە گەنجىنەى ھىكايەتى توركامنىيەۋە.
- 43- كۆمەلەك ئەفسانەى جىھانى (23 ئەفسانە)
- 44- زىندە خەون، كۆمەلە چىرۆكى چىخوف، چاپى يەكەم (2001) دەنگاى موكرىيانى
- 45- ئەفسانەىن گرىكى و رۇمانى، چاپى يەكەم (2004) كىتېبخانەى سۇران، ھەۋلىپ
- 46- جى پى، كۆمەلەك چىرۆكى فارسى چىرۆكنووسان: (سادقى ھىدايەت، جەلال ئال ئەحمەد، بوزرگى عەلەۋى، سادقى چوبەك، مەنسورى ياقوتى) چاپى يەكەم 2006
- 47- چىرۆكىستان، كۆمەلەك دەق و رەخنە، چاپى يەكەم 2005 نووسەرانى كەركوك
- 48- چۆنىەتى فېر بوونى زمانى فارسى، چاپى يەكەم (2000) ھەمە كەرىم عارف
- 49- گۇقەند و زىنار (فەرھەنگى فارسى - كوردى) ھەمە كەرىم عارف 2005
- 50- پەلكە رەنگىنە، ھەمە كەرىم عارف، چاپى يەكەم (2004) ۋەزارەتى رۇشنىپىرى
- 51- كۆمەلەك چىرۆكى بېگانە
- 52- چىشفسكى، فەيلەسوف و زاناي گەۋرەى مىللەتى روس
- 53- چايكۆ فسكى، ژيان و بەرھەمى.
- 54- ئىدىگار ئالىن پۇ، ژيان و بەرھەمى.
- 55- چاك لەندەن، ژيان و بەرھەمى
- 56- گوگول، نووسەرى رىالىست
- 57- يەلماز گوناي، ژيان و بەرھەمى
- 58- سادقى ھىدايەت، ژيان و بەرھەمى
- 59- خافروغ لە شىعەر دەدوى، ژيان و بەرھەمى
- 60- رىبازە ھونەرپىيەكانى جىھان

- 61- رىياليزم و دژە رىياليزم لە ئەدەبىيات دا، چاپى يەكەم (2004) دەزگای سپرېز
- 62- راگەيانندن لە پەراوێزى دەسەلاتدا (بە شەرىكى) چاپى يەكەم (2001) دەزگای گولان
- 63- راگەيانندن لە نىوان حەقىقەت بېژى و عەوام خەلەتېنى دا، حمەمە كەرىم عارف چاپى يەكەم 2005
- 64- دیدار و دەق و رەخنە. چاپى يەكەم 2005
- 65- دیدارى چىرۆكفانى. چاپى يەكەم 2005
- 66- قوتابخانە ئەدەبىيەكان، رەزا سەيد حەسەينى.
- 67- ناودارانى ئەدەب، حمەمە كەرىم عارف
- 68- مەرگى نەسەر و چەند باسىكى دى، حمەمە كەرىم عارف. چاپى يەكەم 2005
- 69- كورد لە سەدەى نۆزده و بيست دا، كرىس كۆچرا، چاپى يەكەم 2003 كتېبخانەى سۆران
- * لە راپەرينەوه تا نھوو چالاكانە بەشدارى بزاقى ئەدەبى و رۆشنىبرىي كوردى دەكات و بەرھەمى ھەمە جۆر (نووسين و نامادە كردن و ھەرگيران) بلأو دەكاتەوھ..
- * ئەو بەرھەمانە و زۆرى دىكەى نامادەن بۆ چاپ و چاپكردنەوھ و ھەر كەس و گروپ و لاىەن و دەزگايەك تەماحى بلأو كردنەوھى ھەبن، نامادەيە بە خۆپايى پيشكەشيان بكات

پياويك لە قەفەزدا..... 5

توشاى بالندە غەرىبەكە..... 41

كتيب..... 47

جى پى..... 61

لالە..... 73

گىژاؤ..... 86

كورتە ميژوويەكى وورەكەم..... 109